

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
 Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
 S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
 D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Lunes 25 de mayo de 1992
 Año XCII.—Núm. 28.101

Declaración por el derecho fundamental al medio ambiente

La "Declaración de Segovia", documento elaborado por expertos en medio ambiente reunidos recientemente en esta ciudad, solicita que el derecho fundamental de la persona al medio ambiente sea incluido en la Declaración Universal de Derechos Humanos.

El documento ha sido enviado al presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, al presidente del Gobierno español, Felipe González, al comisario de Medio Ambiente de la CE y a los ministros responsables del Gobierno español, para que se incluya entre los temas a tratar en la Conferencia de Naciones Unidas para el Medio Ambiente y Desarrollo que se celebrará a partir del 4 de junio en Río de Janeiro.

Por otra parte, las Organizaciones No Gubernamentales de Medio Ambiente españolas han hecho suyo el documento para llevarlo al Forum Global, conferencia paralela a la estatal que se celebrará en las mismas fechas.

(Pág. 5)

"Soy una persona de objetivos más que de ambiciones" afirmó

Calvo Ortega, candidato del CDS a la presidencia del Gobierno

El segoviano Rafael Calvo Ortega, presidente nacional del CDS, ha sido designado por su partido candidato a la presidencia del Gobierno en las próximas elecciones generales, tras una reunión de los cargos federales celebrada el fin de semana.

Al conocer esta decisión, que tendrá que ser ratificada por el comité federal en otoño, Calvo Ortega ha mostrado su satisfacción, aunque en unas declaraciones realizadas hoy a este periódico ha dicho que "soy una persona de objetivos más que de ambiciones".

Según el presidente del CDS, las últimas encuestas dan a su partido una intención de voto "estimable y esperanzadora", lo que le lleva a decir que el CDS "está en una fase importante de recuperación".

Calvo Ortega ha negado que su partido tenga algo que ver en el bloque que forman el PSOE y los grupos naciona-



Rafael Calvo Ortega, presidente del CDS. PEÑALOSA
 listas y ha indicado que, en algún caso se pueden alcanzar acuerdos puntuales con el Gobierno, "pero el CDS es una oposición rigurosa que presenta alternativas y no se limita a decir que no". (Pág. 3)

Unos 37.000 vehículos pasarán este año la ITV

Cerca de 37.000 vehículos, es decir, 13.000 más que el año pasado, pasarán en 1992 la Inspección Técnica de Vehículos (ITV) en esta provincia.

La reciente apertura de una nueva nave en Cuéllar ha permitido a la empresa encargada de realizar en Segovia este tipo de revisiones aumentar su campo de cobertura.

De todas formas, todavía un 30 por ciento de los turismos de esta provincia circulan habitualmente sin haber superado la ITV. Un porcentaje que a nivel nacional se eleva al 50%.

Los vehículos deben pasar su primera inspección a los cinco años de matricularse; entre los cinco y nueve años de vida tienen que revisarse cada dos años; y posteriormente los controles serán anuales.

La tasa de turismos rechazados en la primera inspección se sitúa en Segovia en torno a un 20 por ciento, siendo los defectos detectados en ejes y suspensiones los más habituales.

(Pág. 4)



ANTONIO

LA SEGOVIANA PODRÍA JUGAR LA COPA.— La Gimnástica Segoviana podría jugar la Copa del Rey de fútbol tras los resultados dados en la última jornada de la Liga de Tercera División, grupo octavo. A la espera de la clasificación oficial, y de acuerdo con la normativa de la Federación Española, cuando existe empate a puntos entre tres o más equipos (en este caso, el DyC, la Segoviana y el Venta de Baños) su posición final se dilucidará sumando los puntos obtenidos por cada uno de los clubes igualados en los partidos jugados entre ellos, por lo que la Gimnástica ocuparía la sexta plaza. (Pág. 18)

AL DIA

■ La Unión Progresista de Fiscales celebrará su congreso en Segovia. (Pág. 3)

■ Peña formalizó su dimisión esta mañana. (Pág. 9)

■ Anguita recupera el poder en IU con una amplia contestación. (Pág. 11)

■ La Policía italiana investiga quién traicionó al juez Falcone. (Pág. 14)



La Policía evacúa a uno de los heridos. TELEFOTOEFE

Una explosión provoca hoy 15 heridos en Barcelona

Quince personas han resultado heridas esta mañana en la explosión que se ha registrado en una oficina del INEM de Barcelona, al parecer provocada por un artefacto de fabricación casera colocado en un lateral de la entrada del local. Según el director de la oficina siniestrada, uno de los heridos es empleado del INEM y el resto ciudadanos que realizaban gestiones y transeúntes.

Dos horas y media después, la Policía explosionó un arte-

facto similar en la puerta de otra oficina del INEM, también en la capital barcelonesa.

Por otro lado, dos de los seis policías que ayer resultaron heridos al explotar un coche-bomba en Madrid, cerca del estadio "Vicente Calderón", continúan ingresados en el hospital "Doce de Octubre". Ambos agentes fueron operados anoche y "evolucionan favorablemente" de sus heridas.

(Pág. 10)

Se vende PINAR

65 hectáreas
 NAVALMANZANO (Segovia)
 Posibilidad agua y luz.
 Ideal recreo o ganadera.
 Teléfonos días laborables de 9 a 13
 y 15 a 19 horas 911 / 57 50 01,
 noches y festivos 911 / 57 50 47.

Primavera/92

"CALIDAD Y ESTILO EN EL VESTIR"
 Prendas "LACOSTE"
 CAMISAS, PANTALONES,
 POLOS VERANO
 Moda cómoda y actual
 Confecciones DIEZ

DEJATE LLEVAR GRATIS A LA EXPO'92 CON EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 23) y participe en el sorteo de 4 viajes a Sevilla.

La Unión Europea hacia el federalismo

JOSE-EMILIO ESTRELLA ESTRELLA

Lo acordado en Maastricht para hacer más homogénea Europa representa una gran esperanza. Por ello, es importante consolidarlo y en particular su cohesión social, es decir, lograr un paquete de medidas que sirva a una mejor nivelación de las economías de los países miembros. Fue grande y difícil el compromiso. No podrá avanzarse en la unión política si existen grandes diferencias económicas en la Comunidad.

Para lograr la Unión Económica es necesario alcanzar unos objetivos en materia de inflación, déficit presupuestario, tipos de interés y estabilidad monetaria. Sin embargo, algunas naciones tendrán que hacer un esfuerzo de ajuste económico importante en los próximos años si desean estar entre los países que podrán crear una moneda y un Banco Central único.

La expectación y la esperanza de los pueblos van dirigidas hacia la CE para avanzar en lo que ha dado en llamarse "construcción europea", que no es sino el propósito de adop-

tar una configuración federal —aunque por respeto a las reticencias británicas no se emplee esa palabra—, por la cual los distintos estados vayan cediendo gradualmente cuotas de soberanía, en beneficio del conjunto.

La Comunidad tiene que adquirir capacidad de actuación en los campos de política exterior, seguridad y defensa y, a través de un mayor desarrollo de sus fuerzas económicas, tiene que asumir su parte de responsabilidad con vistas al saneamiento del Centro y Este de Europa.

Para una previsible ampliación de los miembros de la CE, serán necesarias nuevas instituciones y reuniones más frecuentes de los jefes de Estado y de Gobierno. Los responsables de los estados deberían entonces designar un Gobierno y un presidente único. Es evidente que este ambicioso proyecto político y económico no está exento de problemas que no quedarán definitivamente despejados hasta que se produzca una clarificación del

papel institucional que deben jugar, entre otras instituciones, la del Parlamento Europeo, cuyo protagonismo debería sin duda verse reforzado.

El Parlamento de Estrasburgo representa la democracia en la Comunidad Europea, sobre todo desde que fue elegido por sufragio universal directo en 1979. Es la única institución de la CE elegida de esta manera, y representa a los pueblos no a los gobiernos. Está integrado por diputados, que no se agrupan por naciones sino por grupos políticos. Eso sí, cada país tiene derecho a un número determinado de escaños, en razón de su población. Por ello, es importante, un reconocimiento de mayores poderes para esta cámara.

Somos muchos los que pensamos que el mundo ha llegado a un nivel de interdependencia tal que la única forma de conservar la soberanía es compartirla. La idea de subsidiariedad sería la nueva equivalente del equilibrio del poder que durante tantos años ha prevalecido en Europa como garantía contra el dominio de cualquier Estado.

Nuestro pasado judío

LAURA VILLA

Hace ahora cinco siglos se hizo público el decreto de expulsión de los judíos de España. Valgan estas líneas como reflexión sobre nuestro pasado para aprender de él, ya que la historia, como auténtica maestra de la vida, nos enseña reacciones humanas concretas ante ciertos hechos.

Segovia tenía una de las más importantes aljamas castellanas y los judíos que la componían vivían en la llamada judería, que hoy todavía conserva su tipismo de calles estrechas distribuidas por oficios. Eran sobre todo comerciantes y muchos de ellos alcanzaron puestos de importancia en la Administración.

Una profesión que casi era exclusiva de dicha comunidad era la de médico y en ella eran fieles herederos de la tradición árabe y clásica. Culturalmente, los judíos fueron, en general, un puente entre el gran saber musulmán y los reinos cristianos. Por todo ello, la huella judía en España y Segovia es profunda, pues ha enriquecido el pasado de nuestra ciudad de forma imborrable.

RECHAZO A LO DESCONOCIDO

El difícil conocer a fondo las razones que desataron la oleada

de antisemitismo que llevó a los Reyes Católicos a decretar su expulsión. La intolerancia de los cristianos ante todo lo judío, aunque difícil de juzgar fuera del marco histórico en que se produjo, nos hace ver una reacción humana de rechazo ante todo lo que es distinto. La incompreensión feroz contra ese pueblo hizo que se perdiera la ocasión de aprender y asimilar los aspectos positivos que el contacto con otra cultura diferente puede aportar.

Hoy el recuerdo de la expulsión nos puede valer para evitar que hechos así no se repitan nunca, ni contra los judíos ni contra todo aquel que profese una religión o tenga unas costumbres distintas a las mayoritarias.

Ya el Estado español, por su parte, ha corregido la situación de desigualdad que en algunos puntos existía hasta ahora para con las minorías judía, musulmana y evangélica, firmando recientemente unos acuerdos cuyo objetivo es conseguir que la libertad religiosa sea efectiva. Ojalá que este gesto de tolerancia y comprensión sea un hecho real en la vida diaria, ya que sólo el mutuo respeto puede hacer que la convivencia sea grata y fructífera.

RECORTES DE PRENSA

ETA vuelve a Madrid y la Asamblea de IU

El atentado en Madrid, el mitin de Felipe González en Sevilla y la Asamblea de Izquierda Unida (IU) son las principales noticias publicadas, en portada, por la prensa de Madrid, en su primera edición de hoy.

PORTADAS

EL MUNDO afirma que "ETA reaparece en Madrid colocando un coche-bomba junto al Vicente Calderón", YA titula "Coletazo de ETA en Madrid" y EL PAIS destaca que "ETA intenta una matanza en Madrid tras 56 días sin atentados".

DIARIO 16 señala que "ETA reaparece con un coche-bomba en Madrid que hiere a siete policías y dos civiles", mientras ABC asegura que "ETA abofea

a Corcuera y abre la negociación PNV-HB con un nuevo atentado", al tiempo que dedica su portada al mitin socialista en Sevilla bajo el titular: "No han podido con Guerra". Sobre esta cuestión, DIARIO 16 subraya: "González: 'Me enfrentaré con los que siento más cariño si son un estorbo para España'", y EL MUNDO resalta que "González justifica el 'decretazo' porque el paro 'se nos estaba yendo de las manos'". EL PAIS abre edición titulando "La división de Izquierda Unida se consagra en su III Asamblea", DIARIO 16 afirma que "IU no cierra su crisis y aplaza el debate sobre Maastricht en el Grupo Parlamentario" y EL MUNDO dice "Anguita, reelegido ayer coordinador general de IU con la opo-

sición de un 40% de la Asamblea".

El mitin de Sevilla fue, según opina EL MUNDO, "una pieza de la respuesta del PSOE a la otra convocatoria, a la que centra la actualidad política: al 28-M", y añade que la intervención de Felipe González "careció de rigor, la frescura y el aplomo de otras veces". Sobre la misma cuestión, ABC comenta que "su verdadera significación es la puesta en escena del retorno de Guerra—tras el escandaloso paso del Jordán exculporio del Tribunal Superior de Andalucía— a las candilejas del poder".

INCALSA, S.A.

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal, celebrada el día 22 de abril de 1992, se acordó por unanimidad lo siguiente.

- 1.º Transformar la Sociedad Anónima en Sociedad Limitada.
- 2.º Modificar y adaptar sus estatutos sociales a lo previsto por la Ley 19/1989.

En Segovia, a 4 de mayo de 1992.
EL CONSEJERO DELEGADO

SEGOIN, S.A.

Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal, celebrada el día 22 de abril de 1992, se acordó por unanimidad lo siguiente.

- 1.º Transformar la Sociedad Anónima en Sociedad Limitada.
- 2.º Modificar y adaptar sus estatutos sociales a lo previsto por la Ley 19/1989.

En Segovia, a 4 de mayo de 1992.
EL CONSEJERO DELEGADO

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PLAZA MAYOR

CONFORMIDAD

P. M. C.

Dicen que el que no se consuela es porque no quiere, y tienen razón. Los segovianos, con relación a las conmemoraciones del V Centenario del Descubrimiento de América, tenemos que conformarnos con nada, como hace pocos días apuntaba en esta misma sección. Y como somos fáciles de consolar, de cara al tema cultural tenemos que pensar ya en la próxima celebración de la Semana de Música de Cámara, que confiamos en que rayará a la altura habitual, y en el Festival Internacional, para el que parece se preparan novedades.

Pero este consuelo no nos quita el pesar de saber que "ignoramos" en Segovia al V Centenario, y junto a ese pesar, el dolor de comprobar que en la larga lista de actividades relacionadas con dicha conmemoración que se distribuyen durante todo el año por buen número de ciudades españolas (entre ellas algunas de Castilla y León), que se ha publicado bajo el título "Así será el año del V Centenario", Segovia no aparece por parte alguna. Pensándolo bien, no me extraña que así ocurra cuando nos rigen personas para las que somos majaderos, poco más o menos, los que no pensamos como ellos en temas de la ciudad a la que, se atreven a insinuar, "quieren más que nadie".

Anuncio de subasta

La Cooperativa de Consumos para Productores de Navas de Oro (Segovia), saca a pública subasta un local comercial de su propiedad y enseres propios del comercio.

El acto tendrá lugar el día 30 de Mayo de 1992, a las 12 horas, en la Sala Cultural de esta localidad, donde asimismo se podrán examinar los pliegos de condiciones.

Navas de Oro, 20 Mayo 1992
EL PRESIDENTE

Nutrición Ganadera Segoviana, S.A. (NUTRIGANSE, S.A.)

Convoca a los Señores Accionistas de la Sociedad, a Junta General Ordinaria, que tendrá lugar en primera convocatoria, en el domicilio social: Crta. Segovia-Arévalo, km. 25,2, TABLADILLO (Segovia), el día 20 de Junio de 1992 a las ONCE horas, y si procediese en segunda convocatoria para el día siguiente en el mismo lugar y hora, con el siguiente:

ORDEN DEL DIA

- PRIMERO.— Ratificación y aprobación, en su caso, de la Gestión llevada a cabo durante el período económico correspondiente al ejercicio de 1991.
- SEGUNDO.— Lectura y aprobación de la Memoria del Ejercicio de 1991 e informe de Auditoría del ejercicio 1991.
- TERCERO.— Propuesta y distribución de los Resultados del ejercicio 1991.
- CUARTO.— Ruegos y preguntas.
- QUINTO.— Lectura y aprobación del Acta de la Junta.

Se hace constar el derecho de los Sres. Accionistas de examinar en el Domicilio Social y de obtener de forma inmediata y gratuita todos los documentos e informes que han de ser sometidos a la aprobación de la Junta y pedir la entrega o envío gratuito de los mismos.

Tabladillo, 14 de mayo de mil novecientos noventa y dos.— V.º B.º

EL SECRETARIO DEL C. ADMINISTRACION, EL PRESIDENTE DEL C. ADMINISTRACION,
Fdo.: Ildefonso Vela García Fdo.: Sabiniano García Gil

Será el candidato del CDS a la presidencia del Gobierno en las próximas generales

Calvo Ortega: "Soy una persona de objetivos más que de ambiciones"

El segoviano Rafael Calvo Ortega, presidente nacional del Centro Democrático y Social (CDS), ha afirmado a este periódico que es "una persona de objetivos más que de ambiciones", tras conocer la decisión de su partido de nominarle candidato a la presidencia del Gobierno en las próximas elecciones generales.

AURELIO MARTIN

José Luis Gómez Calcerrada, secretario general del CDS, ha anunciado la candidatura de Calvo Ortega, tras una reunión que ha tenido lugar en Madrid, este fin de semana, en la que han participado los presidentes y secretarios de todas las federaciones del CDS.

Según Calcerrada, la candidatura de Calvo, que formalmente será ratificada en otoño por el comité federal, fue aceptada por todos los asistentes a la reunión, teniendo en cuenta que "Calvo Ortega es el mejor candidato", matizó el secretario general.

En unas declaraciones a este periódico, Calvo Ortega ha dicho hoy que el tema de la candidatura nunca ha ofrecido mayores problemas al CDS. "Es una satisfacción —añadió— pero soy una persona de objetivos más que de ambiciones y los primeros pasan por fortalecer el centro. Ahora estamos en una línea de fortalecimiento del CDS y de recuperación del centro político".

CUATRO PARTIDOS

En este sentido, el presidente del CDS se mostró partidario de mantener el actual modelo de cuatro partidos nacionales por considerarlo conveniente para el equilibrio de la

vida pública española. "Cambiar ese equilibrio sería robustecer el bipartidismo, que no es bueno", matizó.

Calvo Ortega negó que el CDS esté participando en el bloque que forma el PSOE con los partidos nacionalistas y aseguró: "No tenemos nada que ver con ese bloque, podemos coincidir y llegar a algún acuerdo, pero siempre desde la oposición".

Sobre la actitud del CDS, su presidente indicó que está manteniendo una oposición rigurosa, presentando alternativas "porque no somos un partido que se limita a decir que no". "Creemos que sólo así —afirmó— es como un partido adquiere credibilidad. Difícilmente se puede estar de otra manera, porque en la vida pública si un partido no está en el poder tiene la obligación de estar en la oposición".

El presidente del CDS sostiene que un partido es un instrumento al servicio de los ciudadanos y se mide por las aportaciones políticas que realiza.

ALTERNATIVAS

"El CDS —añadió— está presentando alternativas en la vida pública española, como en el programa de convergencia con Europa, en el lla-



El segoviano Rafael Calvo Ortega.

PEÑALOSA

mado 'decretazo' y en la reforma del Reglamento del Congreso".

Rafael Calvo aseguró que el CDS no ha alcanzado acuerdos globales con ninguna fuerza política "y los acuerdos con grupos parlamentarios tienen que ser siempre con un programa común. Por ejemplo el CDS ha propuesto la creación de una oficina parlamentaria para control de los gastos e ingresos públicos y para sacar adelante un proyecto como ese, beneficioso para la política española, hay que llegar a un acuerdo con otras fuerzas".

RECUPERACION

Tras reconocer que el CDS

ha atravesado por muchas dificultades desde la dimisión de su presidente-fundador, Adolfo Suárez, Rafael Calvo indicó que su partido "está en una fase importante de recuperación y las últimas encuestas le dan al CDS una recuperación de voto estimable y esperanzadora".

A juicio de Calvo, su partido está cada vez más cerca de los resultados de 1989, "por lo que, después de lo que hemos pasado, podemos darnos con un canto en los dientes".

Preguntado por la situación del CDS en Castilla y León y en Segovia, indicó que "estamos muy contentos con el nuevo comité federal que está trabajando intensamente".

Detenidos tres chilenos por un presunto delito de estafa

A.S.

Tres ciudadanos chilenos fueron detenidos y puestos a disposición judicial por un presunto delito de estafa en una administración de lotería de la capital.

Los detenidos, cuyos nombres responden a las iniciales L.A.A.L., C.G.A.L. y L.E.A.L. lo fueron mientras pretendían hacer efectivo el cobro de varios décimos de lotería.

En la urbanización "Pinar Jardín" de Marugán ha sido denunciado el robo en un chalet de varios efectos por valor de 450.000 pesetas.

Los ladrones accedieron al edificio tras romper la persiana y uno de los cristales del edificio, llevándose un microondas, una freidora, una cafetera, un televisor en color, un video y ropa.

Por otra parte, en un chalet de El Espinar, han sido robado objetos de adorno, herramientas y ropas por valor de 420.000 pesetas.

ACCIDENTES DE TRAFICO

Un total de dos heridos graves y uno leve ha sido el balance de los cinco accidentes de tráfico que se han registrado en las carreteras de la provincia durante el pasado fin de semana.

En el término municipal de Trescasas, una persona resultó herida de gravedad al salirse su vehículo de la calzada por el margen derecho, chocando contra una alcantarilla y volcando.

Asimismo, en El Espinar un turismo matrícula de Madrid se salió de la carretera precipitándose por un desnivel, resultando uno de sus ocupantes herido de gravedad.

También en Bernardos un turismo se salió de la calzada produciendo heridas leves al conductor del vehículo.

También hubo que registrar otros dos accidentes de tráfico, que no tuvieron consecuencias.

La Guardia Civil detuvo a dos personas por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

Los detenidos, A.R.G. y A.L.G. pasaron posteriormente a disposición judicial.

La Unión Progresista de Fiscales celebrará en Segovia su VII Congreso

M.G.

El colegio universitario "Domingo de Soto" será escenario de las jornadas de debate del VII Congreso de la Unión Progresista de Fiscales (UPF), que se celebrará en la capital los días 12, 13 y 14 de junio.

El congreso debatirá en lo que se refiere a asuntos internos el proyecto de reglamento electoral, la participación de la UPF y la edición de una revista en la propia asociación, así como las relaciones entre el secretariado y el consejero de la asociación dentro del Consejo Fiscal.

En lo que se refiere a asuntos de orden general, el debate del VII Congreso se centrará en el anteproyecto del nuevo Código Penal, la valoración por parte del ministerio público de los llamados "juicios rápidos", la intervención de los fiscales en los juicios de faltas, así como un análisis de la actual situación de este colectivo judicial; que en los últimos tiempos está pasando por una crisis en sus relaciones con el Ministerio de Justicia, motivadas por el cese del anterior fiscal general del Estado y la elección del que actualmente

ocupa ese cargo, Eligio Hernández.

Justino Zapatero, fiscal de la Audiencia Provincial de Segovia y miembro de la UPF, señaló que las jornadas de este VII Congreso estarán caracterizadas por el debate.

"La importancia de los temas a tratar y la repercusión que van a tener dentro del trabajo del ministerio público —dijo Zapatero— van a hacer que este congreso tenga mucho debate".

PLAN DE TRABAJO

Las jornadas de trabajo del

VII congreso comenzarán el viernes 12, con la lectura del informe sobre la gestión del secretariado, tras el cual comenzará el trabajo de los fiscales en diferentes comisiones.

El sábado 13, los fiscales visitarán el Ayuntamiento y la Diputación Provincial, para mantener por la tarde una sesión plenaria y concluir esta jornada con una cena.

El congreso de la UPF concluirá con un nuevo plenario y la aprobación y lectura de las conclusiones obtenidas tras el desarrollo de los trabajos.



SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

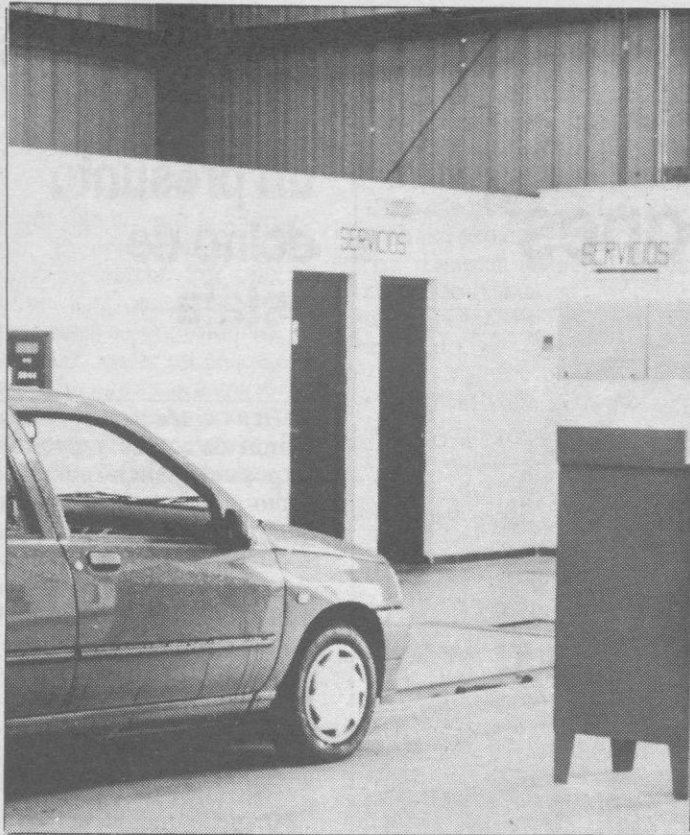
Comparta el
riesgo y sus
consecuencias con

CREDITO Y CAUCION
MANUEL MONEDERO
C/ San Francisco, 6
Teléfono 43 47 42

TODOS GANAN CON



FEMASER VIA ROMA, 18. Telf. 436514 SEGOVIA - SERVICIO POSTVENTA



El vehículo se sitúa encima del foso para detectar las holguras.



El frenómetro desvela la eficacia de los frenos.

PEÑALOSA

El 30 por ciento del parque automovilístico de la provincia no acude a las revisiones

Unos 37.000 vehículos pasarán este año la ITV en Segovia

Unos 37.000 automóviles, 13.000 más que en 1991, pasarán este año la Inspección Técnica de Vehículos (ITV) en esta provincia. La apertura de una nueva nave en Cuéllar ha permiti-

JESUS MARTINEZ CALLE

En 1982 la Asociación Española de Entidades Colaboradoras de la Administración (AECA) en la Inspección Técnica de Vehículos (ITV) abrió un taller en el polígono "El Cerro" de nuestra capital, para trasladarse, años más tarde, a su actual ubicación, cercana a Valverde del Majano, en el polígono "Nicomedes García".

Desde entonces, las cosas han cambiado mucho, según señaló el ingeniero de la nave de ITV en Segovia, Francisco Pizarro.

"Ha cambiado —dijo— la mentalidad del conductor. Antes se acudía a pasar la revisión como una obligación, mientras que ahora la gente ha tomado conciencia de que se trata de algo positivo, e incluso vienen conductores a que les veamos su coche sin que sea preceptiva esa inspección".

También ha bajado el número de turismos que no superan la ITV, puesto que los vehículos vienen ya preparados para pasarla.

CICLO NORMAL

En este 1992 se ha entrado, por fin, en el ciclo normal de revisiones, pues hasta el año pasado la materia estaba regulada por una disposición transitoria.

Los turismos deben pasar su primera inspección a los 5 años de matricularse; entre los 5 y 9 años de vida, tienen que revisarse cada dos años; y posteriormente los controles serán ya anuales.

"Se trata —comentó Piza-

ro—de que el vehículo cumpla unos mínimos en cuanto a seguridad vial".

En cuanto al número de vehículos rechazados en la primera inspección, la tasa en esta provincia se sitúa en torno a un 20 por ciento.

TALLERES PUBLICOS

AECA es una entidad privada encargada de la ITV en la zona norte del país. En otras provincias son empresas diferentes las que realizan las revisiones e, incluso, la propia Administración.

"Los talleres públicos —matizó el ingeniero de la nave— tienen otra tarifa diferente a la nuestra, sobre todo en el tema del impuesto, pero no hay mucha diferencia".

do a la empresa encargada de estas revisiones ampliar su campo de cobertura, y ello a pesar de que el 30 por ciento de los turismos de Segovia continúan circulando sin haber superado la ITV.

En principio, a cada turismo le cuesta la ITV 2.849 pesetas, a las que hay que sumar las tasas de Tráfico y el IVA, totalizando 3.619 pesetas. En caso de que el coche en cuestión deba volver a pasar la inspección se le cobraría un 70 % de la tarifa base, aunque lo normal es que, si no tiene muchos defectos, esta segunda cantidad no se pague.

En la actualidad, en Segovia funcionan dos talleres de AECA. Uno, el de Cuéllar, de muy reciente inauguración, pues fue puesto en funcionamiento el pasado mes de enero.

VALLADOLID

"Esta nueva nave —indicó Pizarro— nos está permitiendo atender al entorno cuella-

rano, con pueblos de la provincia de Valladolid".

De esta forma, AECA confía en practicar la ITV en esta provincia durante 1992 a 37.000 vehículos, 13.000 más, por lo tanto, que el año pasado.

Espera también la compañía privada que este año no se produzcan aglomeraciones en los últimos meses, ya que a los vehículos se les obliga a pasar la revisión en el mes siguiente al del aniversario de su matriculación.

Así, durante el presente mes de mayo deben superar la ITV los vehículos matriculados entre SG-7958-D y SG-8246-D; en junio, desde el SG-8.247-D al SG-8514-D, en julio del SG-8.515-D al SG-8.949-D, en agosto del SG-8.950 al SG-9.232-D; en septiembre del SG-9.233-D al SG-9496-D; etc.

DENUNCIA

Aproximadamente un 50 % de los automóviles dados de alta en este país circulan sin haber superado la ITV. Ese porcentaje se reduce al 30% en la provincia de Segovia.

La Guardia Civil expide un boletín de denuncia a aquellos turismos que transitan sin pasar la ITV, les retira el permiso de circulación y no se lo devuelve en tanto en cuanto no acredite haberla superado.

"Si transcurriera el plazo que se les da, y no hubieran pasado la ITV o no acreditaran haber solicitado pasarla, se podría llegar al precinto del vehículo", afirmó Mariano Fernández, jefe provincial de Tráfico.

Ejes y suspensiones

J.M.

Alrededor del 40% de los defectos que se detectan en los vehículos, a la hora de pasar la ITV, corresponden a los ejes y suspensiones, o a la dirección.

Por detrás se situarían los frenos con casi un 30%. Y en tercer lugar, determinadas exigencias reglamentarias relativas al transporte escolar o al de mercancías peligrosas y perecederas.

El proceso normal en una revisión de la ITV comienza por la identificación del vehículo: su documentación, la comprobación del número de bastidor, de qué

tipo de vehículo se trata, si ha experimentado alguna reforma.

Se procede, entonces, a verificar el alumbrado, el acondicionamiento interior y exterior del turismo, y el motor. Como parte fundamental de un coche, los frenos son sometidos también a un detallado control: en condiciones ideales de ensayo y pieza por pieza.

La llamada placa alineadora desvela, por último, si el vehículo se desvía o sigue una trayectoria recta; mientras que el foso permite la detección de holguras, con la consiguiente pérdida de líquidos.

La Junta prorroga la concesión de becas para minusválidos

A.S.

La Consejería de Sanidad y Bienestar Social ha decidido prorrogar las becas para aquellos minusválidos de Castilla y León que reciben atención en centros especializados y que han tenido una ayuda similar en 1991.

Para la prórroga de estas becas en 1992, la Consejería ha dipuesto una partida de 28.590.000 pesetas, y establece que cada minusválido recibirá 8.000 pesetas mensuales si está internado en un centro privado reconocido por el Estado y 3.500 si lo está en un centro dependiente de cualquier Administración.

112 EN SEGOVIA

De los 369 minusválidos de toda la Comunidad que perciben estas becas, 114 son de Valladolid, 112 de Segovia, 62 de León, 28 de Avila, 27 de Palencia, 11 de Salamanca, 8 de Zamora, 4 de Burgos y 3 de Soria.

Estas ayudas se prorrogan automáticamente, una vez que los minusválidos o sus representantes legales acrediten que sus circunstancias personales y económicas son las mismas que en el momento en el que se les concedió la beca, por lo que continúan necesitando atención en centros especializados.

El SENPA amplía el plazo de siembra de girasol

A.S.

El Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA) ha decidido ampliar el plazo de siembra de granos de girasol en el secano hasta el 15 de junio de 1992 en toda la comunidad autónoma de Castilla y León, para tratar de esta forma de evitar las repercusiones negativas que podría tener en el cultivo de esta planta la sequía que el campo viene padeciendo desde hace varios meses.

Además de las nueve provincias de la región, se verán favorecidas a nivel nacional las de Huesca, Zaragoza, Cuenca, Granada, Cáceres y Badajoz.

Para las solicitudes de ayuda a los granos oleaginosos, el nuevo reglamento aprobado en este sentido posibilita que las solicitudes de ayudas presentadas hasta esa fecha no se vean penalizadas con el 1 por ciento del importe previsto en el reglamento comunitario 615/92, que establece que la fecha límite para la presentación de estas solicitudes finaliza el próximo 30 de mayo.

Las organizaciones agrarias habían ya manifestado su interés en que esta medida fuera adoptada, a la espera de que la situación climatológica cambie y la tan ansiada lluvia se haga presente en el campo.

El documento será presentado en la Conferencia Estatal de Río de Janeiro

La Declaración de Segovia reivindica el derecho fundamental al medio ambiente

La "Declaración de Segovia", documento elaborado por expertos en medio ambiente reunidos recientemente en esta ciudad, solicita que el derecho fundamental de la persona al medio ambiente sea incluido en la Declaración Universal de Derechos Humanos.

ANGELICA TANARRO

El documento, elaborado en Segovia por expertos medio ambientales, representantes de organizaciones ecologistas internacionales y miembros de departamentos universitarios, solicita que se modifique la Declaración Universal de Derechos Humanos para que se incluya el derecho al medio ambiente.

El documento ha sido enviado al presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, al presidente del Gobierno español, Felipe González, al comisario de Medio Ambiente de la CE y a los ministros responsables del Gobierno español, para que se incluya entre los temas a tratar en la Conferencia de Naciones Unidas para el Medio Ambiente y Desarrollo que se celebrará a partir del 4 de junio en Río de Janeiro.

Por otra parte, las Organizaciones No Gubernamentales de Medio Ambiente españolas han hecho suyo el documento para llevar-



El medio ambiente es patrimonio de toda la Humanidad

PEÑALOSA

lo al Forum Global, conferencia paralela a la estatal que se celebrará también en Río de Janeiro en las mismas fechas. La propuesta de estas organizaciones será remitir el documento a la Asamblea General de Estados Unidos para que debata la formal enunciación del citado derecho.

DESEQUILIBRIOS

El documento señala como causas fundamentales del desequilibrio

ecológico planetario la sobre explotación de los recursos, el despilfarro y el modelo económico no satisfactorio para amplias áreas mundiales y cuyo efecto más inmediato son los desequilibrios Norte-Sur. La variación del equilibrio ecológico ha traído también como consecuencia el cambio climático, la constante reducción de la biodiversidad o la capa de ozono. Problemas que afectan a todo el planeta.

la Declaración de Segovia declara la ética como pieza fundamental de un nuevo modelo de vida sostenible y hace un llamamiento a la solidaridad y cooperación para buscar el equilibrio ecológico.

El coordinador del simposio celebrado en Segovia, Carlos Carrasco, ha sido comisionado para preparar en Nairobi la estrategia de las Organizaciones no Gubernamentales en la citada conferencia.

Patrimonio de la Humanidad

A.T.

"El medio donde se desarrolla la vida es patrimonio de toda la humanidad". Así comienza la formulación del derecho fundamental al medio ambiente según el documento elaborado en la reunión de Segovia.

El derecho, tal y como se trata de incluir en la Declaración Universal de Derechos Humanos, consta de dos artículos.

En el primero se añade que "nadie tiene la facultad de cambiar sus ciclos [del medio natural] de hacer desaparecer especies vegetales ni animales, de introducir agentes extraños que la modifiquen ni de extinguir sus recursos".

En el segundo artículo se establece que "la persona tiene el derecho fundamental de disfrutar de un medio ambiente que no altere ni interfiera en el normal desarrollo de sus funciones vitales, que sea capaz de generar el más alto grado obtenible de bienestar y de cooperar a su desarrollo armónico".

Entre los "considerandos" de la declaración se establece que de los programas que Naciones Unidas tiene vigentes sobre la materia se desprende la necesidad de establecer las bases para un nuevo orden económico y ecológico.



Las "mojadas" dieron los resultados apetecidos.

PEÑALOSA

La lluvia acompañó a las "mojadas" en Caballar

A.M.

La lluvia hizo acto de presencia el pasado sábado mientras unas 3.000 personas participaban en Caballar en una rogativa para pedir la intercesión de los santos Valentín y Engracia contra la sequía.

Como no tuvieron éxito las "mojadas" que se celebraron hace quince días, la rogativa se repitió en presencia de unas 3.000 personas y de representantes de cerca de 30 municipios segovianos dedicados a la agricultura.

Las "mojadas" consisten en introducir en el agua de la "fuente

santa" de Caballar las urnas con las reliquias, principalmente los cráneos, de los santos Valentín y Engracia, hermanos de San Frutos, patrono de Segovia. Esta tradición cumple cuatrocientos años en 1993; durante las que se ha recurrido 34 veces a las "mojadas", mientras que los vecinos del pueblo han lamentado que no se hubiera hecho antes, "ya que se ha perdido todo el cereal y sólo se ha salvado la hierba y el girasol".

Tras la procesión con las reliquias por las calles de Caballar, encabezada por los estandartes y pendones de los pueblos, tuvo lugar una misa de campaña, "donde los asistentes tenían los pies mojados", dijeron varios vecinos. Posteriormente, mientras la lluvia era patente, se introdujeron varias veces los cofres con los cráneos de los santos Valentín y Engracia en la "fuente santa", un manantial cubierto con una cripta.

En tan sólo cuatro ocasiones, con la de hace dos semanas, las "mojadas" no han obtenido la lluvia, "debido a que algunos pueblos no participaron en ellas", según el párroco de Caballar, Inocencio Asenjo.

Durante los días anteriores a las "mojadas", se celebran novenas en todas las vicarías participantes donde se pide por la lluvia, como también se ha hecho en la capital, tras sacar en rogativa al Cristo de los Gascones.

El colectivo de enfermería, fundamental en el tratamiento de la incontinencia

J.M.

La importancia del colectivo profesional de enfermería en el tratamiento, en la prestación de ayuda y en la prevención de los problemas renales de las personas afectadas de incontinencia urinaria fue destacada en el XXI Curso Intensivo de la Asociación Española de Enfermería en Urología celebrado este último fin de semana en el hotel Acueducto de nuestra capital y que, en esta ocasión, se dedicó a este tema.

Entre los distintos tipos de incontinencia urinaria, problema que afecta en este país a tres millones de personas, destacan la llamada incontinencia por rebosamiento y la incontinencia femenina.

Su tratamiento puede ser muy diverso: de rehabilitación, farmacológico, quirúrgico, etc.

En cuanto a la prevención, la incontinencia puede ser detectada precozmente, de forma que con una adecuada rehabilitación se puede evitar que esa incontinencia llegue a convertirse en crónica. La urodinámica permite un buen diagnóstico, mientras que la protección o el fortalecimiento de la pelvis permiten la prevención de la incontinencia de esfuerzo femenino.

HABITAT LE OFRECE
EL BALCON DE SEGOVIA
CHALET ADOSADOS EN LA LASTRILLA

- 247 m² construidos con jardín individual de 200 m².
- 3.000 metros de zonas comunes con gran piscina.
- 2 salones, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, cocina amueblada, ático-estudio, garaje individual y bodega.
- Orientación mediodía. Preciosas vistas a Segovia.

PRECIOS SORPRENDENTES A MENOS DE 100.000 PTAS./M²

Información diaria, **SABADOS y DOMINGOS.**
Teléfono 43 37 81 (de 10 a 14 y de 16,30 a 19)

VENDE: HABITAT. PROMOCION EXCLUSIVA
Dr. Castelo, nº 2. Teléfonos 43 30 10 - 43 30 01

1.116 plazas AUXILIARES ADMINISTRATIVOS
334 plazas ADMINISTRATIVOS
2.098 plazas CORREOS

CONVOCATORIA DE LA ADM. DEL ESTADO Y S.S.
REQUISITOS: Mayores de 18 años y desde Certificado de Escolaridad. Abierto el plazo de presentación de instancias hasta 10 Junio 1992. Recoja hoy mismo las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en:
LIBRERIA DIAGONAL,
Conde de Sepúlveda, 1, SEGOVIA

SOTOSALBOS

Esta tarde, concierto de música religiosa por el coro "Guerrero Singers"

PABLO SAINZ CASADO

Con la intención de "conocer sitios especiales y forjar amistades" el coro "Guerrero Singers", de la ciudad de Manchester de Inglaterra, compuesto por treinta y cinco cantores, profesores y cantantes profesionales, con la dirección de Christopher Pollard dará un concierto de música religiosa, española e inglesa, hoy lunes, día 25, a las ocho de la tarde, en la iglesia románica de Sotosalbos, con entrada libre.

Ya es bien sabido que el Reino Unido o Gran Bretaña es uno de los países con más coros, llegando, incluso los coros "amateur", a una gran perfección en la interpretación y realización del arte musical.

Dentro del programa de este concierto, interpretarán el "Himno a María Magdalena", patrona del "medio verano" de

Sotosalbos, compuesto por los profesores del coro, sobre una melodía de Ghislaine de Saint Barthelemy, compositora y cantante francesa.

El programa del concierto incluye además "Ave María" de Arcadelt; "Ave, Virgo Sanctissima", de Guerrero; "Ave, Regina", de Alonso Lobo; "O quam gloriosum", de Victoria; "Extracto de La Creación" de Haydn; "Ave, verum Corpus", de Mozart; "Locus iste", de Bruckner y "Ave, María" y "Aleluia, Mesías", de Haendel.

Después de un breve descanso, se oficiará seguidamente una misa en memoria de los músicos y compositores fallecidos, organizada por la cofradía "Música y liturgia entre amigos" de la parroquia de Sotosalbos, en la que también actuarán los cantores de este concierto.

OTERO DE HERREROS

Más de mil personas en la romería de la Virgen de la Adrada

LUIS HERNANZ

Más de 1.000 personas, procedentes tanto de Otero como de otras localidades cercanas y también de Madrid, estuvieron ayer presentes en la tradicional romería de la Virgen de la Adrada, que desde tiempos inmemoriales se viene celebrando en esta localidad entre el fervor de todos los devotos de la Virgen.

Tras la misa, la comida en la pradera, para luego por la tarde subir en procesión a la Virgen

hasta la iglesia parroquial, donde permanecerá quince días, ya que el domingo 7 de junio, siguiendo también la tradición, volverá de nuevo a su ermita.

El recorrido entre la ermita y la parroquia, de un kilómetro de longitud más o menos, constituye uno de los aspectos más destacados de esta romería. Importante también la labor de los dos mayordomos de la Virgen, Emilio Peña y el alcalde, José Luis de Prado.

EL ESPINAR

Cuatro orejas y un rabo de cuatro novillos lidiados

La novillada con picadores no pudo concluir por la lluvia

La lluvia no permitió la conclusión de la novillada celebrada el sábado en El Espinar, en tarde ventosa y soleada al principio y que finalizó con agua fina y con frío ambiental.

PABLO PASTOR

Escaso público se dio cita en la bonita plaza de toros de la serrana población de El Espinar, para presenciar una novillada con picadores, en la que se lidiaron uteros de Antonio Zapatero, bajos de trapío los dos primeros, pero nobles y con clase, y con romana y bien armados los dos siguientes, aunque mansos y de corta arrancada. Al que abrió plaza se le aplaudió en el arranque. Presidió Eugenio Arribas, teniente de alcalde del Ayuntamiento espinariño, muy generoso en la concesión de trofeos.

Ricardo Aguiar "El Molinero", sustituyó al anunciado Javier Clemades, cuya ausencia nadie supo justificar. El maño mostró oficio y sitio suficiente para acreditar su puesta a punto cara a afrontar una dura e intensa temporada de la mano de su apoderado Dionisio Recio. Lances y revolvera a su primero, al que instrumentó faena basada en redondos intercalando una serie de naturales, adornos y estocada entera que le valieron los máximos trofeos. No se estiró con el capote ante el segundo de su lote, cuarto y último de la tarde. Tuvo dificultades para cumplir labor de entrega, de porfía e intentando el trofeo fundamental sin conseguirlo excepto en rachas y con pases sueltos. Finalizó de gran estocada, lo mejor de la tarde, logrando un nuevo apéndice.



Los novilleros durante el paseillo.

Julián Guerra, novillero salmantino que acredita día a día mejores cualidades para el toreo. Pone sentimiento, buen gusto y mucha voluntad este joven charro que ya actuara en anteriores festejos, en Turégano hace dos años y el pasado mes de abril en Cuéllar. Anda fácil y con sentido de la estética, componiendo la figura para estirarse con las telas. Faena voluntariosa al primero suyo, con detalles sueltos y pinchazo en duro que fue suficiente. Cortó una oreja.

Sergio Peña, bisoño diestro sevillano de tan sólo dieciséis años de edad, torerillo con muy buenos argumentos, fino y con estilo propio, pero muy verde en estas difíciles lides. Capotazos sin abrir el compás. Cierta gracia sevillana y desparpajo instrumentando muletazos desgranando una faena con altibajos. Pases sin ligar las tandas, tratando de conjugar la estética con la inquietud. Un pase de la firma, desmayado, mitad redondo, mi-

tad trincherina, fue lo más vistoso de su repertorio. Tras pinchazo en duro, cobró estocada un pelín desprendida que le valió una oreja.

Desde la lidia del tercero del festejo, molesta y pertinaz lluvia comenzó a caer sobre la plaza, aumentando con fuerza e intensidad en el cuarto novillo. Ante esta adversidad climatológica, los escasos espectadores por natural inercia comenzaron a abandonar el coso taurino, ante lo cual, el presidente ordenó la suspensión del espectáculo.

OREJAS PARA OSCAR GONZALEZ

En novillada celebrada el sábado en Alpedrete, el diestro segoviano Oscar González logró cortar tres orejas, tras cuajar dos interesantes faenas refrendadas de certeras estocadas. Luis Sierra, vuelta al ruedo en cara uno de los novillos de su lote.

CEGASA
INTERNATIONAL

El número 1 en Pilas
NECESITA

VENDEDOR

(Ref. 98.9)

CEGASA INTERNACIONAL, S.A., es un importante Grupo Vasco que además de productos industriales (rama eléctrica) de consumo masivo, produce y comercializa otros de gran consumo (alimentación, etc.).

SE REQUIERE:

- * Claro perfil y experiencia comercial.
- * Introducción y conocimiento de los canales de gran consumo.

SE OFRECE:

- * Incorporación en plantilla a Grupo Industrial en constante desarrollo.
- * Importante remuneración, más gastos de viaje y otros beneficios.

Los interesados deberán enviar Currículum Vitae, fotografía y teléfono de contacto a:

B&G

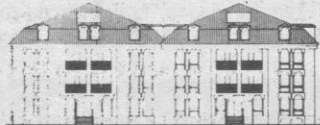
Consultores de
RECURSOS HUMANOS
Ref. 98.9
Ibiza, 72-1.ª D 28009 MADRID

EN LA GRANJA

URBANIZACIONES

Huerta del Molino

San Luis



desde

8.700.000

2, 3, 4 dormitorios y garaje

Promueve:

PROMOTORA SEGOVIANA

Construye:

CONSTRUCCIONES CARDIEL

Información:



EN LA GRANJA

Plaza Calandria, 2

Teléfono 47 03 68

EN SEGOVIA

Ezequiel González, 10

Teléfono 44 22 60

¡¡Chalets en Sepúlveda!!

Residencial "SAN MILLAN"

- 15 viviendas unifamiliares de primera calidad en el lugar más privilegiado de Sepúlveda.
- Zona ajardinada - Garaje - Bodega
- Plaza de aparcamiento exterior privada

INFORMACION: Urbanización SEPULVEDA
Teléfono (911) 49 00 93 (6 líneas)

Ayuntamiento de Carbonero el Mayor (Segovia)

En el Boletín Oficial de la Provincia, n.º 59, correspondiente al día 15 de mayo actual, se publica el siguiente anuncio:

"Ayuntamiento de Carbonero el Mayor.— Información Pública Plan Parcial.— Aprobado inicialmente por Ayuntamiento pleno, en sesión extraordinaria del día 30 de abril de 1992, el Plan Parcial que desarrolla el Sector 6 del suelo apto para ser urbanizado, de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico Municipal vigentes en este municipio, destinado a Polígono Industrial, se somete, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico, a información pública por el plazo de un mes, contado desde el día siguiente al de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia. Durante dicho plazo permanecerá el expediente, en la Secretaría del Ayuntamiento, a disposición de cuantas personas deseen examinarlo, pudiendo dentro del mismo plazo presentarse las alegaciones que se estimen pertinentes.— Carbonero el Mayor, 5 de mayo de 1992. EL ALCALDE, Santos Migueláñez Muñoz".

Lo que se hace público en este periódico en cumplimiento de lo dispuesto en citado artículo 128 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico y por acuerdo de la Corporación.

Carbonero el Mayor, 21 de Mayo de 1992. EL ALCALDE, Fdo.: Santos Migueláñez Muñoz.

El nuevo Centro de Salud de Cuéllar

La futura construcción del nuevo Centro de Salud de Cuéllar, mejor dicho, su ubicación, ha creado una auténtica polémica, y confusión entre los habitantes de Cuéllar y los pueblos de la comarca. Yo quiero aportar unos datos a este respecto, con el deseo de que sirvan para dar alguna luz.

FRANCISCO J. ALONSO LOZANO

El inicio de su construcción data de muy lejos, exactamente desde el 20 de noviembre de 1989, cuando el Consejo de Salud Local se dirigió al entonces alcalde de Cuéllar, Felipe Suárez, para solicitar unos terrenos con el fin de construir el nuevo centro.

A partir de aquí hay un cruce de cartas entre el consejero y el director general de Cultura y Bienestar Social con el alcalde, así como unos acuerdos del Ayuntamiento que voy a resumir lo más posible, tratando de no suprimir nada importante.

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento el 12 de febrero de 1990 acuerda, por unanimidad, proponer a la Junta como lugares idóneos, el Antiguo Colegio de las Monjas de la

calle El Colegio y el Hospital de la Magdalena, ya que ambos inmuebles se encuentran dentro del centro geográfico del casco urbano.

El 22 de marzo de 1990, el alcalde de Cuéllar comunica al consejero de Cultura que es criterio unánime de todos los grupos políticos que servicios de esta naturaleza deben ubicarse en el centro de la ciudad, no sólo para favorecer a los ciudadanos en sus desplazamientos, sino también para evitar desequilibrios en la población, con el consiguiente abandono del casco antiguo.

ASUNTO ENREVESADO

La respuesta del director general de Salud Pública es que funcionarios de su departamento se han desplazado a Cuéllar y consideran que el sitio idóneo es donde está el actual, que es el de mejores aparcamientos y accesos.

La Comisión de Gobierno de 4 de junio de 1990 acuerda, por unanimidad, comunicar a Salud Pública que los grupos políticos, no comparten el criterio de los técnicos de la Junta, ya que los argumentos expuestos para

decidir la ubicación han sido el aparcamiento y la accesibilidad que, aunque son muy importantes, no deben ser los únicos para adoptar una decisión.

Sobre todo, si se tiene en cuenta que tanto la accesibilidad como el aparcamiento, tienen solución en la propuesta del Ayuntamiento (Antiguo Colegio de las Monjas y Hospital). Y, que además estos servicios deben ubicarse en el centro de la población, como establece la normativa vigente.

Por fin el director de Salud y el alcalde de Cuéllar se ponen de acuerdo y deciden que el solar para la edificación del Centro sea el Hospital de la Magdalena. Posteriormente, las comisiones de Hacienda y Bienestar Social del Ayuntamiento del 11 de abril de 1991, acuerdan por unanimidad dejar sobre la mesa el ofrecimiento del Hospital a la Consejería de Bienestar Social. Hasta aquí la actuación del Ayuntamiento anterior.

ALTERNATIVAS

Las gestiones del actual Ayuntamiento son: El delegado territorial y el director general de Salud, instan al alcalde,

Mariano Molinero, a que le ceda unos terrenos para construir el centro.

El pasado 3 de abril se reúne la Comisión de Interior con tres propuestas. La del portavoz del PSOE, que propone que se oferten terrenos a la calle A. Gómez González. La propuesta del CDS es que se estudie la posibilidad de ofrecer otros solares para discutir ventajas e inconvenientes. Y la Alcaldía propone ofrecer el solar de la calle Estudio, siendo ésta la propuesta más votada, con 5 votos a favor y 2 en contra.

INTERROGANTES

Finalmente, el pasado 9 de abril, se reúne el Ayuntamiento en pleno con varias propuestas de los diferentes grupos. Y prevalece la propuesta del Grupo Popular, que ofrece a la Dirección General de Salud Pública el solar de la calle Estudio. La votación arrojó 7 pronunciamientos a favor (los del Grupo Popular) y 5 en contra (los de PSOE, IU, CDS y Grupo Mixto). Como se ve claramente, hay tanteos, pero también hay acuerdos de la Comisión de Gobierno y del Ayuntamiento pleno.

Y quiero terminar con unas preguntas a quien corresponda. ¿Por qué en su momento todos los grupos políticos que formaban la corporación anterior dijeron que el aparcamiento y los accesos eran argumentos importantes, pero no los únicos para ubicar el Centro de Salud, y ahora miembros de la corporación anterior los consideran vitales y no tenerlos en cuenta puede ser la causa de una tragedia?

¿Por qué en su momento, todos los grupos políticos desestimaron el sitio donde está el actual, y ofrecieron el Hospital de la Magdalena y el Antiguo Colegio de las Monjas, mientras ahora se oponen a que le haga en un solar lindero al Antiguo Colegio de las Monjas?

¿Por qué después de estar desde diciembre de 1989 hasta marzo de 1991, la Junta y el Ayuntamiento de Cuéllar se pusieron de acuerdo en el solar del Hospital de la Magdalena y luego una comisión municipal lo dejó sobre la mesa?

¿Es cierto que durante dos ejercicios consecutivos se han perdido 100 millones de pesetas, que estaban destinados a la construcción del nuevo Centro de Salud?



XVIII SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

Cuando el cine va más allá del simple entretenimiento

“Agenda Oculta”, de Ken Loach

Como bien demuestran “Riff-Raff” y “Agenda oculta”, Ken Loach es un cineasta combativo, un hombre que tiene algo que decir y utiliza el cine como el mejor medio para hacer llegar su mensaje a la máxima audiencia.

ANDRES P. LLORENTE

Ni su método ni su estilo difieren mucho del empleado en “Z” o “Missing” por Costa-Gavras, ni está muy lejos del espíritu de Oliver Stone y su “JFK” al describir la guerra oculta entre el IRA y el Gobierno británico en la Irlanda del Norte. “Agenda oculta”, deja muy claro desde el primer momento que su finalidad última es política y que ha tomado partido por el bando más débil y

desamparado, por los que siempre pierden.

Pero también sabe Loach que el cine al que acude mayoritariamente el público se rige por las leyes del entretenimiento y no ha dudado en disfrazar su terrible denuncia con los ropajes del mejor thriller (la solidez de su guión no tiene mucho que envidiar al del mejor filme del género), su diatriba va envuelta pues en una narrativa eficaz que implica el progresivo desvelamiento de la trama con el expli-



Frances McDormand y Brian Cox en un momento de la película.

cito desenmascaramiento de ciertos métodos parapoliciales absolutamente ilícitos y desde luego nada éticos en los que parecen sustentarse y perpetuarse ciertos estados que de ninguna manera querrían perder, de cara a la opinión pública, su compostura de dignos gobiernos democráticos.

Pero no sólo brilla la habilidad de Loach al disimular su evidente contenido didáctico en una ficción bien construida sino, y viceversa, al camuflar en ocasiones dicha ficción bajo la apariencia de cualquier documental. Así pues no sólo hace gala Loach de valentía, sino también de inteligencia al denunciar los síntomas de un fascismo larvado, el embrión que Ingmar Bergman descubrió en

“El huevo de la serpiente”, ese cáncer que actualmente vuelve a corroer los que parecían consolidados fundamentos de los sistemas democráticos.

En fin, tras ver “Riff-Raff” y “Agenda oculta” ¿quién podría quitarle la razón a Loach cuando afirma que “el cine realista es más interesante que las fantasías de cualquier director”?

Se vende PISO

Urbanización “El Parque”
La Granja de San Ildefonso (Segovia). 3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina y dos terrazas. Garaje opcional. Interesados dirigirse en Urbanización al conserje: Sr. ANGEL, o llamar al 91 / 521 42 39.

EMPRESA CADENA TELEVISION

— PRECISA —
PROMOTORES/
VENDEDORES
AMBOS SEXOS

—Preferible cierta experiencia en el Medio Televisivo o Comunicación.
—Excelente oportunidad para Estudiantes Ciencias de la Información y para Promotores/Vendedores en general.

—Incentivos que pueden sobrepasar las 200.000 pesetas/mes.

—Contrato mercantil.

—Formación a cargo de la empresa.
—Apoyos de Promoción y Publicitarios.

—Incorporación inmediata.

Para entrevista telefonar al número 91/352 70 92 (de 10,00 a 12,00 y de 16,30 a 18,00 horas).

FICHA TECNICA

Título original
Director
Productor
Guión
Fotografía
Música
Montaje
Nacionalidad
Año
Duración

Hidden Agenda
Ken Loach
Eric Fellner
Jim Allen
Clive Tickner
Stewart Copeland
Jonathan Morris
Gran Bretaña
1990
108 minutos

FICHA ARTISTICA

Kerrigan
Ingrid Jessner
Paul Sullivan
Moa
Henri

Brian Cox
Frances McDormand
Brad Dourif
Mai Zetterling
Bernard Bloch

SAN PEDRO DE GAILLOS

El Ayuntamiento solicitará la declaración de zona catastrófica

JULIO SANZ

Con unas pérdidas superiores a los 250 millones de pesetas, como consecuencia de la sequía que afecta a este término municipal de la misma forma que a la casi totalidad del territorio nacional, el Ayuntamiento tiene previsto solicitar de la Junta y del Gobierno central que el municipio sea declarado "zona catastrófica" ya que la situación se considera garrafal y "no se va a coger ni para poder sembrar" según la opinión uná-

nime de los labradores.

Entre las personas de más edad de San Pedro de Gaillos sólo se recuerda un año parecido al actual. Fue en 1924 aunque en aquella ocasión, pese a la sequía importante "corría el agua en abundancia por los barrancos y caceras" cosa que en estos momentos no sucede. La preocupación entre los agricultores va en aumento y si la cosecha de cereales está ya perdida se teme que otro tanto pueda suceder con la de girasol.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Se proyecta construir un parque público en un antiguo vertedero

PEDRO MERINO

Más de un centenar de camiones de gran tonelaje han sido necesarios para allanar más de 5.000 m² de terreno municipal que, situado en las inmediaciones del pueblo, en la entrada principal, por la carretera de Tabanera la Luenga, servían de vertedero de basuras, y daban muestras de abandono.

La operación, costeada por el Ayuntamiento, tiene como proyecto el construir un parque público infantil.

La tierra para el relleno se ha traído, del vaciado de las obras de pavimentación de la C/ de la Ermita, del vaciado de una fosa abierta para el enterramiento de cadáveres de animales, y del desmonte de varios terraplenes.

El citado proyecto, ha sido acogido con satisfacción por los vecinos, que esperan que con la colaboración de la Asociación de Consumidores y Usuarios, y algún organismo oficial o bancario, se pueda llevar a la realidad en un futuro próximo.

CARBONERO

EL MAYOR

Se celebró la X Semana Cultural Infantil

DIONISIO ESCUDERO

La asociación de padres de alumnos y el colegio público "San Juan Bautista" han organizado la Semana Cultural Infantil que ha contado con la colaboración del Ayuntamiento, instituciones, comerciantes e industrias de la localidad.

En ella han participado unos cuatrocientos niños en diversas actividades, entre las que han destacado, el día dedicado al teatro donde El Sastrecillo Verde, de Salamanca, que puso en escena "Atalanta", una nueva forma de concebir el arte de la escena. Un gran éxito que testificaron niños de 6 a 13 años que llenaron totalmente el centro cultural "Los Caños" que fue patrocinada por la Diputación Provincial.

En el mismo lugar se celebró el día dedicado al folklore, con actuación sobresaliente para los grupos de baile (8 a 12 años) que prepara Esperanza Rubio de la Junta de Castilla y León, y que hicieron interpretaciones magníficas de "la jota segoviana".

La actividad deportiva, ha estado marcada por la finalización de la campaña "El Deporte en el Centro", y los enfrentamientos en baloncesto y fútbol-sala, masculino y femenino, entre el colegio de EGB y el Instituto de Bachillerato (1º curso de BUP).

Se abrió la semana con la exposición de trabajos en el Centro de Animación Sociocultural --Servicio Territorial de Cultura-- y finalizó con un día de convivencia entre padres, profesores y alumnos.

ITUERO Y LAMA

Cien millones de pérdidas por la sequía

LUIS HERNANZ

"Esta sequía es una desgracia para Ituero". Quien así se expresa es el alcalde, Fernando Garcinuño, que eleva a unos 100 millones de pesetas las pérdidas en cereales y pastos, como consecuencia de la persistente falta de agua, prácticamente desde la primavera del pasado año.

La cosecha del presente año está perdida al cien por cien, señala también el alcalde, quien no deja de mostrar su preocupación, que es la de todos los vecinos ante esa insólita situación meteorológica.

En Ituero viven unas 65 personas, prácticamente unidas todas ellas al sector agrícola. La situación económica va a ser difícil para todos y es lógico, por ello, que se esperen medidas de las autoridades provinciales o regionales para hacer frente a un estado de cosas que puede llevar a la ruina a muchas familias. La voz de alarma, tanto en Ituero, como en otros muchos pueblos, está dada.

Seguro de tí mismo.



Nueva Gama 940

Volvo ha necesitado muchos años para desarrollar una gama como ésta: la Gama 940.

Coches seguros de sí mismos que transmiten al conducirlos la fuerza que llevan dentro.

Así el Nuevo Volvo 940 Turbo destaca por su motor 2,3 l. 4 cilindros. Inyección. 165 caballos con catalizador.

Con un equipamiento, de serie, de excepción: Aire Acondicionado.

ABS. Elevalunas eléctricos delanteros y traseros. Diferencial autoblocante. Overdrive. Luces antiniebla delanteras. Frenos de disco en las 4 ruedas. Retrovisores exteriores eléctricos térmicos. Calefacción en asientos delanteros.

Nuevo Volvo 940. Es igual a quien lo conduce.

Seguro de sí mismo.

Precio recomendado Gama 940, desde : 3.418.000 Ptas. (IVA y transporte incluido)

Concesionario oficial:

AUTO ESCANDINAVIA, S. L.

Venta y Servicio Postventa:

Ctra. Soria, 21. Teléfs.: 43 53 61 - 43 22 61

LA LASTRILLA (SEGOVIA)

VOLVO
CREDIT FINANCIACION

VOLVO
ASSISTANCE

Valentín Niño, amigo personal del alcalde, se perfila su sustituto en el cargo

Peña formalizó su dimisión esta mañana

José María Peña San Martín ha formalizado su dimisión como alcalde de Burgos en el registro municipal y Francisco Javier Quintanilla, primer teniente de alcalde se queda como alcalde en funciones hasta la constitución del nuevo equipo, informaron fuentes municipales.

Burgos. (Ical/Efe).— Con Peña han presentado también su dimisión los concejales Manuel Muñoz y Víctor Martínez Llorente, condenados junto con el alcalde a 12 años de inhabilitación. Asimismo ha presentado su dimisión como concejal Mariano Hervás, perteneciente al grupo de Peña, en solidaridad con este.

José María Peña presentó su dimisión el sábado con una carta que tuvo su entrada hoy en el Registro.

De este modo, el alcalde burgalés, que el viernes se despidió de sus seguidores concentrados ante el Ayuntamiento, cumplía el compromiso adquirido con el presidente del Partido Popular, José María Aznar, en las conversaciones que ambos han mantenido desde que se desatara la crisis en el Consistorio a raíz de la condena de inhabilitación para el alcalde, dictada por el Tribunal que juzgó el "caso de la construcción".

El último contacto se habría producido el miércoles en Madrid y en él Peña ratificó al líder del PP que haría efectiva su dimisión el sábado.

La marcha de Peña de la Alcaldía de Burgos fue objeto de especulación desde el mismo día en que se conoció la sentencia de la Audiencia provincial, el pasado 7 de mayo, por la que se condenaba al alcalde a doce años de inhabilitación y siete de suspensión para el ejercicio de cargo público.

Ese mismo día, sin embargo, el propio Peña aseguraba que no dejaría el sillón municipal y vertía duras críticas contra el Tribunal que le condenó y contra el Partido Socialista, al que siempre ha acusa-

do de mover entre bastidores el "caso de la construcción" y todas las demás causas judiciales contra su persona.

EL RELEVO

A lo largo de estos días, las diversas reuniones del grupo municipal, y los diferentes contactos mantenidos con la dirección del PP, han ido dirigidos a buscar al candidato idóneo para ocupar la alcaldía.

El sucesor en teoría más firme, el actual teniente alcalde Francisco Javier Quintanilla, que había sustituido a Peña en varias ocasiones por enfermedad, alegó razones personales y profesionales para rechazar el sillón municipal.

Todo apunta ahora hacia Valentín Niño —un amigo personal de Peña con quien llegó a la política en los pasados comicios municipales—, para sustituir al dimisionario.

RUIZ MATEOS

José María Ruiz Mateos se entrevistó el sábado por la tarde con José María Peña en su domicilio burgalés para mani-



Peña en su despedida, desde el balcón del Ayuntamiento.

festarle su adhesión y le deseó suerte para afrontar su situación que considera injusta.

El eurodiputado y ex presidente de Rumasa permaneció durante más de dos horas en la casa del alcalde de Burgos. "No debe dimitir jamás, sino resistir como el Cid que primero fue desterrado y después tuvo el prestigio", dijo el polémico eurodiputado, respecto a Peña.

Ruiz Mateos manifestó que existe un paralelismo de injus-

ticia entre el caso de Peña y el suyo. "Todo es un montaje".

La secretaria general de la "Asamblea Ruiz Mateos", Carmen Lobelle anunció que su partido sacaría a la luz "un nuevo escándalo que no ha salido a la prensa y que afecta a un cargo electo del PP, quien ha sido condenado a diez años de inhabilitación. La sentencia ha sido recurrida ante el Supremo y Aznar se ha callado y le mantiene en el cargo".

Quijano: "Aznar ha tenido la reacción del que se sabe pillado"

Zamora. (Ical).— El secretario general del Partido Socialista de Castilla y León (PSCL-PSOE), Jesús Quijano, mantiene que el presidente nacional del PP, José María Aznar, es "políticamente responsable" en el caso de Burgos y le parece "una barbaridad" la reflexión de Aznar de explicar la sentencia que inhabilita a Pe-

ña como una operación política.

"Esta actitud es producto de la reacción nerviosa de quien se sabe pillado en ese asunto", añadió el líder regional socialista.

Quijano afirmó que Aznar sigue una estrategia equivocada y considera que "es un error de magnitud enorme el que partidos se personen en

asuntos judiciales que tienen que ver con otros partidos". El secretario general del PSCL-PSOE sostiene que "el asunto de Burgos le ha venido muy mal a Aznar, que prestó un apoyo político incondicional a Peña. Nadie le mete en el caso de Burgos, el se metió solito y desde el primer momento al preferir los votos de Peña a lo que pudiera pasar".

El consejero de Presidencia recibió a una delegación de Alpyma

A.S.

El consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, César Huidobro, ha recibido en su despacho oficial a una delegación de la Asociación de Pequeños y Medianos Ayuntamientos, Alpyma, quien le informó de las actividades que se están realizando así como los proyectos más inmediatos, tanto a nivel regional, como nacional e internacional. La entrevista se prolongó más de una hora estando presente en la misma la directora general de Administración Local de la Junta.

Huidobro reiteró a la delegación de Alpyma el interés de la Junta y muy especialmente el de su presidente, Juan José Lucas, por apoyar todas sus actividades

a la vista del éxito que están constituyendo las que ya se llevan realizadas, poniendo como ejemplo, el encuentro de Carbonero el Mayor, que tuvo lugar el pasado día 11 de abril.

En este sentido, el consejero de Presidencia reiteró su disposición para participar en "tertulias informativas" con alcaldes de la región que sean organizadas por la asociación así como apoyar cuantas reuniones de formación para personal de los ayuntamientos realice Alpyma.

Entre los proyectos ya en marcha por los que se interesó especialmente el consejero de Presidencia figuran el I Encuentro Nacional de Alcaldes Rurales, ENAR-92, que se celebrará en Castilla-León a finales del próximo mes de octubre,

Agricultores sorianos piden una investigación sobre avionetas que "disuelven" tormentas

Soria. (Ical).— Agricultores de la comarca soriana del Moncayo solicitarán una entrevista con el gobernador civil de la provincia para pedir una investigación de lo que denominan "el extraño asunto de las avionetas", concretado en su sospecha de que aparatos desconocidos disuelven las formaciones tormentosas para que no afecten a los regadíos cercanos de las riberas de Navarra y Navarra, alejando con ello el agua tan esperada en los secanos de Soria.

Según ha podido saber "Diario de Soria", agricultores de la comarca del Moncayo se reunieron el viernes en la localidad de Muro de Agreda con un meteorólogo que les informó de las posibilidades técnicas de que

unas avionetas pudieran interferir con productos químicos el natural comportamiento de las formaciones nubosas.

Los agricultores manifestaron a "Diario de Soria" que ni están locos ni su sospecha es una "rabieta culpatoria" ante la grave situación de sequía que se vive en la provincia, pero lo cierto es que no hay pruebas fotográficas de la presencia de los aparatos y los testimonios personales tampoco son abundantes.

Hace varios años la Delegación de Agricultura y el Gobierno Civil hubieron de elaborar un informe ante la misma sospecha, en el que no quedaba constancia del vuelo de ningún aparato dotado de tan sorprendente operatividad.

Zapatero propone la creación de circuitos culturales estables

León. (Ical).— El consejero de Cultura, Emilio Zapatero, anunció ayer en León que el presupuesto de este departamento servirá, a partir del año que viene, para gestionar una "buena oferta cultural" que consiga captar la colaboración financiera de fundaciones, entidades privadas y otras administraciones públicas.

El objetivo de la Consejería de Cultura, según su titular, es poner en marcha en la Comunidad circuitos culturales estables. Emilio Zapatero visitó esta mañana de nuevo la exposición "Las Edades del Hombre", en la Catedral de León, en compañía de miembros de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, invitados por el compositor y miembro de esta institución, Cristóbal Halffter.

CATEDRAL DE LEON

El consejero de Cultura anunció que al término de "Las Edades del Hombre", el próximo mes de junio, se reanudarán las obras de restauración de la Catedral de León, y se congratuló por el reciente acuerdo alcanzado entre el Cabildo catedralicio, la Consejería de Medio Ambiente y colectivos ecologistas de la provincia con el fin de trasladar los once nidos de cigüeñas asentados en los tejados del edificio gótico que amenazan con deteriorar algunas estructuras.

Esta operación será realizada una vez que termine la época de cría de las cigüeñas que anidan en la Catedral. El consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León visitó el sábado la localidad de Villafranca del Bierzo, donde se interesó por los problemas de conservación que sufren numerosos monumentos de esta villa, declarada conjunto histórico-artístico.

CGT apuesta por una huelga de 24 horas

Valladolid. (Ical).— La CGT ha presentado a nivel regional el preaviso de convocatoria de huelga general para el 28 de mayo con una duración de 24 horas, por considerar que es la respuesta "más adecuada y conveniente" contra la política económica del Gobierno socialista y ha calificado de "tibia, insuficiente y ambigua" la convocatoria del paro parcial de UGT y CC.OO.

A juicio del secretario general de CGT-Valladolid, Juan Carlos Tomé, la falta de coordinación entre las distintas federaciones de UGT y las presiones del PSOE en algunas provincias, son algunas de las causas que han provocado la no convocatoria de una huelga de 24 horas de la que se habló en un principio.



Aspecto de la entrada de la oficina del INEM tras la explosión.

TELEFOTOEFE

La Policía explota un segundo artefacto dos horas y media después

Una explosión provoca 15 heridos en una oficina del INEM en Barcelona

La explosión registrada esta mañana en una oficina del INEM de Barcelona, en la que resultaron heridas leves quince personas, fue provocada

por un artefacto de fabricación casera, escondido en una bolsa colocada en un lateral de la entrada del local, informaron fuentes policiales.

Barcelona (Efe).— Según ha explicado José Luque, director de la oficina del Instituto Nacional de Empleo siniestrada, situada en el número 10 de la calle Argimón, en el barrio barcelonés de Horta, dijo que uno de los heridos es empleado del INEM, mientras que el resto ciudadanos realizaban gestiones y transeúntes.

Once de los heridos han sido trasladados al hospital de Valle Hebrón, dos al de San Pablo y otros dos al de la Esperanza, donde están siendo atendidos de sus lesiones.

Según fuentes de la Guardia Urbana, ninguno de los heridos reviste gravedad.

José Luque explicó que la entrada a la oficina, que tiene una sola planta, quedó totalmente destruida por la explosión, que no afectó a la estructura del edificio pero que causó daños en diversos vehículos estacionados en las proximidades.

Hasta el momento ningún grupo terrorista se ha atribuido la autoría de la colocación del artefacto.

EXPLOSIONADO

La Policía ha hecho explosionar un artefacto colocado en la puerta de otra oficina del INEM, ésta situada en el número 362 de la calle Navas de Tolosa de Barcelona, dos horas y media

después de registrarse la primera explosión.

Fuentes policiales han informado, poco antes de las 12 del mediodía, miembros del TEDAX procedieron a explosionar a distancia, con la ayuda de un robot, un artefacto sospechoso, que al parecer estaba compuesto por una bombona de camping gas, ubicado en la puerta de acceso a esta oficina del distrito barcelonés de Sant Andreu.

La Policía sospecha que estos dos atentados podrían ser obra de alguna facción contraria a la anunciada autodisolución de la organización independentista catalana Terra Lliure.

Continúan ingresados dos de los seis policías heridos ayer en Madrid

Madrid (Efe).— Dos de los seis policías que resultaron ayer heridos al explotar un coche-bomba en Madrid cerca del estadio "Vicente Calderón" continúan hoy ingresados en el hospital "Doce de Octubre" y serán dados de alta en los próximos "cuatro o cinco días", según fuentes del centro sanitario. Se trata del inspector-jefe del Cuerpo Nacional de Policía, José M.M., que sufre fractura abierta de clavícula, y el oficial Isidro A.C., también con fractura en el húmero izquierdo.

Ambos agentes fueron operados anoche y "evolucionan favorablemente" de sus heridas. Los dos policías, que se encuentran acompañados de sus familiares, sienten algunas molestias y reciben tratamiento con antibióticos y calmantes, según un portavoz del hospital, en donde también fueron atendidos y dados de alta los otros cuatro agentes heridos leves en el atentado.

Además de los seis policías, tres transeúntes resultaron heridos leves al explotar un coche-bomba al paso del vehículo policial en el que los agentes se trasladaban al campo de fútbol para sumarse al dispositivo de seguridad montado en torno al encuentro que el Atlético de Madrid disputó contra el Logroñés. Los agentes salvaron la vida en el atentado, ocurrido en la travesía de Iván de Vargas, junto al río Manzanares, debido a que los terroristas activaron el explosivo cuando el camión en el que iban los policías se encontraba aún a varios metros de distancia.

La explosión del coche se registró a las 17.05 horas junto a la finca número 7 de la calle, que bordea un amplio solar y frente

al colegio público "San Alberto Magno". La onda expansiva alcanzó al vehículo policial en su frontal, pero las decenas de kilos de metralla que componían la bomba no tuvo consecuencias mortales debido a la distancia que separaba el camión de la policía y el coche-bomba.

En el lugar del atentado, el delegado del Gobierno en Madrid, Segismundo Crespo, dijo que las características de la acción terrorista apuntan a ETA como autora, banda armada de la que señaló que a pesar de estar "prácticamente desarticulada" todavía puede cometer atentados sangrientos.

MASACRE

El atentado podría haber provocado una masacre de haber ocurrido en día laborable, al tratarse de una zona muy frecuentada por estudiantes del cercano instituto de Formación Profesional "San Alberto Magno", informó el portavoz de la Policía, Manuel Jiménez.

El coche bomba, un Renault 11, con matrícula falsa, cuyo robo se denunció en la comisaría de Carabanchel el pasado día 9, estaba colocado en una zona angosta junto a un pretil de cemento, de la travesía Iván de Vargas, paso obligado del furgón policial que cubre el servicio de seguridad en los partidos de fútbol del estadio Vicente Calderón.

La explosión, que abrió un cráter en el suelo, hizo saltar por los aires un vehículo situado enfrente.

Como consecuencia del atentado también fue necesario sacrificar uno de los caballos de la unidad de la Policía, que resultó herido por la metralla en una de sus extremidades delanteras.

La Bolsa de Madrid

MAYORES RETROCESOS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 1,58 enteros y quedó situado en 258,18 puntos.

El mercado madrileño comenzó la semana con una sesión en la que se acentuaron los retrocesos, en especial en Bancos e Inversión, que perdió cinco enteros. Sólo consiguieron alzas mínimas los grupos de Metalmecánica y otras Industrias y Servicios. Los inversores se mantienen "a la expectativa", a la espera del resultado de la convocatoria de huelga prevista para el próximo día 28.

Las diferencias por grupos son las siguientes:

- En Bancos, Crédito Lyonnais baja 1.
- En Alimentación, Pascual sube 3 y San Miguel gana 10.
- En Agricultura y Pesca, Rústicas y Pescanova suben 4.
- En Minas, Hullas del Coto Cortés sube 9.
- En Automóviles, Fasa sube 5.
- En Petróleos y Químico, Faes sube 15 y Nicas baja 3.
- En Comunicaciones, Antena 3 baja 5.
- En Aparcamientos, Subterráneos sube 2 e Iberpistas gana 15.
- En Manufacturas, Indo sube 5 y Vasco-leonesa hace posición de papel a 285.
- En Comercio, Cointra hace posición de dinero a 108.
- En Servicios, Erpo hace posición de papel a 86 y Filmayer baja 3.
- En Cementos, Cementos Lemona sube 13.
- En Constructoras, Obrascom baja 2.
- Los valores no reseñados repiten cambio.

El SUP confía en la rápida detención de los autores del atentado

Madrid (Efe).— El Sindicato Unificado de Policía (SUP), sindicato mayoritario del cuerpo y al que están afiliados algunos de los heridos en el atentado ocurrido ayer en Madrid, expresó ayer a Efe su confianza en la pronta detención de los autores de la acción, quienes "por su modus operandi, deben ser novatos". El secretario de comunicación de la ejecutiva del sindicato policial, Maximiano Correal, dio ánimos a los servicios de información de la policía para que "se aprovechen de la bisoñez de estos terroristas con el fin de cazarles cuanto antes".

El portavoz del SUP reiteró su esperanza en que los servicios policiales detendrán a los responsables "lo antes posible".

PARA SU DECLARACION DE LA RENTA, PATRIMONIO Y SOCIEDADES 1991

CONFIE EN UN GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

Podrá contar con un profesional, eficaz y responsable, dispuesto siempre a agilizar sus gestiones y a defender sus derechos.

No lo olvide. Durante todo el año, su Gestor Administrativo le ayuda en sus trámites con la Administración, así como en tramitaciones generales, Sociedades, Vehículos, Escrituras, Certificaciones, etc...

Confíe en su Gestor Administrativo.

ESTAMOS DE SU PARTE.



COLEGIO OFICIAL DE GESTORES ADMINISTRATIVOS DE MADRID



Sindicatos y partidos de la oposición califican el mitin en Sevilla de "acto caudillista"

González hará "lo que sea" para que España esté entre los primeros países de la Unión Europea

El secretario general del PSOE, Felipe González, dijo ayer en Sevilla que hará "lo que sea" para que España esté entre los 5 ó 6 primeros países de la Unión Europea, incluso aunque tenga que enfrentarse "con la gente por la que siento más cariño, si se convierten en un estorbo".

Sevilla (Efe).— González, quien intervino en el mitin organizado por el PSOE-A para celebrar el décimo aniversario de las primeras elecciones andaluzas, hizo un llamamiento al pacto para

que en 1997 "alcancemos el objetivo del progreso" y dijo que "pactar, significa partir las diferencias, y no sólo reivindicar, sino ofrecer también parte del sacrificio y del esfuerzo".

El secretario general del PSOE insistió en la necesidad de establecer un diálogo entre trabajadores y empresarios y anunció que se llegaría a acuerdos "con los que estén dispuestos" y que no se hipotecaría el éxito de este pacto "por aquellos que no lo acepten". Respecto al Decreto-Ley que recorta las prestaciones por desempleo,

González dijo que "todo el mundo sabe que hay que llevar a cabo un control para poder seguir atendiendo a los que de verdad se quedan sin empleo, porque si no se nos va de las manos".

Felipe González se refirió también a la oposición y dijo que "podemos perder lo que hemos hecho si lo dejamos en manos de la derecha, a la que le falta consistencia, aplomo y seriedad para saber lo que es este país y su complejidad".

Por su parte, el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, acusó en su intervención a la

derecha de mostrarse incapaz de contribuir de forma responsable a la gobernabilidad y de "desprestigiar las instituciones" porque, según dijo, "no creen en ellas".

Por otro lado, los líderes de los sindicatos y partidos políticos de la oposición en Andalucía coincidieron en criticar el mitin.

Por ejemplo, Gabino Puche, presidente del PP en Andalucía dijo que "es un acto caudillista de adhesión inquebrantable al caudillo González" y destacó que es el típico hecho lamentable de "bocadillo y autobús".

Anguita recuperó el poder en IU

Madrid (Efe).— El secretario general del PCE, Julio Anguita, recuperó ayer el poder en IU al resultar elegido, mayoritariamente, coordinador general de esta formación, frente al sector renovador que encabeza Nicolás Sartorius que alcanzó un 40 por ciento de los votos de la III asamblea de Izquierda Unida.

Anguita y los renovadores mantuvieron numerosas diferencias, tanto en cuestiones políticas (Europa y alianzas) como organizativas (federación o partido), pero coincidieron durante toda la Asamblea en que IU "no se romperá". Todas las votaciones realizadas en la asamblea se saldaron con la victoria de las tesis de Anguita, cuya candidatura obtuvo 51 miembros de los 85 que elige la asamblea para la composición del consejo político federal, a los que habrán que sumarse otros 85 que se elegirán en las federaciones territoriales.

Una vez elegido el consejo político, éste celebró su primera reunión en la que eligió a Anguita coordinador general en una votación en la que se negaron a participar los miembros del sector renovador.

La configuración de IU como partido o como federación de partidos fue el principal punto de desencuentro en la jornada del sábado. Tras un tenso debate en el que participaron Anguita y Castellano, en el que este último llegó a insinuar que el PASOC podía abandonar IU si se aprobaba la fórmula de federación, la asamblea acordó retirar de los estatutos cualquier definición jurídica y considerar esta formación como un movimiento político y social.

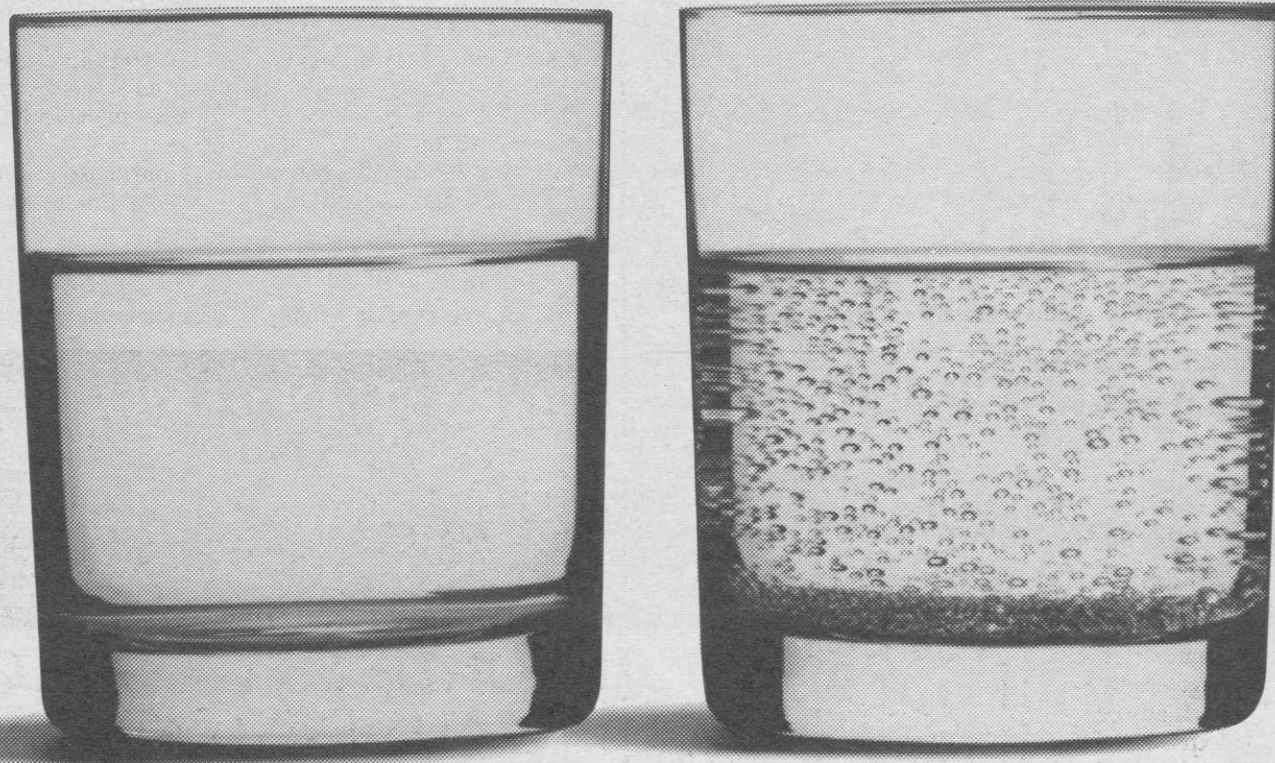
DIALOGO

Tras su elección como coordinador general de IU, Anguita prometió aplicar desde su cargo diálogo, flexibilidad y firmeza, y anunció que desea no tener que invertirlo por el comportamiento de la minoría renovadora. Durante la clausura de la Asamblea, manifestó su intención de actuar como el líder de los dos sectores que se han enfrentado a propósito de sus diferencias políticas y organizativas.

Tras afirmar que "no hay vencedores ni vencidos", elogió las palabras de Sartorius durante la presentación de la candidatura renovadora y dijo que son una señal de que puede haber entendimiento y trabajo conjunto, ya que, añadió, hay coincidencias en luchar en favor de los trabajadores y por las libertades.

En este momento advirtió a la minoría para que haga un esfuerzo de colaborar con un proyecto común y ofreció por su parte el diálogo y la flexibilidad, "que están en el sueldo del coordinador general".

Por su parte, Sartorius, manifestó su deseo de que la colaboración y el diálogo ofrecido por Anguita se concrete en hechos.



No hay dos bancos iguales. Una de las cosas que diferencia a los bancos, es la calidad de sus productos financieros. En BNP España pensamos que además de calidad, los productos financieros tienen que tener claridad. Transparencia. Por eso ofrecemos a nuestros clientes productos como la Cuenta Corriente "Superclara". Donde todo está muy claro desde el principio. Si le interesa, llámenos al 900-19 19 19. Encontrará un banco como no hay otro igual. **El servicio nos ha hecho grandes. BNP: un líder en Europa.**



Grupo Banque Nationale de Paris
BNP España, S.A.

La mujer que mató al niño de La Coruña quería hacerle un nudo de corbata

La Coruña (Efe).—Pilar Mazaira Alvarez, encarcelada bajo la acusación de haber matado al niño Pablo Rodríguez, de 12 años, cuyo cadáver introdujo posteriormente en una maleta que facturó a Madrid, declaró que le puso una media al cuello "para hacer una corbata, perdí el control y me agarré para no caer".

En una entrevista que publica La Voz de Galicia, Mazaira afirma, desde el locutorio de visitas de la prisión coruñesa, que no abusó sexualmente del niño y, aunque reconoce que mató al

pequeño, señala que en ningún momento pensó hacerlo. La detenida relata que estaba intentando hacer una corbata al niño con la media cuando la luz del sol se reflejó en las gafas de Pablo "y noté algo en mi cabeza, como una espiral que daba vueltas", por lo que se agarró fuertemente para no perder el equilibrio y luego perdió el conocimiento.

Pilar dice que si el cadáver tiene algún golpe "ocurriría cuando lo metí en la cabina de la estación de Renfe" para facturar la maleta a Madrid.

A primera hora de esta mañana llegó al aeropuerto de Madrid-Barajas

Los Reyes dieron la bienvenida al presidente de Guatemala, Jorge Serrano

Los Reyes Juan Carlos y Sofía dieron la bienvenida oficial al presidente de Guatemala, Jorge Serrano Elías, poco después de las diez de esta mañana en el Palacio de El Pardo, en la primera visita oficial a España del jefe del Estado guatemalteco.

Madrid (Efe).— Al acto, que se retrasó casi media hora sobre el horario previsto, asistió el presidente del Gobierno, Felipe González, el del Congreso, Félix Pons, y el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, entre otras autoridades.

Por primera vez desde que fue operado de una rodilla, Don Juan Carlos pasó revista —junto al presidente Serrano— a una compa-

ña de la Guardia Real, que les rindió honores después de interpretar los himnos nacionales de los dos países. Ambos jefes de Estado y sus esposas presenciaron a continuación el desfile de un regimiento completo de la Guardia Real, y después conversaron unos minutos a la entrada del palacio con Felipe González y Fernández Ordóñez.

Según la agenda oficial de Jorge Serrano Elías en España, los

Reyes le ofrecerán un almuerzo privado en el Palacio de la Zarzuela y el presidente del Gobierno efectuará una visita de cortesía por la tarde en el Pardo, antes de la cena de gala que se celebrará en su honor esta noche en el Palacio Real.

El presidente guatemalteco, acompañado de su esposa, llegó a las 9,30 horas al aeropuerto de Barajas, donde fue recibido por el ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, el jefe de la Casa Real, Sabino Fernández Campos, el embajador guatemalteco en España y miembros de la oficina diplomática.

La carretera se cobró 50 vidas este fin de semana

Madrid (Efe).— Medio centenar de personas murieron, otras 76 resultaron heridas de gravedad y 31 leves en los cuarenta accidentes ocurridos en las carreteras españolas desde las 15 horas del pasado viernes hasta las 20 horas de ayer domingo, según datos facilitados por la Dirección General de Tráfico.

El accidente más grave tuvo lugar el sábado por la mañana en las inmediaciones de Daimiel (Ciudad Real), en el que siete personas, cuatro de ellas niños, fallecieron como consecuencia del choque frontal entre un autocar y un turismo. Tres de los fallecidos, Elena Moya Rodríguez y sus hijas Erika y Elena, fueron enterradas ayer en Daimiel, localidad en la que residían.

Según informaron fuentes de la parroquia donde se ofició el funeral, al sepelio asistieron numerosos familiares y vecinos de las víctimas, entre ellos, el padre de las niñas, Jesús Fernández de Marcos, que acudió con fuertes dolores en el pecho y que regresó después al hospital para continuar en observación.

Por otro lado, en el Hospital de Manzanares (Ciudad Real) confirmaron la salida hacia Madrid a primeras horas de la mañana de los cadáveres de las niñas Carmen Carrero Vázquez, de doce años, y Ainhoa Pascual Fernández, de catorce, así como los de los padres de un niño que viajaban con él en el autocar, Antonio Cortés Fraile y Ana María Quiñones.

Por otra parte, cinco soldados de los 26 que permanecían ingresados en centros sanitarios de Granada y Málaga, a consecuencia del accidente ocurrido el viernes en Salobreña (Granada), han sido dados de alta, según informaron ayer fuentes del Hospital Santa Ana de Motril.

Cuatro de los ingresados siguen en la unidad de cuidados intensivos, en estado muy grave y otros dos considerados "graves". El resto tiene heridas de pronóstico leve.

EuroCargo de 6 a 15 Tm.



«Truck of the year 1992» y «Vehículo industrial del año 1992»

Profesionales, empresarios y periodistas especializados de



VEHICULO INDUSTRIAL DEL AÑO

toda Europa, han reconocido al EuroCargo como el mejor camión del año 1992. Por tecnología, versatilidad, seguridad, estética, confort y

bajo mantenimiento.

Quienes más saben, coinciden en EuroCargo cuando tienen que escoger al mejor.

Véalo en:

HIGARSA

Ctra. San Rafael. Polígono Industrial El Cerro. Tel. (911) 42 55 12. SEGOVIA

BAJO BAJO MATIAS

Ctra. San Rafael, Km. 92. Tel. (911) 42 57 46. SEGOVIA



IVECO

IBIZA SERIE OLÍMPICA

Aganar



Descubre todo lo que pueden darte los SEAT IBIZA Serie Olímpica por el mismo precio. La posibilidad de elegir en cada categoría el coche que quieres sin que te cueste más. Una revolución sin precedentes en el mundo del automóvil.

- 3 O 5 PUERTAS POR EL MISMO PRECIO. ■ DIESEL O GASOLINA POR EL MISMO PRECIO.
- 63 CV. O 90 CV. POR EL MISMO PRECIO.

HAY UN IBIZA POR

959.000* PTAS.

MODELO IBIZA SPECIAL 0.9 3 PUERTAS.

CONSIGUELO POR SOLO

7.500** PTAS./MES
EL 1^{er} AÑO

(14 CUOTAS/AÑO - ENTRADA 325.000 PTAS.)

R.B.E. 293/92

TAPSA/NWA/ep

*Precio final recomendado por el fabricante (IVA, transporte y ahorro promocional incluidos). Válido hasta el 31-5-92 para vehículos en stock.

**Oferta FISEAT. IBIZA SPECIAL 3 p. P.V.P. 959.000 Ptas. Entrada 325.000 Ptas. Financiación a 48 meses. 1^{er} año. 14 cuotas/año de 7.500 Ptas. 3 años restantes 14 cuotas/año de 19.950 Ptas. T.A.E. 19,9%. Válida hasta el 31-5-92.



SEAT, Patrocinador
y Coche Oficial
Barcelona '92

SEAT
LA AMBICION DE SUPERARSE

El Parlamento tailandés inicia la reforma de la Constitución

Bangkok (Efe).— El Parlamento tailandés empezó hoy, lunes, la reforma de la Constitución para quitar poder político al Ejército, mientras miles de manifestantes pedían que la cúpula militar sea castigada por la matanza de la semana pasada. La Constitución fue promulgada por la Junta Militar que, al mando del general Suchinda Kraprayoon, dio un golpe de Estado en febrero de 1991 contra un Gobierno civil que quería reafirmar su poder sobre el Ejército.

Miles de manifestantes se congregaron en las afueras del Parlamento para exigir que los jefes militares y el propio general Suchinda, que el domingo dimitió como primer ministro, sean castigados en lugar de quedar amparados por el decreto real de amnistía.

PRIMER MINISTRO

Con las reformas constitucionales sólo un político elegido en las urnas podrá ser primer ministro, precisamente lo que pidieron durante semanas centenares de miles de manifestantes en las calles de Bangkok.

Estas manifestaciones, que concluyeron con la represión militar de la protesta y la dimisión del primer ministro, iban dirigidas en realidad contra el poder que el Ejército tiene en la política del país desde que se adoptó el sistema de monarquía constitucional parlamentaria hace sesenta años.

Para afianzar este poder, la Junta de la que el general Suchinda era miembro promulgó una Constitución que daba a la Cámara Alta, o Senado, nombrada a dedo por el Ejército, la facultad de cambiar gobiernos y de tener la última palabra en cuestiones legislativas.

Durante la reforma de la Constitución, que durará de dos semanas a un mes, los diputados tratarán de anular este poder senatorial y declarar al presidente de la Cámara Baja, elegida democráticamente, genuino presidente del Parlamento, algo que ya ha sido aprobado en las votaciones iniciales.



Imagen del estado en que quedaron los vehículos tras el atentado.

TELEFOTOEFE

Los desplazamientos del juez antimafia eran absoluto secreto

La Policía italiana investiga quién dio la información para asesinar a Falcone

Las investigaciones sobre el atentado que costó la vida el sábado al juez antimafia Giovanni Falcone y a otras cuatro personas, entre ellas su mujer, tratan de determinar quién proporcionó la información necesaria para que el comando mafioso pudiera llevar a cabo la masacre de Palermo.

Roma (Efe).— Los desplazamientos de Falcone estaban siempre rodeados del más absoluto secreto por evidentes motivos de seguridad y sólo unos pocos conocían el viaje que el juez iba a realizar el sábado desde Roma a su ciudad natal.

Alguien, de ese grupo reducido de personas, confirmó al comando mafioso que el magistrado, junto con su mujer, había embarcado en el avión "Falcon 50" de seis plazas —puesto, como era habitual, a disposición de Falcone por los servicios secretos—, en el que se trasladó desde el aeropuerto romano de Ciampino hasta el palermitano de Punta Raisi, al que llegó a las 17.43 hora local (15.43 GMT).

El comando precisaba un mínimo de dos horas para preparar el atentado, por lo que esa información fue imprescindible para llevar a cabo la acción criminal.

También parece seguro que otro cómplice informó de la llegada del avión del juez al aeropuerto situado a 30 kilómetros de Palermo, en el que el sábado aterrizaron al menos cuatro apa-

ratos similares, señalaron los investigadores.

El sustituto presidente de la República, Giovanni Spadolini, reaccionaba poco después a la comparación y señalaba que no existen tales similitudes.

El material utilizado en la acción de Palermo estaba compuesto por un radiocomando, una serie de cápsulas detonadoras —incluso se habla de un "cordón detonador"— y una gran cantidad de explosivo principal, sustancias y dispositivos empleados normalmente en las obras de demolición de edificios.

MIL KILOS

Unos mil kilos de explosivo (tritol o nitroglicerina) habían sido situados bajo un pasaje subterráneo de la carretera que se encuentra a 20 kilómetros de Palermo y a 10 del aeropuerto del que procedía Falcone.

El comando mafioso encargado de activar la explosión se encontraba a unos 500 metros del lugar del atentado, ya que los radiocomandos empleados no tenían un alcance superior a esa

distancia y, por otra parte, los sicarios tenían necesariamente que ver el paso del vehículo en el que viajaba Falcone.

El coronel Giuseppe Masciarelli, experto en explosivos del Ejército italiano, ha indicado que para provocar una explosión como la que acabó con la vida del juez antimafia fueron necesarios varios detonadores que, conectados electrónicamente entre sí, formaban un "cordón detonador".

PRECISION

La acción de Palermo fue preparada minuciosamente y ejecutada con gran precisión, ya que era necesario activar la carga justo al paso del automóvil blindado en el que viajaba Falcone, a unos cien kilómetros por hora.

A las 17.58 hora local (15.58 GMT), los mil kilos de explosivos hacían saltar por los aires la carretera por la que en ese momento transitaba el vehículo del enemigo "número uno" de la mafia, según marcaban las manillas del reloj de la esposa del magistrado.

El Parlamento italiano aplazó ayer a hoy la décimosexta votación para elegir al Presidente de la República, decisión que está directamente relacionada con el asesinato de Falcone.

Decepción en Bonn, tras los resultados de los comicios en Berlín

Berlín (Efe).— Los dirigentes de los partidos en Bonn se mostraron decepcionados por los resultados para sus formaciones de los comicios municipales de Berlín, donde los socialdemócratas (SPD) mantuvieron su mayoría en los 23 distritos de la ciudad con un resultado del 31,8 por ciento de los votos.

En declaraciones que publica hoy, lunes, el diario "B.Z.", el jefe administrativo del SPD, Karlheinz Blessing, dijo que el resultado de su partido, que perdió el 4,6 por ciento respecto a las elecciones anteriores, no fue tan bueno como se esperaba, pero tampoco fue un fracaso.

SERIO REVES

El secretario general de la gobernante Unión Demócrata Cristiana (CDU) en Bonn, Peter Hintze, admitió que su partido, con el 27,5 por ciento de los votos, sufrió un serio revés y que en Berlín los democristianos deben preocuparse más por problemas como el incremento de los alquileres y de la delincuencia.

En cuanto al resultado del Partido Liberaldemócrata, que logró un 4,8 por ciento de los votos en Berlín, Hintze opinó que este partido, aliado del CDU en el Gobierno de Bonn, debe intensificar la cooperación con los democristianos a nivel nacional, en vez de impedir importantes decisiones.

PARTIDOS RADICALES

El secretario general del FDP, Uwe-Bernd Luehr, limitó su comentario a un llamamiento a todos las formaciones políticas tradicionales para que frenen el avance de los partidos radicales, como el ultraderechista Los Republicanos, que obtuvo el 8,3 por ciento y el Partido del Socialismo Democrático, que alcanzó el 11,3 por ciento.

También el alcalde de Berlín, el democristiano Eberhard Diepgen, se mostró preocupado por la pérdida del 1,9 por ciento de su partido y constató un "cansancio electoral" de los berlineses.

EEUU no acepta la formación de una fuerza militar franco-germana

Washington (Efe).— El general norteamericano John Galvin, supremo comandante de la Organización del Atlántico Norte (OTAN), ha criticado la propuesta germano-francesa para la formación de una nueva fuerza de defensa de Europa.

En declaraciones a la revista "US News and World Report" que saldrá a la calle el martes, el jefe militar afirmó que "la creación de una fuerza militar duplicada en Europa no es viable".

"Un jefe puede comandar dos unidades diferentes, pero dos comandantes no pueden hacerlo sobre una sola unidad", dijo a la revista el general Galvin.

El viernes se hizo pública la propuesta alemana y francesa para la formación de una nueva unidad militar europea con participación de las fuerzas de las naciones del continente.

La iniciativa sugiere la cooperación con la fuerza de la OTAN formada por dieciséis naciones cuando los intereses conjuntos lo requieran y la autonomía de acción en caso de afectar el asunto únicamente a Europa.

En Lisboa, el secretario de Estado norteamericano, James Baker, declaró también su preocupación por el posible debilitamiento de la OTAN.

La aviación israelí continúa atacando a dirigentes del Partido de Dios

Beirut (Efe).— La aviación israelí, que atacó hoy lunes dos aldeas del sur del Líbano, tomó como blanco en una de sus incursiones la casa de Yaser Mansur, un dirigente de Hizbulá, y causó la muerte a su mujer y sus dos hijos.

Los tres hermanos de Mansur también fueron heridos durante el bombardeo a la aldea de Jibchit.

Equipos de salvamento de la Defensa Civil y de la Cruz Roja Internacional remueven los escombros en busca de más víctimas. Otra persona resultó herida en la aldea de Deir Dergaiya, situada, al igual que Jibchit, a catorce kilómetros al sur del puerto

libanés de Tiro, después de que aviones israelíes lanzaran ocho misiles sobre dos casas, según fuentes de la policía de Beirut.

La aviación israelí hizo igualmente hoy otra incursión contra la casa de un dirigente de Hizbulá (Partido de Dios) en la localidad de Majdel Selim, en el linde de la llamada zona de seguridad, ocupada por Israel desde 1982.

La vivienda quedó destruida y equipos pertenecientes a la Fuerzas Interinas de las Naciones Unidas para el Líbano (FINUL), tuvieron que acudir al lugar para rescatar a las

posibles víctimas del ataque.

En respuesta, Hizbulá incrementó su presencia militar en las áreas que controla, lo cual obligó a los "casos azules" de la Finul a fortificar sus posiciones y puntos de control.

Fuentes intergristas acusaron a la Finul de poner trabas a la acción de la guerrilla.

Sultán Abu Ainan, responsable de la OLP en la ciudad libanesa de Tiro, dijo que los dirigentes de esta organización les pidieron que permanecieran en estado de alerta "para hacer frente a cualquier agresión contra el sur libanés".

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

Estos son los resultados de los sorteos del mes de MAYO 1992

**PREMIO
CAJA
PERMANENTE**
100.000 ptas.

1000000



Número **03.382**
D.^a Alicia Sacristán Jerez
OFICINA DE AGUILAFUENTE

**PREMIO
NOMINA**
100.000 ptas.



Número **0.048**
D. Pedro García Narros
OFICINA PRINCIPAL

PREMIOS COMPRA GRATIS
(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



Aquí
EFFECTIVA

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio.

NUMERO	COMERCIO
1.154	BOTTIER
0.608	SUPERMERCADOS ARCONSA, S.A.
0.143	TAPICERIAS CASTAÑO. C. B.
3.033	DEPORTES MIGUEL ANGEL
0.686	EL SEGOVIANO
2.961	AUTOGARSA
4.082	REGALOS ILLANAS
0.873	VIVEROS J. MARTIN

PREMIOS PENSION

Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número **028**
D. Emiliano Arranz Alonso
OFICINA DE CHAÑE
y
Número **0.354**
D. Juan Bermejo Mesonero
OFICINA PRINCIPAL

PENSIONISTAS



Estos sorteos premian los siguientes conceptos:

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Thomas Klestil obtuvo un 57 % de los votos frente a su rival socialdemócrata

La victoria conservadora a la presidencia austriaca, un aviso para el jefe del Gobierno

La abultada victoria obtenida el domingo por el candidato del Partido Popular (conservador) a la presidencia austriaca, Thomas Klestil, constituye un claro aviso para el jefe de Gobierno, el socialdemócrata Franz Vranitzky.

Viena (Efe).— El diplomático y ex embajador en Washington Klestil obtuvo un 57 por ciento de los votos frente a un 43 por ciento para su rival, el ex ministro socialdemócrata de Transportes, Rudolf Streicher, en la segunda y definitiva vuelta electoral para suceder a Kurt Waldheim.

El lema ("El poder necesita control") y la estrategia del can-

didato conservador, consistente en intentar demostrar una mayor intencionalidad de partido que le proponía que la de su rival, dieron el resultado esperado por los organizadores de su campaña.

El canciller federal Vranitzky sufrió una doble derrota ya que, por un lado, no consiguió colocar a su hombre en el palacio presidencial y por otro perdió a un

valioso colaborador, evidentemente más hecho para la gestión de un Ministerio que para el protocolo y la diplomacia.

Uno de los grandes triunfos de Klestil, que prestará juramento el próximo 8 de julio, fue, sin duda, su entusiasmo: eran inmediatamente palpables para los electores sus ganas de coronar su carrera diplomática con la presidencia austriaca.

Por el contrario, Streicher, mucho más conocido del gran público al comenzar la campaña, gracias a su gestión al frente de la

cartera de Transportes, no consiguió disipar en el electorado la impresión de que había aceptado la candidatura más por disciplina de partido que por convicción interna.

La experiencia de Klestil como cónsul general en Los Angeles, luego embajador ante la ONU en Nueva York y finalmente ante la Casa Blanca cuando la presidía R. Reagan seguramente convenció también a muchos votantes de que era el hombre idóneo para romper el aislamiento internacional al que estuvo sometida la presidencia austriaca durante la era Waldheim.

La candidata filipina Defensor continúa en huelga de hambre

Manila (Efe).— La candidata presidencial Miriam Defensor Santiago dijo hoy, lunes, en su tercer día de huelga de hambre, que está dispuesta a "morir por la democracia", y que ha escrito al presidente de Estados Unidos sobre el presunto "fraude masivo" de los comicios generales del pasado 11 de mayo.

"Si es necesario, y si no podemos tener unas elecciones libres, limpias y honestas en este país, moriré por la democracia", señaló Defensor Santiago en una entrevista concedida a Efe en un hospital de Manila.

BUSH

Miriam, que sólo recibe alimentación vitamínica intravenosa, añadió que su misiva al presidente Bush sólo persigue recordar a los líderes mundiales la importancia de unos comicios honestos para el futuro de la joven democracia filipina.

La jueza "cazacorruptos", como es conocida popularmente, reitera que seguirá "ayunando hasta la muerte si es necesario", aunque hace hincapié en que reconsiderará su decisión si se le pide la jerarquía de la Iglesia católica del archipiélago.

"Mi objetivo (huelga hambre) es conseguir que la opinión pública tome conciencia del alcance y de los métodos de fraude empleados en estos comicios, que son muy diferentes de los utilizados en el pasado", agregó.

"Se avecina un acontecimiento político sin precedentes en el país, aunque no percibo una situación de caos. Dudo mucho de que el ganador de estas elecciones sea proclamado el próximo 30 de junio", agregó Defensor Santiago.

Los electores filipinos fueron a las urnas hace dos semanas para elegir al sucesor de Corazón Aquino de los próximos seis años, renovar ambas cámaras del Congreso y designar más de 17.000 representantes locales en el archipiélago.

El traspaso de poder en el país está previsto para el 30 de junio próximo, de acuerdo con la nueva Constitución.

Calma en Sarajevo, a la espera de la evacuación de tres cuarteles del Ejército serbo-yugoslavo

Sarajevo (Efe).— Las últimas 24 horas en Sarajevo, la capital bosnia, han sido relativamente tranquilas, y se espera que hoy, lunes, continúe la evacuación de los tres cuarteles del Ejército serbo-yugoslavo que permanecen aún bloqueados en esta ciudad.

Las autoridades del Ejército yugoslavo, de hecho serbio, insistieron el domingo en que la evacuación del cuartel "Viktor Bubanj" transcurrió sin incidentes y que 300 policías militares, oficiales y sus familiares se encontraban a salvo.

El general Nedeljko Boskovic,

que negoció la evacuación en nombre del Estado Mayor del Ejército yugoslavo, anunció el domingo que hoy, en caso de que ambas partes se atengan a lo acordado, se tendría que evacuar el cuartel "Mariscal Tito".

En este cuartel, el mayor del Ejército yugoslavo en la capital bosnia, fuentes militares afirmaron que se encuentran unos 1.500 cadetes menores de dieciocho años.

Las autoridades bosnias, expresaron ayer sus reproches al Ejército serbo-yugoslavo por no haber cumplido con lo acordado.

La subida de los precios amenaza a Rusia con el hambre

Moscú (Efe).— La inevitable subida de precios del pan y otros comestibles, que seguirá a la liberalización de precios de los combustibles, amenaza con convertir el hambre en un fenómeno habitual en Rusia.

Mientras las muertes por hambre por el momento no son muy frecuentes en Rusia, aunque ya se registraron casos aislados, los forenses advierten que las autopsias revelan un creciente número de ancianos que, cuando fallecieron, llevaban más de 18 días sin comer. Según una encuesta efectuada por

el semanario "Argumenty y Fakty", sólo un 1 por ciento de las familias rusas tiene un presupuesto que le permite "no privarse de nada" en su alimentación, mientras que poco menos del 80 por ciento "sólo gana para sobrevivir". "Mientras Yeltsin se emborracha y Mijail Gorbachov se dedica a ganar dólares, en la sociedad se recrudece la lucha por la sobrevivencia. Los precios del pan están a punto de dispararse y en un par de meses comenzarán los despidos masivos", afirma el periódico procomunista "Deñ".

AYUNTAMIENTO DE BURGOS



IV CONCURSO DE CERAMICA CIUDAD DE BURGOS

Primer Premio : 400.000 pts. Segundo Premio : 200.000 pts.
Premio Promoción Ceramistas Castilla y León : 150.000 pts.
Presentación de obras, del 9 al 24 de junio en el antiguo Monasterio de San Juan. D.P. 09004 Burgos - Teléfono (947) 205687.

XX CONCURSO DE POESIA RELIGIOSA SAN LESMES ABAD

Primer Premio : 500.000 pts. Premio Promoción Poetas Castilla y León menores de 30 años : 200.000 pts.
Obras originales e inéditas. Admisión de trabajos hasta el 18 de diciembre en el Ayuntamiento de Burgos. D.P. 09071. Tlf. (947) 288800.

V CONCURSO DE ESCULTURA CIUDAD DE BURGOS

Primer Premio : 600.000 pts. Premio Promoción Escultores Castilla y León menores de 30 años : 200.000 pts.
Máximo dos obras por concursante, originales e inéditas. Presentación de trabajos del 1 al 17 de octubre en el antiguo Monasterio de San Juan. 09004 - Burgos.

Para mayor información, remisión de bases y boletines de inscripción dirigirse a:

SECCION DE CULTURA - EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS. Pl. Mayor, 1 - D.P. 09071 - Tlf. (947) 288800, extensión 119 - Fax 288809

DISFRUTE DE SU PISCINA EN 10 DIAS

- Construimos su piscina en 10 días, en hormigón armado.
- Plazo fijo de ejecución y entrega.
- 10 años de garantía.
- Financiación.
- Varias formas y medidas.

CENTRAL:
Plaza de España 5-6; Of. 307.
Tel. (923) 24 91 76 - Ext. 223.
Fax (923) 23 30 56.
37004 SALAMANCA.

PISCIFORMA, S.L.

INSTALACIONES DEPORTIVAS



Solidez bajo el agua.



Lis trata de evitar a un contrario caído.



Santi disputa el balón respaldado por Dueñas.

Fin de liga en Tercera División

4-1 El DyC, con dos tantos de penalty, goleó al Béjar

Los locales consolidaron su triunfo en los últimos minutos

Se acabó. La liga de fútbol 91/92 llegó a su fin. Ya no hay dudas, en el grupo VIII de la Tercera División, sobre quiénes serán los que ocupen una u otra posición. Ayer, en La Mina, el DyC obtuvo una de sus victorias más claras de la segunda fase de la competición.

J. M.

Arbitró el encuentro Víctor González, auxiliado en las ban-

das por López y González, del colegio de León. Mostró cartulinas amarillas a Santi, César, Carlos y Santi Bernardos. Señaló diez saques de esquina favorables a los de casa y dos al Béjar.

En el intermedio del encuentro se hizo entrega a Pascual y Santi Bernardos, sendos trofeos al máximo goleador del equipo y jugador más regular, respectivamente. Las distinciones fueron patrocinadas por un establecimiento de comestibles de Palazuelos.

GOLES

1-0. Falta lanzada por Maroto, el balón rechaza en la barrera llegando a la posición de Pablo que juega en ataque. Lanza a portería, el esférico lo desvía Juanfran, descoloca al portero y entra en la portería.

1-1. Minuto 53. Robert recoge el esférico en su propia defensa. Avanza por todo el campo, gana por velocidad a Pablo y cuando llega al área cede a Martín que se encuentra en posición dudosa de fuera de juego, quien remata a puerta vacía.

2-1. Minuto 70. Jugada de ataque de Chuchi. Su centro dentro del área es cortado con las manos por Carlos. El árbitro duda antes de señalar el punto de penalty. Tras su decisión lanza Pablo.

3-1. Pase de Lis a Goico que dentro del área marca de un fuerte lanzamiento.

4-1. Minuto 90. Derribo del portero a Grañeda. Penalty que transforma Maroto.

El encuentro, último de la liga, no tenía ningún aliciente importante para ninguno de los dos contendientes. Dado que la G. Segoviana había empatado en Burgos, al DyC le quedaba la posibilidad de conseguir el triunfo y superar a su rival provincial.

El partido, sin que destacara en él la calidad, no estuvo exento de interés para los pocos aficionados que se dieron cita en La Mina. Los dos conjuntos jugaron al ataque y así a lo largo del primer tiempo ambas porterías pasaron por dificultades, si bien el gol se resistía a llegar. El paso de los minutos dejó observar que los locales encontraban dificultades para entrar en la defensa visitante, mientras estos, con lanzamientos largos por los laterales, intentaban llegar hasta la portería defendida por César.

TIEMPO DE GOLES

Pocos minutos habían trans-

currido del segundo período cuando los bejaranos conseguían el empate. Ello fue causa para que los locales pusieran mayor empeño en sacar el encuentro adelante y si bien el segundo gol llegó en el lanzamiento del penalty, nadie puede dudar de que la infracción existió. En el último cuarto del encuentro llegó el tanto más bonito del partido. Goico se merecía el premio tras una temporada en la que una lesión le cortó su trayectoria. Y

FICHA TECNICA

Campo: La Mina, Palazuelos. Excelente estado del césped. Resultado, DyC, 4 (Juanfran, Pablo, de penalty, Goico y Maroto, de penalty); Béjar, 1 (Martín).
ALINEACIONES: DYC: César 1; Chuchi 2, Pablo 2, Toño 1, Santi Bernardos 2, Gangoso 1, Maroto 2, Goico 1, Juanfran 1, Lis 1 (Grañeda, s.c m. 76) y Dueñas 1 (Oscar, 1. m 61).
BEJAR: Gallego 1; Carlines 1, Segundo 1, Carlos 1, Angel 1, Nevado 1, Santi 1 (Marco, s.c., m. 61), Robert 1, Granados 1, Michel 1, (Francis, s.c m. 61) y Martín 1.

cuando el colegiado estaba a punto de pitar el final de los 90 minutos, un ¿derribo? de Gallego a Grañeda hace que el árbitro señale penalty y que Maroto cierre el marcador y con él los goles de su equipo en la liga.

Los visitantes no salieron nada contentos con el arbitraje del colegiado leonés.

El detalle

JOSE M. MARTIN

No es una cuestión de ahora ni del último encuentro de liga. Julián de Andrés, presidente del DyC ha demostrado, gane o pierda su equipo, que sabe estar en todo momento. En el partido jugado ayer en "La Mina" le vimos acercarse a un "aficionado", que insultaba a uno de los líneas y al árbitro, para decirle que había otras formas de poder ver el fútbol. En ese momento el DyC tenía empatado el partido. El presidente podía estar nervioso. Pero si lo estaba no lo demostró y supo situarse a la altura de quien está al frente de un club y busca lo mejor para él. El fútbol necesita de muchos presidentes como Julián.

RESULTADOS

Uxama, 0; Cultural, 4
R. Lermefio, 1; Arandina, 1
La Bañeza, 1; Salmantino, 1
Whisky DyC, 4; Béjar, 1
Briviesca, 2; Medinense, 1
Endesa, 1; Zamora, 0
At. Burgalés, 1; G. Segoviana, 1
Venta Baños, 3; Astorga, 1
Bembibre, 3; Hullera, 0
Fabero, 0; Almazán, 2.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
1. Bembibre	38	21	8	9	61	34	50 + 12
2. Astorga	38	17	15	6	56	30	49 + 11
3. Zamora	38	20	7	11	57	45	47 + 9
4. Cultural León	38	14	18	6	64	41	46 + 8
5. Salmantino	38	18	10	10	57	36	46 + 8
6. Almazán	38	16	14	8	56	40	46 + 8
7. Whisky DyC	38	15	13	10	56	34	43 + 5
8. Segoviana	38	17	9	12	50	42	43 + 5
9. Venta de Baños	38	17	9	12	52	48	43 + 5
10. La Bañeza	38	17	8	13	52	49	42 + 4
11. Burgalés	38	16	9	13	60	59	41 + 3
12. Lermefio	38	12	13	13	55	52	37 - 1
13. Hullero Leonesa	38	13	11	14	41	44	37 - 1
14. Béjar	38	14	8	16	43	42	36 - 2
15. Uxama	38	13	8	17	44	59	34 - 4
16. Medinense	38	8	13	17	29	46	29 - 9
17. Arandina	38	8	12	18	39	54	28 - 10
18. Endesa	38	8	7	23	25	46	23 - 15
19. Fabero	38	7	8	23	36	17	22 - 14
20. Briviesca	38	5	8	25	33	88	18 - 20

TOÑO: "Termino la liga desilusionado; todos esperábamos más del DyC"

Tuvo mala suerte Toño en el comienzo de la liga. Una grave lesión cuando aún se jugaba la pretemporada le hizo estar separado del equipo a lo largo de meses, en una recuperación lenta.

JOSE M. MARTIN

En los últimos encuentros de liga, cuando a Toño se le han podido dar encuentros y mantener cierta regularidad, ha demostrado que efectivamente no se equivocaron con su fichaje. "Sin embargo, comenta el jugador, no puedo estar nada satisfecho a nivel personal. Cuando fiché por DyC tenía la ilusión de jugar con un equipo que iba a buscar el ascenso. Quería llegar con él a la Segunda División. Pero las cosas se han torcido".

En un rápido resumen a lo que fue la temporada, Toño analiza una campaña poco rentable, "la verdad es que teníamos un equipo como para estar luchando por los primeros puestos. Todo lo que no ha sido conseguir eso tiene que significar para la plantilla un descalabro. Si éramos un equipo favorito por la lucha y entrega se nos pedía, teníamos que haber conseguido mucho



Toño.

ANTONIO

más. Sin embargo hemos fracasado".

De su futuro en el fútbol dice no saber donde irá a partir de ahora. "No me hice aún esa pregunta. A mí me gustaría seguir en esta plantilla y en este equipo, pero no se cómo serán las cosas en la próxima temporada".

FUTBOL.— Tercera División. Grupo VIII

1-1 Reparto de puntos en El Plantío entre Burgalés y Segoviana

Ultimo partido de liga para estos dos equipos en la Tercera División y por ser el último y contarse con la presencia del nuevo entrenador del Real Burgos, el holandés Theo Vonk, el encuentro se disputó en el estadio de El Plantío, escenario que no se ha usado este año para los encuentros del filial. Tarde agradable y terreno de juego en buen estado.

MENCHETA

Poca importancia tenían los puntos que se disputaban estos dos equipos y que luego en el desarrollo final del partido también quedó demostrado. Sólo ganas de agradar y escasa calidad en el fútbol como balance de lo ocurrido durante noventa minutos. Pero como decíamos, lo más elogiable de este partido estuvo en las ganas que ambos conjuntos pusieron sobre el terreno de juego, y que son tanto más meritorias cuanto en estos partidos de fin de temporada, cuando ni unos ni otros se juegan absolutamente nada, los encuentros suelen resultar aburridos y sin interés, pues los jugadores están más pendientes de acabar la temporada y disfrutar del merecido descanso que de disputar de nuevo dos puntos, aunque esto último, afortunadamente hoy, fue lo que predominó.

En la primera parte del partido el Burgalés salió con ganas de solucionar pronto el encuentro, pero la Segoviana, bien ordenada en defensa, y presionando en el centro del campo, no pasó por demasiados agobios en esos primeros compases del encuentro. Lo que sí hicieron los visitantes, además de defenderse, fue salir rápidamente y muy bien al contragolpe y fruto de una de estas jugadas llegaba el primer gol de la tarde: un centro medido desde la derecha para que Tomás, en perfecto remate de cabeza, envíe el balón a la misma escuadra. El gol supuso para los locales un pequeño varapalo, aunque sirvió para que el menos se viera alguna reacción en forma de más intensidad ofensiva, ya que aunque hasta el momento había intentado dominar más el juego, ese dominio no se había conseguido traducir en ocasiones claras ante la meta de un Miguel Angel que poco trabajo tendría a lo largo de estos

primeros cuarenta y cinco minutos de partido. Ese gol, sin embargo, hacía justicia a lo realizado por unos y otros, dado que ninguno de los dos fue capaz de dominar con claridad. Hasta el final de la primera parte las cosas no cambiaron, con un Burgalés que buscaba empatar y con una Segoviana que seguía buscando la meta contraria en rápidos contragolpes. Ni unos ni otros pudieron sin embargo conseguir sus objetivos; los burgaleses, porque pese a su mayor dominio no supo acercarse con evidente peligro a la meta segoviana y estos últimos porque, amparados por el gol a favor se llevaban, sus contragolpes se hacían con muchas y claras prevenciones defensivas.

DOS BALONES AL PALO

En la segunda parte poco cambiaron las cosas, y si lo hicieron fue a peor, bajando bastante el ritmo del encuentro. Ambos conjuntos sólo se acer-

caron al área contraria en jugadas aisladas, como en dos ocasiones en la que los segovianos lanzaron balones al palo, o el gol de los locales, en el minuto 61, en una jugada personal de Sedano, con suerte incluso en un par de rebotes, en la que el portero Miguel Angel no pudo hacer nada para evitar el tanto. Desde entonces hasta el final del partido, pocas cosas más dignas de mención, porque poco más, al margen de agradar, podían ofrecer estos equipos a sus aficiones. Ninguna ocasión clara de gol y minutos finales en los que los dos equipos, tras su derroche físico, dieron por terminado el partido conformándose con el resultado.

En resumen, partido que no pasará a la historia, pero que al menos tiene como nota destacable algo no habitual en los finales de temporada, como son las ganas que derrocharon ambos equipos sobre el terreno de juego en busca de una victoria que, al final, acabó en un justo reparto de puntos.

Destacaron por el Burgalés Sedano y por la Segoviana De la Cal.

Con "carambola" a tres bandas:

La Gim. Segoviana consigue una plaza en la Copa del Rey

JOSE M.ª MARTIN

La última jornada de liga en el grupo VIII ha ofrecido marcadores que han complicado la clasificación. En orden a los cuatro conjuntos que juegan el ascenso sólo hubo sorpresa en el cuarto lugar. Clasificados Bembibre, Astorga y Zamora, el Salmantino, al empatar en La Bañeza y ganar Cultural y Almazán sus respectivos encuentros, empatan a 46 puntos, lo que hace que sea la Cultural quien ocupe la cuarta plaza en detrimento del conjunto charro.

Similar situación se ha producido en el sexto equipo que jugará la Copa del Rey en la próxima campaña. Excluido el Salmanti-

no, que no puede disputar esa competición por ser filial de la U. D. Salamanca, G. Segoviana, DyC y Venta de Baños quedaron igualados a 43 puntos, situación que se decide en favor del equipo gimnástico.

En ambos casos, y de acuerdo con la normativa de la Federación Española de Fútbol, cuando existe empate a puntos entre tres o más equipos, su posición final se dilucidará sumando los puntos obtenidos por cada uno de los clubes igualados en los partidos jugados entre todos ellos. Así, en el supuesto de los equipos segovianos su posición queda así establecida: G. Segoviana, 5 puntos; DyC, 4 y V. de Baños, 3.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P
R. Madrid	36	22	8	4	74	28	52
Barcelona	36	21	9	6	81	37	51
At. Madrid	36	23	4	9	62	33	50
Valencia	36	20	6	10	61	39	46
R. Sociedad	36	16	11	9	42	35	43
Zaragoza	36	16	7	13	38	39	39
Albacete	36	15	8	13	42	43	38
Burgos	36	12	13	11	39	39	37
Sporting	36	15	6	15	35	41	36
Logroñés	36	13	8	15	35	50	34
Oviedo	36	13	8	15	38	43	34
Sevilla	36	13	7	16	48	44	33
Osasuna	36	10	12	14	30	39	32
Español	36	12	7	17	42	55	31
Tenerife	36	11	9	16	42	47	31
Ath. Bilbao	36	12	7	17	36	56	31
Deportivo	36	7	14	15	35	47	28
Cádiz	36	7	12	17	31	54	26
Valladolid	36	6	13	17	30	51	25
Mallorca	36	8	7	21	26	47	23

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P
Celta	38	22	9	7	61	26	53
Rayo Vall.	38	20	8	10	52	27	48
Figueras	38	16	15	7	43	27	47
Betis	38	18	10	10	54	43	46
Lleida	38	17	9	12	52	36	43
Barcelona	38	17	7	14	59	53	43
Mérida	38	16	9	13	58	48	41
Compostela	38	15	11	12	36	32	41
Sabadell	38	16	6	16	34	35	38
Racing	38	15	7	16	39	44	37
Murcia	38	11	14	13	32	36	36
Eibar	38	11	14	13	19	22	36
Ath. Bilbao	38	12	11	15	36	40	35
Palamós	38	13	9	16	39	46	35
Castellón	38	13	9	16	42	48	35
R. Madrid	38	11	12	15	44	55	34
Sestao	38	11	10	17	26	44	32
Málaga	38	10	10	18	25	45	30
Avilés	38	9	9	20	31	56	27
Las Palmas	38	8	9	21	39	58	25

Ascienden a Primera División: Celta y Rayo Vallecano.
Promocionan a Primera División: Figueras

y Betis.
Descienden a Segunda División B: Las Palmas, Avilés, Málaga y Sestao.

RESULTADOS

FUTBOL

PRIMERA DIVISION

Español, 3; Mallorca, 2
Real Sociedad, 4; Burgos, 0
Zaragoza, 1; Albacete, 0
Oviedo, 2; Deportivo, 1
At. Madrid, 2; Logroñés, 1
Osasuna, 1; Real Madrid, 1
Valencia, 3; Sporting, 1
Tenerife, 4; Sevilla, 1
Cádiz, 1; Ath. Bilbao, 0
Valladolid, 0; Barcelona, 6

SEGUNDA DIVISION

Ath. Bilbao, 1; Sabadell, 2
Betis, 1; Palamós, 0
Avilés, 1; Barcelona, 1
Real Madrid, 3; Las Palmas, 3
Rayo Vallecano, 4; Castellón, 1
Compostela, 3; Lleida, 2
Celta, 3; Málaga, 0
Murcia, 0; Mérida, 1
Figueras, 2; Sestao, 0
Racing, 0; Eibar, 2

SEGUNDA DIVISION B

GRUPO I

Lalín, 2; G. Torrelavega, 1
Numancia, 2; Valladolid, 1
Sporting, 1; Palencia, 0
Endesa, 4; Pontevedra, 2
Logroñés, 0; Pontferradina, 0
Fabrill, 4; Tudelano, 1
Cambados, 0; Orense, 1
Lugo, 0; Oviedo, 0
Salamanca, 5; Mosconia, 0
Leonesa, 1; Avila, 0

GRUPO II

Baracaldo, 3; Hospitalet, 0
G. Tarragona, 3; Girona, 3
Basconia, 1; Santurtzi, 1
Andorra, 2; Manlleu, 1
Mollerussa, 4; Huesca, 2
Binéfar, 3; Osasuna, 1
Fraga, 1; Lomona, 0
Alavés, 2; Sant Andreu, 3
Hernani, 1; Zaragoza, 1
Sp. Mahonés, 0; Real Sociedad, 0

GRUPO III

Getafe, 4; Orihuela, 0
Roldán, 2; Beldorm, 1
Torrevieja, 2; Elche, 0
Alzira, 0; Valdepeñas, 2
Oliva, 0; Levante, 1
Villarreal, 4; Gandía, 0
Hércules, 1; At. Madrid, 0
Tomelloso, 1; Cartagena, 2
Alcoyano, 5; Torment, 0
Yeclano, 2; Leganés, 2

GRUPO IV

Granada, 3; Villanovense, 2
Badajoz, 3; Sanluqueño, 0
Extremadura, 4; Portuense, 0
Fuengirola, 2; Tenerife Sur, 2
Estepona, 2; Linense, 0
Córdoba, 0; Marbella, 0
Maspalomas, 8; Los Boliches, 1
Jerez, 2; Jaén, 1
Ejido, 2; Betis, 0
Melilla, 1; Recreativo, 0

FUTBOL JUVENIL

Quintanar, 2; Numancia, 1
Arandina, 2; Centro Udaco, 2

FUTBOL SALA

Cuellar, 4; C. Marabe, 7
Grifón, 8; Cotton Club, 4

La quiniela ganadora

1. Español-R. Mallorca 1
 2. Sociedad-R. Burgos..... 1
 3. R. Zaragoza-Albacete 1
 4. R. Oviedo-Dep. Coruña ... 1
 5. At. Madrid-Logroñés 1
 6. At. Osasuna-R. Madrid X
 7. Valencia-Sevilla 1
 8. Tenerife-Sevilla 1
 9. Cádiz-Athletic Bilbao..... 1
 10. R. Valladolid-Barcelona.... 2
 11. R. Madrid (2ªA)-Las Palmas X
 12. Compostela-Lleida..... 1
 13. R. Murcia-Mérida 2
 14. Racing Santander-Eibar .. 2
- Pleno al 15: Avilés-Barcelona..... X

FICHA TECNICA

ALINEACIONES. ATL BURGALÉS: Sergio, Luis, Antonio, Justino, Raúl, Gustavo, Rodri, Lucio, Sedano, Félix y Dani. Cambios: Martínez por Gustavo y Roberto por Dani.

G. SEGOVIANA: Miguel Angel, Moral, Julio, Bezos, Barajas, Ayllón, Tomás, Renedo, Sastre, Parras y De la Cal. Cambios: Pablo por Barajas y Ferradas por Sastre.

ARBITRO: Manso Gallego, que estuvo bien. Amonestó solamente a De la Cal, completando una buena actuación a la que ayudaron, con su deportivo comportamiento, los componentes de ambos conjuntos.

GOLES

0-1, min. 32. Centro desde la derecha y remate perfecto de cabeza de Tomás.

1-1, min. 61. Sedano, en jugada personal.

Club de Tenis JUAN BRAVO

Precisándose la contratación de personal para la campaña del verano 92, se convoca concurso para la contratación temporal de **SOCORRISTAS** y **RECEPCIONISTAS**. Aquellos interesados dirigirse a las oficinas del Club con domicilio social en Finca Abadejos (Madróna) durante los días 28 y 29 de Mayo de 1992, en horario de 18 a 19 horas.

Presentar fotocopia del D.N.I. y fotocopia de licencia de socorrista.

Unas gotas de tu sangre pueden devolver la sonrisa a un niño, la felicidad a una familia.

¡Hazte donante de sangre!

CICLISMO

El francés Thierry Marie, primer "maglia rosa"

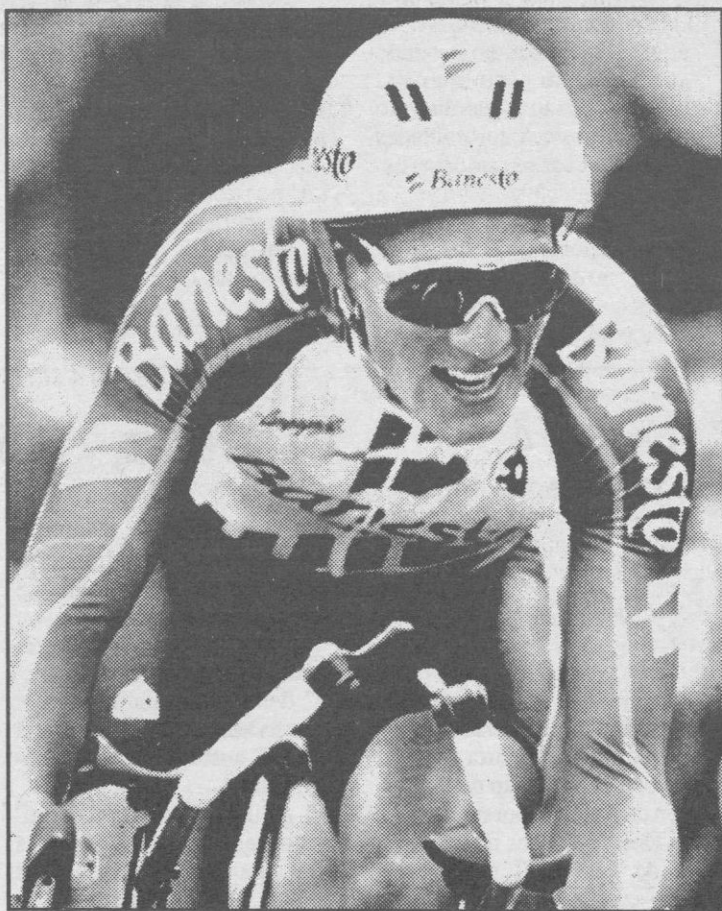
Induráin, segundo tras la contrarreloj individual

El francés Thierry Marie triunfó en la primera etapa del Giro de Italia, superando en los 8 kilómetros contrarreloj al español Miguel Induráin, del equipo Banesto, por tres segundos.

Génova (Italia) (Efe).— El corredor español corrió los 8 kilómetros del Giro '92 en 10:02 minutos, por los 9:59 del ciclista francés.

Induráin estableció así unas diferencias de 12 y 19 segundos, respectivamente, a los italianos Chioccioli —último vencedor del Giro— y Claudio Chiappucci.

La elección de desarrollos y la dosificación de fuerzas fueron las principales virtudes del corredor del Banesto, sobre todo en el primer sector del recorrido, hasta el punto de que a los 5 kilómetros, en el denominado Intergiro, marcó el mejor registro con 6:24, tres segundos menos que Marie.



Induráin, cerca del jersey rosa.

TELEFOTO EFE

a la victoria final en esta edición del Giro.

Antes de que salieran los dos primeros clasificados, los encargados de dar emoción a la etapa fueron el canadiense Brian Walton, uno de los primeros en salir y cuyo registro de 10:18 tardó muchos minutos en ser rebajado.

Estos primeros 8 kilómetros del Giro no tuvieron mayor historia, pues los considerados especialistas estuvieron en su línea y la totalidad de los 180 corredores que iniciaron la carrera se limitaron a cumplir el expediente.

ETAPA Y GENERAL

1. Thierry Marie (Castorama), 09:59.
2. Miguel Induráin (Banesto), 10:02.
3. Julio César Ortigón (Postobón), 10:09.
4. Juan Llaneras (ONCE), 10:09.
5. Laurent Bezault (Z), 10:12.
6. Jacky Durand (Castorama), 10:13.
7. Yvon Ledanois (Castorama), 10:13.
8. Adriano Baffi (Arioste), 10:14.
9. Franco Chioccioli (MG Bianchi), 10:14.
10. Guido Bontempi (Carrera), 10:14.
14. Armand de las Cuevas (Banesto), 10:18.
16. Steve Bauer (Motorla), 10:19.
17. José Luis Villanueva (ONCE), 10:19.

PEDALEO CONSTANTE

El ciclista navarro se limitó a partir de ese momento a mantener un pedaleo constante de modo que no se obcecó por conseguir la "maglia rosa", sino que fue en busca de un buen tiempo con el fin de situarse en la general con claras aspiraciones de ascender al primer puesto en las próximas jornadas.

CUMPLIR EL EXPEDIENTE

Los principales adversarios del ciclista navarro, los Fignon, Chioccioli y Chiappucci, aunque no perdieron demasiado tiempo, vieron que Induráin está en óptimas condiciones físicas para convertirse en un serio aspirante

MOTOCICLISMO

Aspar, Puig y Garriga, sextos en sus respectivas categorías

Dominio de los pilotos italianos en el circuito de Mugello

Mugello (Italia) (Efe).— A los sextos puestos de Aspar, Puig y Garriga se reduce el pobre balance de los pilotos españoles en el Gran Premio de Italia de motociclismo, disputado ayer en el circuito de Mugello. Por el contrario, los italianos hicieron disfrutar a su público consiguiendo la victoria en 125 cc, gracias al veterano Ezio Gianola, y en 250 donde Luca Cadalora encabezó un podio completo por Reggiani y Biaggi.

El estadounidense Kevin Schwantz (Suzuki) rompió la racha victoriosa del australiano

Doohan (Honda), cuatro triunfos en cuatro carreras, y se adjudicó la victoria en 500 c.c. El doble campeón del mundo de la cilindrada, Rainey (Yamaha), sufrió una caída que le obligó a abandonar cuando iba en primera posición de la carrera, mientras que Alex Crivillé, con una lesión en la mano derecha, se tuvo que conformar con el octavo lugar. Por su parte, Juan Garriga (Yamaha), terminó en sexta posición.

Mugello vibró con sus cuatro magníficos de los 250 c.c., Reggiani, Biaggi, Chili y Cadalora,

quien en una magistral lección de pilotaje se adjudicó su cuarta victoria de la temporada. Alberto Puig (Aprilia) realizó una de sus mejores carreras de la temporada, y en los últimos giros consiguió sobrepasar a Cardús (Honda), quien después de liderar la carrera acabó séptimo.

El italiano Ezio Gianola (Honda) se adjudicó el triunfo en la prueba del 125 c.c., que prácticamente desde el principio fue dominada por el español Jorge Martínez "Aspar" (Honda), quien no pudo romper el maleficio que parece pesar sobre él.



TENIS

España se adjudicó la Copa del Mundo por equipos

Düsseldorf (RFA) (Efe).— El equipo de España, integrado por Emilio Sánchez-Vicario, Sergi Bruguera y Sergio Casal, se adjudicó ayer domingo, por tercera vez, la Copa del Mundo de Tenis que se disputó en la ciudad alemana de Düsseldorf.

España derrotó en la final, ante 8.000 espectadores en la pista central de "Rochusclub", a Checoslovaquia, por 3-0.

El primer turno le tocó a Emilio Sánchez-Vicario que ganó, en dos horas y diez minutos, a Petr Korda, por 3-6, 6-2 y 7-6, mientras que a continuación Sergi Bruguera venció a Karel Novacek, por 6-2 y 6-4.

En dobles ganó la pareja española, formada por Emilio Sánchez y Sergio Casal, a Karel Novacek y Cyril Suk, por 1-6, 6-4 y 6-3.

Los jugadores españoles tomaron anoche el avión a París, para participar hoy en el torneo de Roland Garros, en el que Emilio Sánchez se enfrentará en la primera ronda al austríaco Horst Skoff y Sergi Bruguera al checoslovaco Ivan Lendl.

EUROPA, 5; AMERICA, 0

La española Arantxa Sánchez Vicario venció a la argentina Gabriela Sabatini, por 7-6 (7/5) y 6-4, en el último partido del Torneo Europa-América, que se ha disputado en el Club Puente Romano de Marbella, y que terminó con victoria del conjunto europeo por un contundente 5-0.

La menor de los Sánchez Vicario se impuso a Sabatini de cara al inicio en París del torneo de Roland Garros, y a pesar de que la competición marbellí era una exhibición quiso despedirse con un buen golpe moral ante una rival a la que



Bruguera ganó a Novacek.

ARCHIVO

sólo podrá enfrentarse en la final.

Sabatini, número tres del mundo, era consciente de lo mismo y actuó con mayor empeño que en su partido contra Conchita Martínez del pasado jueves, en el que la española se apuntó también el triunfo.

Sin embargo, la argentina tuvo que inclinarse ante la mayor ambición de Arantxa Sánchez, que en los momentos en los que se encontró en peligro sacó a relucir su mejor tenis.

RIVALIDAD

La rivalidad existente entre ambas jugadoras —Arantxa ha ganado a Sabatini en esta temporada en dos ocasiones, en la final de Cayo Vizcaíno y en semifinales de Hamburgo, por una derrota en la final de Sidney—, no fue obstáculo para que la española lograra la victoria y sumara así el quinto punto para Europa.

CARRERAS DE CABALLOS

Para "Berenguela"

los micrófonos de Radio Madrid

Y si de ellos pudiera hacer uso, es seguro que lo que diría sería algo que a esto se aproximase: ¡Gané porque soy la mejor! Era clara favorita y una vez más confirmó su clase en la pista del hipódromo madrileño.

ENRIQUE GARLA

No la incluíamos en nuestros pronósticos, pero defendiéndonos del olvido digamos que si asignáramos la victoria a favor de quien representaba a la cuadra Mendoza, sólo era persiguiendo un mejor dividendo para nuestra particular QH. Era difícil que queriendo Berenguela se le escapara el triunfo, pero acostumbrados a las sorpresas, ¿por qué no? protagonizada por "La Ilusión".

Desde el comienzo de la reunión hasta la cuarta carrera —salvada la Copa Radio Madrid— estábamos siendo favorecidos por victorias que coincidían con lo que teníamos pronosticado: Reina Blanca, en la primera; Carballo, en la segun-

da y completa la gemela de la cuarta con River High y Silven Music.

Pero nos tendría que romper el favorable ritmo la victoria de Beduino, ya que siendo cierto que habían sido buenas sus últimas actuaciones, nosotros no veíamos su posibilidad en la quinta carrera al considerar que otros mejores participantes le arrebatrían el triunfo.

Y ya en la sexta de la tarde, de nuevo la de "arena" por la sorprendente victoria de Camorrita.

QH COMBINACION GANADORA

1ª	2ª	3ª	4ª	5ª	6ª
3	4	1	2	9	14

Al noventa por ciento del escrutinio, sin boletos con el acierto del pleno. Por tanto, en reserva un bote de 1.280.000 pesetas. Para los acertantes de cinco carreras, posible premio de 37.500 pesetas.



FUTBOL - PRIMERA DIVISION

Atlético, 2; Logroñés, 1

Madrid (Efe).— Juan Carlos Aguilera, el jugador más de derechas del Atlético de Madrid, que ocupa según el rival del día alguna de las tres posiciones tácticas posibles por esa banda (defensa, centro del campo o ataque), volvió a revelarse como un magnífico rematador y justo cuando su equipo más lo necesitaba para vencer al Logroñés.

Marcó el 1-0 y su disparo al larguero aprovechado por Moya supuso el gol del triunfo en el minuto 83, cuando el Atlético y sus aficionados se habían rendido prácticamente a la evidencia de que la Liga sería madridista o barcelonista, pero nunca atlética.

El Atlético sumó al final los

dos puntos y puede permitirse soñar todavía con el título durante las dos últimas jornadas. Para derrotar al Logroñés, los locales disfrutaron de la ventaja del temor a la victoria de sus rivales, que perdonaron lo que suelen perdonar los equipos de la mitad de la tabla.

En el segundo tiempo, el Logroñés dispuso de dos ocasiones de las que para un entrenador deben ser gol sí o sí. Pero fue no y así se lo recriminó David Vidal, que continuará la próxima temporada, a Polster y Abadía, que no acertaron a batir a Abel cuando el victimismo se había apropiado ya de la grada y de los jugadores locales.

Real Sociedad, 4; Burgos, 0

San Sebastián (Efe).— Con su victoria por 4-0 sobre el Real Burgos, un rival con los mismos objetivos, la Real Sociedad se aseguró matemáticamente su participación en la Copa de la UEFA la próxima temporada.

Fue una tarde redonda, con un resultado quizá un tanto abultado para los méritos de unos y otros, pero con cuatro goles que hicieron las delicias de unos aficionados dispuestos a jalearse cualquier detalle.

No hubo muchas oportunidades en el primer tiempo, y Loizaz —que hacía muchos meses que no jugaba de salida— supo

aprovechar la que se le presentó en el minuto 5. Sin embargo, el madrugador gol no sirvió para encarrilar el encuentro, antes al contrario, azuzó un tanto al equipo burgalés, que se fue hacia la puerta de González.

Tras un igualado primer tiempo, en el segundo pese el acierto rematador de la Real, con una precisión casi del cien por cien, que le llevaba a marcar otros tres goles, a cual más bonito.

Mientras, el Burgos veía cómo el colegiado anulaba un gol a Narciso, por fuera de juego —con el 2-0 en el marcador— y, ya al final, lanzaba un balón al poste.

Zaragoza, 1; Albacete, 0

Zaragoza (Efe).— El Zaragoza se impuso al Albacete, uno de sus más directos rivales en lucha por los puestos para disputar el próximo año la Copa de la UEFA, jugando con un hombre menos desde el minuto 44 del partido, cuando fue expulsado el libre zaragocista, Juliá, por doble amonestación.

Tras la victoria sobre el equipo manchego, el conjunto maño se acerca un poco más al 'sueño europeo', ya que supera a su ayer rival en un punto, además de tener a su favor el coeficiente particular, lo que en caso de empate colocaría por delante a los aragoneses. El

equipo de Víctor Fernández se adelantó con rapidez en el marcador, pues en el minuto 6 Higuera abrió el camino de la victoria del Zaragoza, pero el Albacete reaccionó bien tras encajar el tanto y tomó el mando del encuentro. En la segunda mitad, excepto el disparo de Zalazar desde fuera del área y el remate de Antonio que llevaron peligro a la meta de Cedrún, el Albacete no llegó al portal aragonés, ya que su único recurso fue bombardear balones sobre el frontal del área, que Pablo y Aguado despejaban con autoridad.

Oviedo, 2; Deportivo, 1

Oviedo (Efe).— El Real Oviedo aseguró matemáticamente su permanencia en primera división al vencer al Coruña, mientras que el conjunto gallego, que marcó primero, se sitúa en una posición comprometida en la clasificación.

La mayor presión gallega produjo sus frutos en el minuto 13 al aprovechar López Recarte un centro del asturiano Villa para, con un fuerte tiro cruzado, batir al meta Viti.

El tanto coruñés pareció despertar al Oviedo que se volcó sobre la meta de Canales, y así en el minuto 17 el rumano Laca-

tus recuperó un balón dentro del área, se revolvió y superó a Canales por alto.

Con el empate en el marcador se igualaron las fuerzas en el terreno de juego, aunque el Coruña pudo romper la igualdad en una internada de Villa, que Viti resolvió en una buena intervención.

En la reanudación el Oviedo sacó provecho del conformismo gallego, ya que los discípulos de Arsenio Iglesias parecían conformarse, y logró adelantarse en el marcador gracias a un gol de Bango en el minuto 60 de la segunda mitad.

El campeón de Europa se ensañó con el Valladolid

0-6 El Barça, a un punto del líder

El Real Valladolid, roto en todas sus líneas, fue un juguete en manos del Barcelona, flamante campeón de Europa, que vino a Valladolid dispuesto a conseguir la goleada para continuar con posibilidades de luchar por el título de liga.

Valladolid (Efe).— El equipo vallisoletano no pudo en ningún momento frenar el juego azulgrana, que disfrutó de numerosas oportunidades para haber conseguido una estrepitosa goleada.

Durante el primer tiempo, sendos errores de Cuaresma y de Ravníc dieron los dos primeros goles al equipo visitante.

Tras el descanso, la apiso-

nadora azulgrana funcionó mejor ante un Valladolid que deambulaba sobre el césped y que se mostró incapaz de cortar los avances visitantes.

El tercer gol, de Nadal, echó por tierra las escasas ilusiones vallisoletanas y el héroe del partido fue el joven guardameta César Sánchez, que con sus intervenciones evitó que el Barcelona consi-

guiera la decena de goles.

El Valladolid apenas dispuso de oportunidades de gol. Fonseca fue una figura decorativa, mientras que Alberto, el único que peleó entre los defensores azulgranas, no estuvo afortunado en el remate, ya que en las dos oportunidades en que se plantó ante Zubizarreta, el guardameta rechazó los disparos del delantero.

No necesitó el Barcelona ni despeinarse. El paso de los minutos fue suficiente para que su teórico rival dejara de serlo.

Tenerife, 4; Sevilla, 1

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— Dos goles de Pizzi en la primera mitad acabaron con las aspiraciones del Sevilla, que frente al Tenerife se mostró como un equipo incapaz, sin recursos y que por añadidura se encontró con el hándicap de la expulsión de Pascual, por una agresión a Dertycia, a los nueve minutos de juego. El tanto que abrió la cuenta llegó a los siete minutos y pareció que con la ventaja el Tenerife no tendría problemas para hacerse con los dos puntos. Después de ejercer el dominio territorial durante todo el primer tiempo, su esfuerzo se vio recompensado con el segundo tanto de Pizzi. La segunda mitad se inició con el tercer tanto tinerfeño, en una excepcional jugada de Pizzi, que materializó Dertycia. En pleno acoso tinerfeño vino el cuarto tanto, primero que anota como jugador de primera división el central Toni.

Español, 3; Mallorca, 2

Barcelona (Efe).— El Español venció con muchos apuros al Mallorca, en un partido en el que el conjunto balear marchó por delante en el marcador hasta el minuto 60. La primera parte se caracterizó por un dominio territorial ejercido por el Español, que, sin embargo, no llegó a culminar sus múltiples ataques. En los diez minutos finales del primer tiempo los tres primeros goles del partido, dos del Mallorca y uno del Español, de los que los dos tantos visitantes se consiguieron a la salida de otros tantos saques de esquina por mediación de Pini-lla y Stosic.

En la continuación, el Español salió con más fuerza en su deseo de dar la vuelta al marcador.

Cuando peor pintaban las cosas para el conjunto españolista llegaron, con tan solo nueve minutos de intervalo, los dos tantos que le dieron la victoria definitiva.

Cádiz, 1; Ath. Bilbao, 0

Cádiz (Efe).— El Cádiz logró una importante victoria ante el Athletic de Bilbao al que dominó durante muchas fases del partido y con el gol del brasileño Tilico, auténtico "salvador" del equipo gaditano, que logra evadir de momento el descenso automático a Segunda División.

El Athletic, en cambio, tendrá que esperar a la próxima jornada para intentar sumar los dos puntos necesarios que le eviten cualquier complicación de última hora.

El primer tiempo fue un "quiero y no puedo" de los hombres de Ramón Blanco, que lo

intentaron todo. Sin embargo no encontraron la manera de batir al guardameta bilbaíno.

En el minuto 17, Arteaga logra batir a Kike y el colegiado lo anula por apreciar que Arteaga se llevó el balón con la mano.

En la reanudación a los 47 minutos llegó el gol de Tilico que supondrían dos puntos de oro para los locales. Javi robó un balón en la zona ancha, cedió a Tilico y éste batió al guardameta bilbaíno en su salida.

Los últimos minutos fueron de acoso constante de los vascos, que no acertaron con el gol a pesar de llevar la iniciativa.

Osasuna, 1; Real Madrid, 1

Pamplona (Efe).— Osasuna y Real Madrid se repartieron los puntos cuando todo parecía indicar que los locales se iban a hacer con la victoria, después de haber echo un enorme derroche de fuerza y coraje, ante un líder apático hasta los últimos diez minutos, en los que acorraló al rival hasta lograr el gol del empate, obra de Butragueño.

El Real Madrid tomó la iniciativa desde el comienzo, pero más por consentimiento de Osasuna que por méritos propios. Los blancos cargaron su juego por la banda derecha, en la que Llorente se aprove-

chó en un par de ocasiones de las facilidades dadas por el lateral De Luis, muy falto de ritmo después de catorce meses ausente por una lesión de ligamentos en la rodilla. Butragueño desperdició la más clara ocasión tirando fuera un balón al que llegó por el resbalón del mayor de los Larrañzar. En la reanudación, Osasuna tomó la batuta hasta el gol de Larrañzar II. El Real Madrid pasó a dominar pero sin crear peligro hasta los últimos diez minutos, en los que acorraló a Osasuna y logró el empate, que pudo haber llegado con anterioridad al minuto 86.

Valencia, 3; Spórting, 1

Valencia (Efe).— El Valencia aseguró matemáticamente su participación en la Copa de la UEFA al derrotar al Spórting de Gijón en un encuentro en el que ofreció durante la primera parte el mejor fútbol visto en Mestalla en el actual campeonato.

El gol conseguido por el Spórting en el minuto 5 espoleó al Valencia, que ya en la primera mitad remontó el marcador y ofreció un gran espectáculo futbolístico, con un juego repleto de ocasiones de marcar y con Penev como verdadera estrella del equipo.

El Spórting no tuvo opción

ante la insistente presión del Valencia, aunque en dos rápidos contragolpes de Manjarín, todavía con el empate 1-1 en el marcador, pudo haber sorprendido a Sempere. En la segunda parte ninguno pudo aguantar el ritmo de la primera, pero la entrada de Arturo e Iván propició un fútbol más fluido gracias, en especial, a que el marcaje de Luis Sierra sobre Penev fue más efectivo que el de Ovidio en el primer tiempo. En los últimos instantes el equipo valenciano marcó el tercer tanto con el que redondeó un partido en el que mereció la diferencia de goles.

La muestra, que recoge obras de Berruguete o las ropas de Boabdil, conmemora el Quinto Centenario

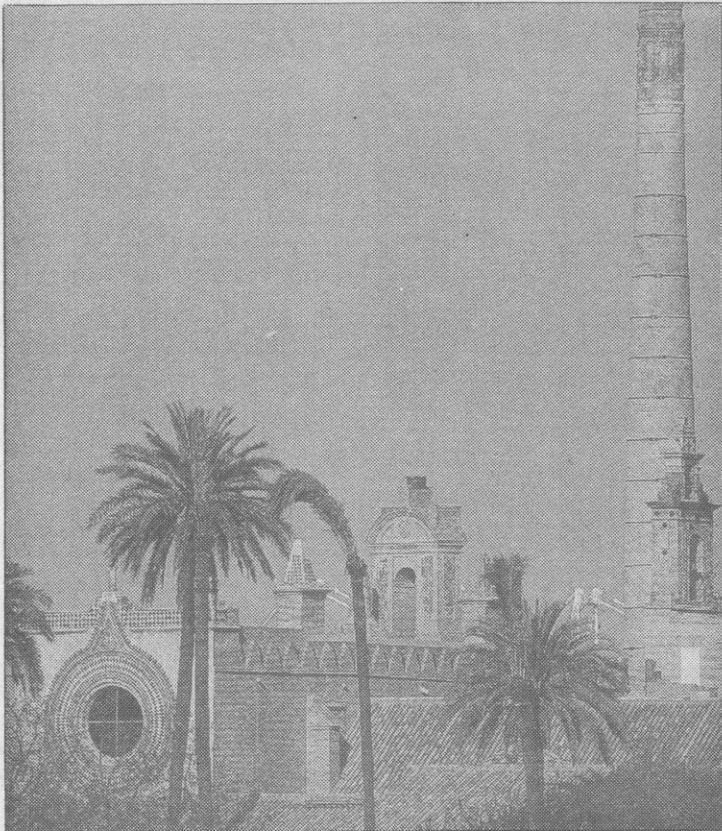
El monasterio de La Cartuja recuerda la historia con una exposición sobre el Siglo XV

El monasterio de La Cartuja de Sevilla, edificado donde romanos y árabes extrajeron arcilla para sus cerámicas, vuelve a ser historia como sede de la mayor exposición montada sobre arte y cultura en el siglo XV para conmemorar el Quinto Centenario.

Sevilla (Efe).— La historia admite casualidades: el monasterio que dio sepultura a Colón y que todavía conserva el zapote que plantó el Almirante es ahora continente y contenido de esta exposición, ya que, además de cobijar sus piezas, las muestra en su iglesia, su refectorio, sus capillas y sus claustros, estancias que funcionan como símbolos de la época que ahora se recuerda.

La severa norma de San Bruno establecía que los monasterios habían de situarse en tranquilos parajes gobernados por un surtidor de agua cristalina, por lo que algunos de los silentes y vegetarianos monjes de Sevilla se fueron hasta la Sierra de Cazalla para levantar otra Cartuja, no fuera que los frailes más jóvenes cayeran en las heterodoxias denunciadas por Menéndez Pelayo.

Sólo el Guadalquivir separaba al monasterio de Santa María de las Cuevas de Sevilla, cuyo ajetre era incompatible con la vida contemplativa, pero esta circunstancia hizo que, tras la mano desamortizadora de Mendizábal y olvidados ya los acuartelamientos de militares franceses amantes de la obra de Murillo, un inglés, Pickman, mantuviera en pie el edificio al convertirlo en fábrica. Pero, aunque parte de la exposición, todo esto fue después de lo que ahora conmemora "Arte y Cultura en torno a 1492", colección que reco-



El Monasterio de Santa María de las Cuevas.

EXPO

ge obras de arte islámicas, europeas, americanas, de Extremo Oriente, de Bizancio y de la entonces desconocida Africa negra para, a través de la belleza de las creaciones humanas, demostrar que los renacimientos fueron tantos como culturas hubo.

AMERICA

Sólo de la América precolombina se exhiben piezas de las culturas muisa, quimbaya, mexicana, inca, taíno, taírona y maya, mientras que un documento original firmado por Isabel de Castilla y Fernando de Aragón comparte las vitrinas con un poema taoísta cuyos caracteres chinos ocupan una tira de papel de seis

metros y medio de larga. En la exposición están las ropas de Boabdil y la tienda de campaña del emperador Carlos, cuyo único rasgo cristiano —su filigrana es descaradamente islámica— es el águila bicéfala que le sirvió para forjar un imperio en el que nunca se ponía en sol. La exposición del siglo XV ha llevado a Leonardo y a Miguel Angel y al espíritu de los mecenas palaciegos de la floreciente Italia al convento de los cartujos, tan poco amigos de la vida disipada que se cuenta que, en su casa de Jerez, arrancaron del suelo las losas que pisó la reina Isabel II tras lo que fue la única visita de una mujer a la clausura.

Este rigor contrasta con la exacta belleza del sepulcro de Alberto Pío de Saboya, Conde de Carp, labrado en bronce por Giovanni Battista di Lacopo, conocido por sus clientes como "il Rosso Fiorentino", quien con sólo esta pieza fue capaz de dar medida de la sobriedad, el equilibrio, la altura y la perfección de todo el Renacimiento.

BERRUGUETE

El "Santo Obispo" de Berruguete junto a los enormes pechos desnudos y labrados en basalto de la diosa Kali, azulejos turcos e incensarios de la dinastía Ming, y sillas para una tertulia imposible: una jamuga de cuero nazarí de Al-Andalus.

El creyente —lámparas votivas de El Cairo e idolillos africanos—, el sacerdote —cuchillos ceremoniales incas— el guerrero —casco y celadas lombardas y otomanas o una armadura del taller de Valentín Siebenburger—, el sabio —el retrato de Erasmo de Rotterdam—, una pintura de El Bosco y el genio —una mujer que se peina gracias al milagroso lápiz de Leonardo—.

Están todos los que fueron cuando un genovés tan listo que le bastó con cascar un huevo para levantar las sospechas de la Inquisición llegó a un pueblo de Huelva. Ahora, en el único edificio de la isla de La Cartuja que no se ha levantado para conmemorar la última Exposición Universal del siglo XX, Confucio y San Bruno reciben cada dos minutos a veinte personas que quieren ver casi 400 piezas procedentes de 111 museos de 28 países y que resumen el apogeo cultural que, quinientos años después, les hizo tal y como son.

Bulgaria celebró su Día recordando su historia milenaria

Sevilla (Efe).— Bulgaria celebró ayer su Día Nacional en la Expo 92 con referencias constantes a su historia milenaria, a su retorno a la comunidad de naciones como nueva democracia y, como ya han hecho otros países ex comunistas en la Exposición Universal, recordando sus tradiciones religiosas.

El presidente de la República de Bulgaria, el escritor Yelio Yeliev, elogió la Expo, que calificó de acontecimiento "prestigioso" y del que dijo que "aunque sea en un instante, cumple el sueño de una humanidad solidaria".

La festividad de los santos Cirilo y Metodio, creadores hace cinco siglos del alfabeto cirílico, que sirvió para divulgar la cultura eslava, llevó ayer a la Expo una nutrida muestra del folclore búlgaro a cargo de los grupos "Balkana", "Sredetz", "Pantdans" y "Bulgara".

BORRELL

La representación búlgara fue recibida por el ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, y el comisario de la Expo 92, Emilio Cassinello, quien, tras calificar a Yulev como "luchador por la libertad", destacó los vínculos culturales entre España y Bulgaria, país en el que, dijo, los niños aún aprenden sus primeras canciones en el castellano antiguo de los sefardíes.

Tras acompañar a la delegación de Bulgaria, el ministro José Borrell, en un encuentro con los informadores, se mostró esperanzado en que hoy lunes se alcanzará un acuerdo con los sindicatos para establecer servicios mínimos, para la huelga de este jueves.

DEJATE llevar gratis a la EXPO'92 por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON
VIAJES
Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62
Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- 1.º Los afortunados disfrutarán de unas vacaciones en la Expo, con estancia pagada durante 4 días de jueves a domingo.
- 2.º Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- 3.º Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido
2º
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 30 de mayo. La lista de ganadores se publicará durante los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario en dicha fecha.

Apellidos Nombre

Domicilio Teléfono

D.N.I. Población C.P.

Como aclaración a consultas que se nos formulan en relación con nuestro concurso **DEJATE LLEVAR A LA EXPO'92**, puntualizamos lo siguiente:

- 1.º Los sorteos de DOS VIAJES para sendas parejas, quincenales, se efectuarán ante notario al finalizar la primera y la segunda quincena, respectivamente, de los meses de mayo, junio, julio, agosto y septiembre.
- 2.º Los participantes podrán enviar cuantos cupones deseen, que a su recepción serán depositados en una urna cerrada. Los sobres **deben** indicar "PARA EL CONCURSO DE LA EXPO'92" y dirigirse a nuestro domicilio, calle de San Agustín, 3. 40001, Segovia, o al Apartado de Correos número 11, 40080, Segovia. También pueden ser depositados en el Buzón de nuestra casa. Cada sobre llevará UN SOLO BOLETO.

3.º Quedan exentos de participar los empleados en activo de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, así como sus esposas, esposos e hijos.

4.º Cada quincena se publicarán, diariamente, cupones correspondientes a la misma, indicándose en el ángulo superior de la papeleta, por lo que serán eliminadas las correspondientes a quincenas anteriores. Serán válidos los que se reciban hasta las 12 horas de cada día señalado para los sorteos.

5.º Efectuado el sorteo ante notario al finalizar cada quincena, los nombres de los agradecidos se harán públicos en nuestro diario, a la vez que se les informará personalmente para que de inmediato contacten con **VIAJES HALCON** para concretar detalles.



La comisión de cultura del Parlamento Europeo durante la rueda de prensa.

TELEFOTOEFE

La CE sancionará la salida no autorizada de algunos bienes

Elaboran una directiva para impedir la exportación ilegal de obras de arte

La comisión de cultura del Parlamento Europeo, reunida en Barcelona, aprobó el pasado viernes dos informes para elaborar una directiva y reglamento de la CE que impidan la exportación ilícita de obras de arte en el interior de la Comunidad.

Barcelona.— Ambos informes, que tras su aprobación en comisión serán sometidos a votación en el pleno del Parlamento y remitidos al Consejo de Ministros, establecen controles para proteger los patrimonios artísticos de los estados miembros a partir del 1 de enero de 1993 cuando entre en vigor el acta única, que autoriza la libre circulación de mercancías.

El primero de los informes, sobre el reglamento relativo a la circulación de bienes culturales, establece que se sancionará la exportación no autorizada de aquellos objetos artísticos incluidos en un anexo técnico, que fija 14 categorías de

bienes protegidos, basándose en los baremos de antigüedad y valor.

La comisión, sin embargo, rechazó una enmienda que pretendía que se penara también la exportación ilícita de aquellos bienes artísticos que, a pesar de no poder incluirse en el anexo, figuraran en catálogos e inventarios existentes en los estados miembros.

PAISES DEL SUR

Con esta enmienda, que volverá ser discutida de nuevo en el pleno, los países del sur, España, Italia y Grecia, básicamente, querían incluir el mayor número posible de supuestos a

trimonio artístico, al que periódicamente pueden sumarse nuevos hallazgos. El informe aprobado, sin embargo, autoriza la aplicación de mecanismos de control en las fronteras intracomunitarias, para localizar obras de arte extraídas ilegalmente de un Estado miembro, a pesar de que el Acta Única establece la supresión de los trámites y controles aduaneros en el interior de la Comunidad.

La restitución de bienes culturales extraídos ilegalmente del territorio de un Estado miembro, queda regulada de forma que hay un período de cinco años para realizar la denuncia ante el Tribunal de Estrasburgo de una exportación ilegal. El mismo informe, prescribe un plazo máximo de 30 años para que la obra exportada sin autorización sea restituida a su país.

CONVOCATORIAS

Premio Nadal de novela. Obras escritas en castellano, con un mínimo de 150 folios a máquina y doble espacio. La cuantía del premio se eleva a tres millones de pesetas y el plazo de admisión de originales finalizará el 30 de septiembre próximo, fallándose el premio el 6 de enero de 1993, com es costumbre. Los originales se enviarán a Ediciones Destino, S.A., Balmes, 4, bajos. 08007 Barcelona, "Para el Premio Nadal". En la misma dirección se pueden solicitar las bases completas.

Premio de literatura infantil. La misma editorial convoca el Premio Apelles Mestres de literatura infantil y juvenil ilustrada, para cuentos, cómics, narraciones..., destinadas a niños y jóvenes, siendo inseparables el texto y las ilustraciones, que deben ser partícipes del contenido general. El premio está dotado con 750.000 pesetas. El plazo de admisión de trabajos finaliza el 30 de septiembre, en la misma dirección del Premio Nadal.

Sábado: "Hay tantas formas del castellano como hablantes"

París.— El escritor y pintor argentino Ernesto Sabato considera que hay tantas formas del castellano como hablantes y que ni siquiera se puede hablar de unidad de la lengua en una misma región de España.

"Esa herencia hispánica es una cosa preciosa para nosotros, pero todo eso puede y debe basarse sobre el pluralismo y sobre el respeto de las nacionalidades", explicó el autor de "El túnel" en una entrevista ofrecida a la agencia Efe en París.

"Ello tiene peligros, pero tiene sus ventajas. Las nacionalidades mantienen al hombre concreto, al hombre de carne y hueso, como quería (el escritor y pensador español Miguel de Unamuno, por quien siempre tuvo reverencia", añadió el artista, que acaba de inaugurar una exposición con sus pinturas en la capital francesa.

Sabató subrayó que "estamos unidos por un conjunto de modalidades del castellano y cada país tiene sus propias condiciones geográficas, históricas", con una

unidad esencial, "que ha permitido dar al mundo todavía hoy la literatura de ficción más importante tal vez de la posguerra".

UNIDAD

En este sentido, explicó que la unidad de la lengua española es una unidad que se forma en la diversidad, "no es lo mismo la lengua de un obrero que la de un aristócrata, la lengua de un heterosexual que la de un homosexual". "Hay infinitos castellanos, tantos castellanos como hablantes y esto no lo digo yo. Lo han dicho grandes filólogos, es decir, que no hay que enojarse por eso, al contrario. Hay que tomarlo como una gran riqueza".

"El hombre tiene que ser un individuo. Es un ser único, pero que además vive con los demás, con los otros, de manera que a la vez es un único que vive pero convive", manifestó citando a Cicerón. Resaltó su deseo de ver los lugares en que vivió y sufrió Rosalía de Castro, "que tuvo el coraje de escribir algunas de sus obras maestras en gallego".

BIBLIOTECA

MONASTERIO DEL PARRAL

Un libro escrito por los Padres Jerónimos del Monasterio del Parral y editado por la entidad financiera de la Caja de Ahorros de Segovia. Contiene en poco texto mucha información, naturalmente muy abreviada, sobre la historia

de la orden jerónima y su presencia en El Parral: especial preferencia se dedica a las características de la orden, de cara a los jóvenes interesados en ingresar en ella; forma de vida de los monjes, el silencio, la oración, el trabajo...

BIOGRAFIA DE UNA CIUDAD

Nuestro colaborador José Galache Alvarez acaba de sacar a las librerías la tercera edición de este libro suyo, subtítulo "Itinerario por la historia y las leyendas de Segovia" y cuya primera edición se publicó hace un

par de años. Recordaremos también que el libro lleva un prólogo de Dominica de Contreras y epílogo de Gabino Ramos, con dibujos de Esther Bueno y una cubierta original de Antonio Moragón.

EL ALMA DE SCARLETT; VIVIEN LEIGH

Este libro de Serge Mafiolý cuenta la vida y trabajos artísticos de la que fue famosísima actriz Vivien Leigh, la gran artista única no norteamericana que ha ganado dos Oscar, por películas tan inolvidables como "Lo que el viento se llevó" y "Un tranvía llamado deseo". Especial atención dedica el autor al dramático estado de desequilibrio nervioso que durante mucha parte de su vida acorraló a la famosa intérprete, nacida en la India y muerta en Londres a los 54 años. El libro se publica en la colección "Hojas nuevas Grijalbo menor". La misma editorial Gri-

jalbo acaba de lanzar otros títulos sobresalientes y recordados, como dos libros de Jack Higgins, "Ha llegado el águila" y "El águila emprende el vuelo", este último en la colección Bestseller Oro Grijalbo, en la que también acaban de incluirse "Amor, pasión y odio", de otra famosa actriz metida a narradora, Joan Collins; "Asesinato en la catedral nacional", de Margaret Truman, hija del ex presidente de los EE.UU. y, finalmente, "La tercera generación", del también novelista norteamericano Chester Himes.

LA CASA DE LOS DIABLOS

Es un relato de Lucía Baquedano, especializada en literatura infantil, dentro de cuya vertiente, este libro le ha servido para quedar finalista del Premio Internacional Infanta Elena. Es un emotivo y sincero relato protagonizado

por una jovencita que ha de hacer frente a la vida por sí misma. El libro se publica en la colección Narrativa Juvenil, de editorial Labor, que también acaba de publicar "Conozca y cuide sus ojos", de Alfredo Muiños y Sergio Bonafonte.

Conciertos en España de la Orquesta Barroca de la Comunidad Europea

P. MARTIN CANTALEJO

Una orquesta de original composición acaba de ofrecer cinco conciertos en España. Me refiero a la Orquesta Barroca de la Comunidad Europea, y su originalidad consiste en que cada año se forma una orquesta completamente nueva, a base de los más destacados jóvenes estudiantes de música en Europa.

En diversas audiciones se seleccionan veinte músicos, que permanecen por lo general de un año en la agrupación, ya que al finalizar cada año se disuelve la orquesta para proceder a la renovación de sus componentes. Y lo importante es que la orquesta, como tal, alcanza una especial sonoridad en sus diversas composiciones, lo que dice mucho en favor de los músicos seleccionados y de los encargados de la selección y, posteriormente, de los cursos de formación y dirección de la orquesta.

En la agrupación de este año hay músicos de seis nacionalidades: francesa, italiana, inglesa, holandesa y española. La dirección musical corre a cargo de Roy Goodman. Cabe señalar que esta orquesta es un producto de las iniciativas adoptadas en 1985, que fue declarado como Año Europeo de la Música.

CONCIERTOS EN ESPAÑA

Cinco han sido, como decía,

los conciertos ofrecidos en España por la Orquesta Barroca de la Comunidad Europea, que llegó a nosotros con motivo de la celebración del Día de Europa en la Expo. Dos de estos conciertos fueron en Madrid, en Nuevo Baztán y en el hotel Villa Magna, asistiendo a este último, entre los numerosos invitados, el director de la oficina en España de la Comisión de las Comunidades Europeas, Joaquín Portillo. Los otros tres conciertos se ofrecieron en Santa María del Pi (Barcelona), La Seu Vella (Lérida) y el Real Monasterio de San Clemente, de Sevilla. La gira continuará hasta diciembre por diversos países europeos, así como con ocho conciertos en Brasil.

Naturalmente, la orquesta ofrece una programación variada, un repertorio de música barroca bien escogido, con partituras de Henry Purcell, Charles Avison, G.P. Telemann, G.F. Handel, J.S. Bach, W. Corbett, Willem de Fesch, A. Vivaldi y U.W. Wassenaer. De estos compositores, para su actuación en el Villa Magna la orquesta eligió "The arrival of the Queen Sheba", de Handel; "Suite from the Indian Queen", de Purcell; el "Concerto grosso alla Sapagniola" de Corbett y el "Concierto de Brandeburgo número 2", de Bach.



BARCELONA '92

Según el alcalde de Bañolas, Joan Solana

La sala donde se exhibe el negro disecado estará abierta durante los JJOO

Joan Solana, alcalde de Bañolas, ha ratificado que mantendrá abierta durante los JJ.OO de Barcelona la sala del Museo Darder donde se expone el cuerpo disecado de un hombre negro, cuya retirada ha pedido el Comité Olímpico Internacional (COI).

Bañolas (Gerona) (Efe).— Con esta decisión, el Ayuntamiento de Banyoles —sede de las pruebas olímpicas de remo— responde a la carta enviada por el COOB, en la que pedía "una reflexión" para zanjar la polémica y le informaba de que el COI había pedido el cierre durante los JJOO de la sala donde se exhibe el negro.

En una conferencia de prensa, Joan Solana señaló que con esta decisión espera que concluya la polémica comenzada hace siete meses, tras la denuncia hecha por el médico de raza negra Alfonso Arcelín, que ejerce su profesión en Cambrils (Tarragona), por entender que la exhibición del guerrero bosquimano tenía connotaciones racistas.

DENUNCIA

Arcelín denunció la exhibición del negro ante COI y amenazó con promover un boicó a los juegos de los comités olímpicos africanos si el cuerpo del negro —un jefe guerrero— no es devuelto a su país de origen.

El alcalde se lamentó de que desde entonces "el nombre de Bañolas se haya vinculado a la imagen del negro naturalizado y la ciudad haya sido objeto de acusaciones lamentables".

"La indignación que en estos momentos podemos sentir —

resaltó— no tiene que hacernos perder ni la serenidad que hemos sabido demostrar, ni la sensibilidad y predisposición favorable de los vecinos de Bañolas hacia las personas que procedan de países africanos y de los que como alcalde me siento orgulloso".

Joan Solana pidió a los ciudadanos que "se abstengan de realizar cualquier tipo de manifestación que pueda alimentar aún más la polémica" y que "dejen de producir o exhibir objetos" que hagan referencia a este asunto, como las camisetas aparecidas en las últimas semanas en la ciudad en las que se reproduce la silueta del negro.

RESPUESTA

Durante el acto se dio a conocer la carta de respuesta enviada al consejero delegado del COOB 92, Josep Miquel Abad, en la que se reitera la voluntad del equipo de gobierno municipal de que el negro permanezca expuesto en el museo de acuerdo con la resolución adoptada por unanimidad por el pleno del Ayuntamiento del 29 de noviembre de 1991.

El consejero delegado del Comité Organizador Olímpico Barcelona 92 (COOB), Josep Miquel Abad, hizo un llamamiento para que la opinión pública "reflexione serenamente" sobre este asunto que, en su



El negro disecado en su vitrina.

ARCHIVO

opinión, "se ha salido de madre desorbitadamente y conviene volver a ponerlo en su sitio".

Explicó que el COOB ha recibido "con respeto" la respuesta del Ayuntamiento de Bañolas. "Ellos están en su casa, que es Banyoles, y en su casa deciden lo que tienen que hacer", precisó.

RACISMO

Se preguntó si alguien cuestiona la apertura de algunas salas del Museo del Hombre de París —donde también se exhiben cadáveres— o la causa por la

que se suscita ahora la polémica sobre el museo de Banyoles cuando éste permanece abierto desde hace 75 años, "y nadie se había fijado en él", resaltó.

"Si hablamos de racismo, en una lista de temas de actuación prioritaria contra el racismo, no creo que Banyoles estuvieran entre los primeros asuntos", subrayó.

Ante la mediación de organismos internacionales en esta polémica, entre ellos el COI, Abad consideró que sería más positivo que "nadie más se metiera en este tema".

Cinco jueces atenderán los "juicios rápidos"

Barcelona (Efe).— La Junta de Jueces de lo Penal de Barcelona acordó que cinco jueces se repartirán los "juicios rápidos" que tengan lugar en Barcelona durante el mes de agosto, que se declarará hábil a efectos de celebración de vistas.

La Junta ha considerado que los cinco jueces serán suficientes para turnarse durante este mes y celebrar las vistas que por el nuevo procedimiento, previsto para casos de delitos flagrantes o menores, provengan de los juzgados de guardia.

El proyecto de ley que permitirá el enjuiciamiento de los delincuentes detenidos por estos delitos en un plazo máximo de 20 a 25 días fue aprobado la semana pasada en el Congreso y se prevé que los denominados "juicios rápidos" puedan celebrarse a partir del mes de junio.

En Barcelona se han creado tres nuevos juzgados de instrucción para ampliar a cuatro el número de estos juzgados que entren en funciones de guardia durante los Juegos Olímpicos.

Para el alcalde este evento será "el punto de lanzamiento" de la ciudad

Pasqual Maragall: "Todo está listo en Barcelona para los Juegos Olímpicos"

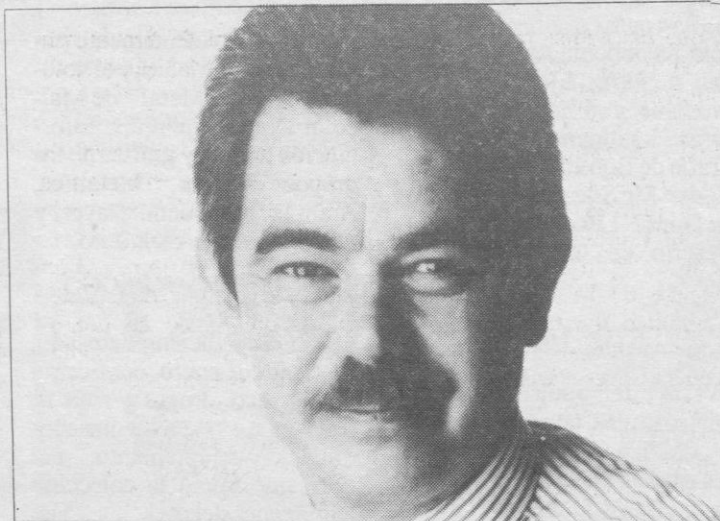
Londres (Efe).— Pasqual Maragall, alcalde de Barcelona, reafirmó su confianza en que Barcelona estará lista a tiempo para el gran reto olímpico.

"Ilusionados y cansados, los barceloneses están confiados en que todo saldrá bien, porque se ha trabajado bien", señaló el alcalde en una conferencia de prensa celebrada en Londres que abrió manifestando su gran satisfacción, como barcelonista, por la Copa de Europa conseguida por el Barcelona.

El Barcelona demostró que no es más que un club, es un club, el mejor club de Europa, que realizó un magnífico juego, con dominio de la pelota durante todo el encuentro. Dominando la pelota se domina un partido", afirmó Maragall.

RECURSOS

Sobre los Juegos Olímpicos, Pasqual Maragall señaló que la Administración local, que él preside, tiene "recursos, recámara y posibilidades para hacer frente a



Pasqual Maragall.

ARCHIVO

cualquier contingencia que pueda surgir y capacidad para resolverla", aunque señaló que no espera que esto ocurra.

Como ejemplo para explicar su confianza en el éxito de la aventura olímpica, el alcalde de Barcelona citó el caso de las obras emprendidas y precisó que de los 320 proyectos de obra iniciados solamente tres, que se ne-

gó a precisar, le causan alguna preocupación.

PUNTO DE PARTIDA

Precisó que los Juegos Olímpicos de Barcelona no deben ser "sino el punto de lanzamiento" de la ciudad y no una meta y añadió que confía en que "el escalón subido con ellos no haya que bajarlo y sea el punto de partida para una escalada".

La NBC emitirá 161 horas en directo

Barcelona (Efe).— La cadena de televisión estadounidense NBC, que adquirió por 416 millones de dólares (alrededor de 41.600 millones de pesetas) los derechos de transmisión de los Juegos Olímpicos de Barcelona, emitirá en directo un total de 161 horas de competiciones deportivas de este evento.

Para la producción de esas emisiones durante los Juegos, alrededor de 1.300 personas trabajarán para la cadena, que instalará más de 160 kilómetros de cable y utilizará dos satélites para sus retransmisiones.

La NBC desarrollará la mayor parte de su trabajo desde el Centro Internacional de Radio y Televisión, en el que esta cadena dispondrá de un departamento de unos 6.300 metros cuadrados de superficie, la tercera área de producción más importante que la cadena estadounidense NBC ha tenido en el mundo.

15 HORAS EN CATALAN

El segundo canal de Televisión Española (La 2) ofrecerá para Cataluña la transmisión de los Juegos Olímpicos de Barcelona '92 en catalán al menos durante 15 horas al día, confirmó a Efe el director de TVE, Ramón Colom.

Televisión Española emitirá en castellano los acontecimientos de los Juegos Olímpicos para el resto de las comunidades autónomas las 24 horas del día a través de La 2 e incluirá además refuerzos deportivos en su primera cadena.

"Los habitantes más agraciados serán los de Cataluña puesto que podrán disfrutar de todo tipo de transmisiones en los Juegos Olímpicos. Por La 2 podrán presenciar con comentarios en catalán durante la mayor parte del día las incidencias de los Juegos y en la Primera también tendrán amplia información de Barcelona '92 en castellano", dijo Colom.

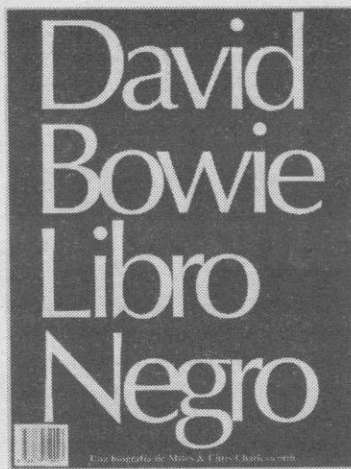
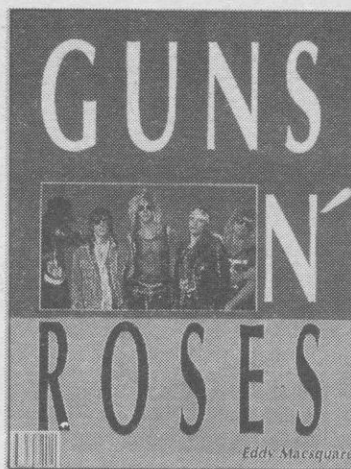
RESUMENES

La 2 ofrecerá también por las noches resúmenes de la jornada del día.

Televisión Española movilizará unas 2.000 personas aproximadamente para trabajar durante los Juegos y según Ramón Colom "TVE realizará una magnífica cobertura de los Juegos Olímpicos, que ha sido diseñada por un equipo especial que trabaja desde hace mucho tiempo en la planificación de este evento y que está dirigido por Juan Manuel Martín de Blas".

Colom añadió que TVE podría llegar a un acuerdo con el canal autonómico catalán TV3 para que este último pueda ofrecer imágenes de los Juegos Olímpicos.

"Estas negociaciones se realizarán siempre en el marco de entendimiento que existe con las televisiones públicas", apostilló Ramón Colom.



Portada de los libros de Bon Jovi, Guns n' Roses, David Bowie y Sexo, Drogas y Rock'n'Roll.

La Máscara es una joven editorial valenciana que se ha especializado en la edición de libros de gran formato (no los acostumbrados "volúmenes de bolsillo") sobre música rock. De momento ha publicado ya doce volúmenes, y tiene en proyecto varios más en la que puede llegar a constituir una verdadera y cuidada biblioteca actual del rock internacional.

VICENTE ESCUDERO
Free Lance Press

Los de La Máscara han elegido para resumir su actividad un lema atrevido y acertado: "Mira lo que oyes". A la frase sólo le falta una segunda parte: "Lee lo que no escuchas", porque eso son los libros de La Máscara: Rock en textos e imágenes, perfectamente fundidas, que recrean fotográficamente el mundo del rock and roll y que ofrece valiosa información escrita sobre los grupos y artistas que conforman el panorama presente del rock internacional y su más reciente pasado.

"EL ROCK EN TU BIBLIOTECA"

La irrupción de La Máscara en el panorama editorial español, hace menos de un año, fue saludada con afecto en los medios de comunicación: "El rock en tu biblioteca", "Rock en textos e imágenes", "Nace una

Mira lo que oyes, lee lo que no escuchas

La Máscara, una editorial especializada en libros de rock

editorial dedicada al mundo del rock", "La Máscara lanza una colección gráfica sobre el rock". Los afectuosos titulares no eran para menos.

Es de sobra conocido por los aficionados a la música rock que, frente al riquísimo panorama editorial de Estados Unidos y Gran Bretaña en libros y ensayos de todo tipo sobre esta especialidad, en España, aunque de unos meses a esta parte se ha enriquecido la oferta con nuevas editoriales y colecciones que apuestan por este tipo de libros, la verdad es que nos separan años luz de las actividades editoriales de este género en lengua inglesa. Aquí, durante muchos años, y salvo la actividad de la veterana editorial Júcar, verdadera pionera del género en España, los libros de o sobre música moderna han sido muy escasos, casi todos de producción española, ya que apenas se recogían y retraducían los textos inicialmente editados en inglés, y además, estos libros sobre música se publicaban en España esencialmente en formato de bolsillo, con pocas ilustraciones, e impresos en papel de dudosa calidad.

DIGNIFICAR EL LIBRO

Frente a este panorama, los de La Máscara --junto a otros recientes y loables intentos editoriales como los que están realizando Lumen, Javier Vergara, Cátedra, Salvat y Grijalbo, entre otros-- pretenden dignificar el libro de género musical (biografías, ensayos) en nuestro país. Para lograr su propósito, los responsables de La Máscara han firmado un acuerdo clave con la importante editorial anglo/norteamericana especializada en libros de música, Omnibus Press, una de las que tienen más rico y continuado catálogo de este tipo de libros en todo el mundo, y accediendo a dicho catálogo, los de La Máscara publican en castellano, con miras al mercado español e hispano americano, los libros más actuales, sugerentes o importantes del amplio fondo editorial de Omnibus Press.

"GRAN FORMATO"

Así, siguiendo el modelo original de Omnibus Press, los volúmenes editados en castellano por La Máscara, son libros en formato grande, el llamado

"gran formato", tipo folio, como una revista pero con pasadas duras; con textos cuidados, generalmente escritos por especialistas ingleses y norteamericanos; profusión de fotos, tanto en color como en blanco y negro (aproximadamente el cincuenta por ciento del libro se dedica a la parte gráfica --a veces incluso más-- y siempre intentando recoger las imágenes de mayor calidad o menos conocidas de los grupos y solistas biografiados o estudiados); maquetación dinámica, atractiva; y --además de todo esto-- libros actuales, vivos, pensados y escritos con la filosofía de que se puedan reactualizar constantemente a medida que se van reeditando.

AVENTURA

Lo de La Máscara no es ningún invento, por supuesto. Ya digo que este tipo de libros son habituales, desde hace décadas, en los mercados británico y norteamericano, pero intentar trasplantar su edición a nuestro país supone todo un reto, una encomiable aventura que merece el apoyo incondicional de los aficionados del rock.

Un esperanzador fondo comercial

V.E.

Como tarjeta de presentación, para iniciar su andadura e intentar "abrir brecha en el mercado", los de La Máscara se estrenaron en España con cuatro títulos de su colección: El curiosísimo, rompedor y con cierto toque sensacionalista "Sexo, drogas y rock and roll", un verdadero "clásico" en la nutrida bibliografía mundial sobre el mundillo del rock (es un libro eminentemente gráfico, con una introducción propia firmada por Juan Vitoria, asesor musical de la editorial valenciana); el interesante y muy actual "Guns N' Roses", de Eddy Macquare, que aporta interesantes datos para encuadrar la corta pero arrolladora historia del exitoso grupo norteamericano; el magnífico "David Bowie Libro Negro", de Miles y Chris Charlesworth, que

está reconocida como una de las mejores biografías del mudable y difícil personaje/artista londinense; y otra biografía de Bon Jovi firmada por Eddy Mc Square (el biógrafo de Guns N1 Roses y verdadero experto en temas de Hard Rock).

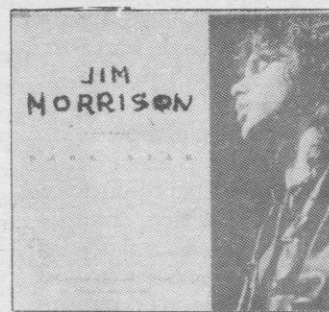
"MUERTOS DEL ROCK"

Tras este impulso inicial de cuatro títulos, con edición más esporádica pero continuada, los responsables de La Máscara han ido publicando "Rock n' Roll Heaven", un esclarecedor recorrido por las biografías e imágenes de los "muertos del rock" (Joplin, Hendrix, Jones...); el magnífico "Jim Morrison / The Doors", de Dylan Jones, una biografía de Morrison abismalmente mejor que el pretendido retrato del batería de los Doors John Densmore, "Jinetes en la

tormenta", recientemente publicada por Grijalbo; y el volumen "Thrash Metal" de Malcolm Dome, que reúne información textual y gráfica de los grupos Venom, Metallica, Anthrax, Megadeth, Slayer, y otros grupos de rock duro.

ULTIMO CATALOGO

Y más recientemente aún, en el mes de enero, publicaron "Más sexo, drogas y rock n' roll", que viene a ser una continuación-complemento del libro que inició la colección "Imágenes del rock", y "The Velvet Underground/Up Tight". En su último catálogo editado, La Máscara anuncia también volúmenes dedicados a The Cure, Sex Pistols, Madonna, Depeche Mode, Iran Maiden, Prince y Aerosmith. Repasando el catálogo inglés de otoño de Omnibus Press, fuente principal --de momento-- de las ediciones de



Jim Morrison. ARCHIVO

La Máscara, es de esperar que en un futuro más o menos próximo, los responsables valencianos decidan traducir al castellano obras tan apetitosas como las referentes a Transvision Vamp, Joe Cocker, U2, Leonard Cohen, Eric Clapton, Art and Music de John Lennon, Elton John, el Rolling Stones A-z, Bruce Springsteen, etcétera.

Pero, tiempo al tiempo. De momento --esto es innegable-- los de La Máscara emiten un buen montón de buenas vibraciones.

"Sabor a baile", música latinoamericana en la Expo

Sevilla (Efe).— La música latinoamericana será la gran protagonista del programa "Sabor a baile", que comenzó el miércoles en el Palenque, donde el público podrá subirse al escenario para bailar hasta las tres de la madrugada, informó en rueda de prensa el director del Palenque, Jorge de Juan.

Según el director, el escenario del Palenque, un auditorio al aire libre con 6.000 plazas, se convertirá en el lugar "más marchoso de toda la Expo", y en él actuarán las máximas figuras de los géneros musicales de salsa, mambo, merengue y jazz, entre otros.

La selección de los grupos musicales latinoamericanos corrió a cargo del cantante Caco Senante, y entre éstos destacan los grupos que hacen la música "más bailonga", según explicó el salsero en la misma rueda de prensa, a la que asistió también el director de la Pasadena Roof Orchestra, John Arthy.

La programación de "Sabor a Baile" la abrió la Pasadena Roof Orchestra, compuesta por doce miembros, que interpretaron canciones adaptadas de los años veinte y treinta de Estados Unidos, entre ellas temas de Duke Ellington.

Senante, quien actuará en el Palenque del 5 al 10 de octubre, explicó que después de tres años sin hacer un disco, "me quité la vaguería de encima", y en junio próximo "lo grabaré en República Dominicana debido a que el costo final resulta más barato que hacerlo en España".

El cantante salsero afirmó que en la selección de la música hispana tuvo en cuenta que los grupos fueran representativos de la música "másailable" de sus respectivos países y destacó que El Gran Combo de Puerto Rico y el puertorriqueño Andy Montañez "marcarán época en el Palenque".

Entre los músicos latinoamericanos se encuentran el colombiano Joe Arroyo, el compositor de salsa más apreciado de su país, El Gran Combo de Puerto Rico, el venezolano Oscar de León, el cubano Adalberto Alvarez y su Son, las dominicanas Miriam y las Chicas, la brasileña Elba Ramalho, el panameño Roberto Blades y los Mariachi de Ciudad de México.

Por parte española actuarán el salsero Caco Senante y la Orquesta del Taller de Músicos de Barcelona.

Está previsto que las actuaciones de los participantes se prolonguen de una a dos semanas, ininterrumpidamente hasta el próximo 10 de octubre.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El anegamiento inutiliza cada año unas 125.000 hectáreas de regadío

Recursos hídricos y agricultura: Cómo alimentar a la Humanidad

En el año 2025 el mundo contará con más de 8.000 millones de personas a las que alimentar. Esto representa un aumento del 60% respecto a hoy en día. En sólo 10 años, la población habrá pasado de los 5.000 millones de personas existentes en la actualidad a 6.000

millones. La mayor parte de este crecimiento tendrá lugar en el mundo en desarrollo. ¿Cómo se alimentarán estas personas? Más que de cualquier otro alimento, la dieta de la población dependerá de los cereales y legumbres.

ANN PULVER

La tierra es escasa y lo será más a medida que crezcan las poblaciones. Por grandes que sean los países, la cantidad de tierra cultivable es a menudo reducida. La FAO estima que el 45 por ciento de la tierra en América del Sur, sólo un 30 por ciento en el Asia suroriental y África, y un porcentaje que no supera el 10 por ciento en América Central puede producir de modo sostenido cultivos de secano. De esta superficie se utiliza una cuarta parte aproximadamente. Buena parte del resto está cubierta por bosques primarios, que deben conservarse para mantener y proteger su rico acervo de biodiversidad.

Los recursos hídricos son también limitados. En África, por ejemplo, cada año pueden verse expuestas a la sequía hasta dos terceras partes del continente. Incluso en las regiones del mundo donde las precipitaciones son en general suficientes, las lluvias pueden llegar tarde o acabar antes de tiempo, o puede no llover en un momento crítico durante la temporada de crecimiento. Las prácticas agrícolas tradicionales elaboradas a lo largo de los siglos para hacer frente a estas condiciones bien conocidas son insuficientes frente al actual crecimiento demográfico. Para cubrir las necesidades de la producción agrícola, tanto hoy como mañana, se necesitan fuentes abundantes, renovables y seguras de agua dulce.

Si no se puede incrementar considerablemente la superficie de tierra cultivable ni se puede aumentar el suministro básico de agua, ¿cómo vamos a alimentar al mundo en el futuro? La respuesta es que el aumento de la producción de alimentos dependerá cada vez más de que se

utilice mejor lo que ya existe. A medida que avancemos en el siglo XXI, la agricultura se caracterizará por la lucha para cultivar más alimentos para un mayor número de personas con la tierra y el agua que tenemos.

LOS AGRICULTORES, PERSONAJES CLAVE

Los agricultores estarán en primera línea de esta lucha, pero en buena parte del mundo en desarrollo carecen de capital, apoyo técnico e incluso tierra. En su esfuerzo por sobrevivir, los agricultores pobres han utilizado con frecuencia métodos agrícolas que resultan dispendiosos o degradan y destruyen el suelo. Cada año, miles de campesinos pobres se ven obligados a abandonar las zonas rurales en búsqueda de un futuro incierto en las ciudades.

Para cerciorarse de que la asistencia técnica es adecuada y realmente útil, debe hacerse todo lo posible por comprender las limitaciones, motivaciones y aspiraciones de los agricultores. Los agricultores deben tener acceso a los elementos básicos necesarios para producir unos alimentos cuya compra se pueda costear, a su vez, la población pobre. Necesitan mejores herramientas e insumos, ayuda para organizar y asesoramiento sobre el modo de conservar su tierra. Sobre todo, deben ser capaces de mejorar su utilización y ordenación de los recursos hídricos y del riego.

EL APROVECHAMIENTO

El riego ha contribuido siempre de modo destacado a incrementar la producción agrícola,

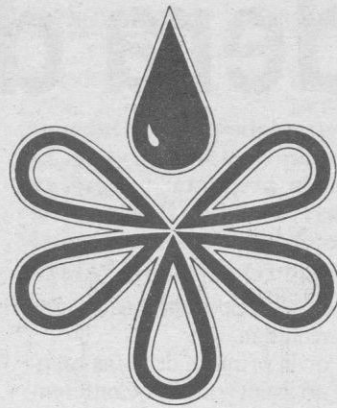
compensar las precipitaciones variables y permitir a los agricultores obtener múltiples cosechas durante el año. A mediados del decenio de 1980, más de un tercio de los cultivos totales del mundo se producían en menos del 15 por ciento de la tierra de labor que era objeto de regadío.

Sin embargo, muchos sistemas de riego tropiezan con graves dificultades técnicas. Se estima que un 60 por ciento del agua de riego se pierde antes de llegar a las plantas. El riego resulta muy caro cuando se desperdicia más de la mitad del agua. Desde el punto de vista de los daños causados al medio ambiente, el costo en suelos anegados, salinidad generalizada del suelo y disminución del rendimiento de los cultivos es aún más alto.

El anegamiento y la salinidad son especialmente graves en regiones áridas y semiáridas como el valle del Eufrates, la llanura del bajo Indo y el delta del Nilo. En Pakistán, el rendimiento de 11 de los 15 millones de hectáreas de tierras de regadío del país se ha reducido drásticamente. Los ejemplos no se limitan a los países en desarrollo: la salinización está teniendo consecuencias dramáticas en el valle del San Joaquín, en los Estados Unidos.

La FAO estima que cada año unas 125.000 hectáreas de tierras de regadío quedan inutilizadas para el cultivo en todo el mundo como resultado del anegamiento y la salinización. En caso de que continuara este ritmo de pérdidas, en el año 2000 habría más de 2 millones de hectáreas de tierras de regadío completamente improductivas.

El fracaso o resultado desalentador de algunos grandes planes de riego y los graves daños que han causado al medio ambiente han contribuido a



para la ordenación de los recursos hídricos.

PROGRAMA INTERNACIONAL

La FAO ha elaborado un Programa Internacional de Acción sobre el Agua y el Desarrollo Agrícola Sostenible, consistente en un plan de 10 años de duración para fomentar una utilización más prudente del agua. Este programa aborda problemas esenciales, como el uso ineficiente, la salinización y el anegamiento, el drenaje y la contaminación.

Se da prioridad a los proyectos de desarrollo en pequeña escala que ayudan a los agricultores y comunidades locales a aprovechar los suministros hídricos y preparar planes de riego en pequeña escala, con lo que se promueve un planteamiento más equilibrado del desarrollo agrícola. Se está prestando ayuda especial a los países que se enfrentan a una escasez crónica de agua, así como a los países propensos a una escasez periódica.

El Programa de Acción determina un conjunto de prioridades que conducen a una agricultura sostenible a través de la mejor utilización posible de los recursos hídricos. Pone de relieve la importancia esencial de las comunidades locales y agricultores para aumentar la producción agrícola mediante un mejor aprovechamiento del más precioso de los recursos: el agua. Cómo bombearla o derivarla desde los ríos; cómo llevarla a las explotaciones agrícolas y canalizarla o pulverizarla sobre los campos, cuándo aplicarla y en qué cantidades, y cómo drenarla y reciclarla. En última instancia, nuestra capacidad para alimentar a muchos millones de personas más dependerá de cómo utilizemos y ordenemos nuestros suministros limitados de agua.

Se vende Sociedad
de ALIMENTACION,
o **traspaso negocio**
de ALIMENTACION
en SAN RAFAEL.
300 m². Venta directa.
INTERESADOS
llamar para concertar cita.
Telf. 171736 (horas de comercio)

1.116 PLAZAS

Convocadas 1.116 plazas AUXILIARES MINISTERIOS Y S. SOCIAL. Ambos sexos, desde 18 años, Graduado Escolar (o equivalente). Instancias hasta 10-06-92. Gran éxito de nuestros alumnos 1990-1991: 2.021 aprobados.

Otras convocatorias: Cuerpos de Gestión, Administrativos, Correos, Cuerpos Informáticos, Agencia Tributaria, Comunidades Autónomas, Ayuntamiento, Universidades, etc.

Disponemos de textos, clases orales y a distancia. Pídanos urgentemente información gratuita y sin compromiso.

Centro de Estudios ADAMS

MADRID-BARCELONA-VALENCIA-SEVILLA

Sagasta, 23. Telf. (91) 445 93 35. 28004 Madrid.

Velázquez, 24. Telf. (91) 575 34 01. 28001 Madrid.

Baillén, 126. Telf. (93) 207 50 00. 08009 Barcelona.

Pi. Mariano Benlliure, 5. Telf. (96) 394 24 28. 46002 Valencia.

Líneros, 8. Telf. (95) 422 88 23. 41004 Sevilla.



CAMPEONA DEL MUNDO
8 VECES - VELOCIDAD 50 cc, 80 cc, 125 cc

DERBI

RABASA

Variant

Por sólo 200 ptas.
al día

nuevo!

Concesionarios oficiales:

MOTO-SPORT

MATESANZ

INDEPENDENCIA, 3 - TEL. (911) 44 28 70
40002 SEGOVIA



tu mejor
amigo!

TALLER EL RAPIDO

JOSE LUIS GOMEZ DOMINGUEZ

JULIAN AREVALO, 13 - TEL. (911) 58 01 59

40450 NAVA DE LA ASUNCION - SEGOVIA

MOTUL UTILIZADO Y HOMOLOGADO POR DERBI



desde los 14 años

La sordera de Numancia

Hace ya varios años, este chiste circulaba por La Habana: Dios se le aparece a Reagan, a Gorbachov y a Fidel Castro. El entonces presidente norteamericano la pregunta: "¿Veré yo culminada la guerra de las galaxias?". —"No, Reagan —le responde Dios—, pero tu país te recordará siempre como el hombre que la soñó". Le toca a Gorbachov, y pregunta: "¿Veré

ALFREDO BRYCE ECHENIQUE

Aunque se me ocurra pensar que lo mismo puede suceder en el mundo entero, mi experiencia me permite afirmar que son sobre todo los países latinoamericanos los que más y mejor se sirven del humor para defenderse de los errores y horrores que su historia, a menudo, los ha obligado a soportar. Lo que pasa es que yo creo que algunas pintadas que aparecen ya por el malecón de La Habana, —"¡Abajo Fidel!"—, son hoy unos ejemplos de malhumor bastante más importantes que la eterna paciencia y tolerancia que hay en toda manifestación irónica.

Cuando un alto funcionario del régimen afirma: "Es que los cubanos fuimos arrojados atados de pies y manos a la URSS", todavía podemos entender esta frase desde una perspectiva histórica que, sin embargo, hoy ya muy poco puede justificar. Pero cuando el ministro de Cultura de Cuba comenta que todo lo que ocurre hoy en el mundo no es más que una enorme y equivocada mudanza, con muebles y enseres, de una casa a otra, y que todos los países que hoy cometen ese error volverán un día a la casa cubana, la correcta, que habrá tenido el coraje y la generosidad de conservar los ideales del socialismo real, creo que aquella excesivamente generosa comparación que hizo Felipe González de Cuba con Numancia pierde toda su validez y no habla más que de la terca insistencia con que el presidente español, el venezolano y el mejicano, sobre todo, han tratado de quitarle los tapones de las orejas al último y más anacrónico de los caudillos que quedan hoy en Latinoamérica.

PARANOICO Y MEGALOMANO

Es demasiado tentador para un paranoico y megalómano como Fidel Castro —que lleva más de treinta años escuchando a medio mundo decirle sólo que es infalible— que ahora se le brinda la oportunidad de sentirse, además de todo, numantino. Un altísimo porcentaje de latinoamericanos nos equivocamos en nuestro día: Fidel Castro era el primero de los nuevos en "nuestra América", como la llama Martí, o sea, la América descalza que dolorosamente intenta recuperarse de "una década perdida" que más nos suena a "cien años de soledad". Fidel Castro no era el primero de los nuevos, sino el último de los viejos. Y Dios quiera que esto último sea así.

Ya no tengo la generosidad ni la paciencia para visitar a mis amigos cubanos de Cuba. Prefiero que ellos me visiten en Madrid y, si no lo han oído antes porque no han podido, que lean, vean y oigan qué es Cuba fuera

de Cuba. Por lo menos es una oportunidad.

Por la primera de estas razones no asistí a la XVI Conferencia de la Asociación Estudios del Caribe (me encontraba en Puerto Rico y no me era difícil ir), en la que, según el excelente comentarista puertorriqueño García Passalacqua ("El Nuevo Día", San Juan, 30 de mayo de 1991), el inefable Armando Hart les ofreció a los presentes en la inauguración, como única salida, aquello de "vencer o morir", en el que los pobres cubanos llevan ya tres largas décadas y aquello de "la Numancia de América", por supuesto.

Nada nos cuenta García Passalacqua sobre las dificultades que pudo haber tenido en que le trajera el desayuno, por ejem-

yo, Dios a la Unión Soviética alcanzar la libertad definitiva?". —"No, Gorbachov —le responde Dios—, pero todo el mundo te recordará como el hombre que puso en marcha la perestroika". A Castro le corresponde la tercera y última pregunta, que es ésta: "¿Será el comunismo una realidad en Cuba?". —"Puede ser —le responde Dios—, pero yo no lo veré".

noamericano y caribeño, pero no ya mediante la exportación de un marxismo decimonónico ni reactualizado ni nada, sino combinando los logros de la revolución en materia de educación, salud y de ciencia.

Logros éstos que un hombre cuerdo intentaría negociar y compartir sobre todo antes de que se acaben, porque hoy la educación en Cuba es casi toda oral, hasta en las universidades, por falta de papel, porque la salud se va malogrando con cada aparato clínico que se descompone para siempre sin la ayuda exterior, cuando el hambre empieza a amenazar hasta a los saludables niños cubanos que eran un ejemplo para "nuestra América", y cuando por las mismas razones hoy las ciencias

crata, le permitiría a EE.UU. invertir un centavo bélico contra Cuba.

REACCION DE ESPERANZA

Y qué más prueba de ello que esta noticia sin precedentes que, por mayo pasado, se deslizó hasta llegar al "San Juan Star", de Puerto Rico: los EE.UU. estaban considerando la posibilidad de hacerle una oferta a Castro. La reacción de los líderes del exilio cubano fue entonces de cautela, pero también de esperanza.

Y una gran sorpresa se produjo pocos días después: el más anticastrista de todos los líderes cubanos, el más influyente tam-



Reagan, Gorbachov y Castro, personajes de un chiste.

plo, desde el día en que le respondió al ministro de Cultura, Armando Hart: "Cuba no es Numancia, no debe ser Numancia y no será Numancia". Uno puede imaginarse a Fidel Castro enviando a su televisor ante un pelotón de fusilamiento, eso sí.

Es cierto que una evaluación de la situación actual de Cuba y el Caribe (García Passalacqua hace algunas comparaciones entre Cuba y Puerto Rico, en lo que a sus relaciones con EE.UU. se refiere) en los años 90 debe partir de dos premisas claves: Cuba es una nación soberana y debe estar libre de la injerencia de potencias extranjeras.

TAPONES EN LOS OÍDOS DE UN DICTADOR MENDIGO

Pero ni soberanía quiere decir aislamiento ni injerencia quiere decir tapones en los oídos de un dictador mendigo. Lo lógico, con o sin Castro, es una nueva inserción de Cuba en el mundo lati-

retroceden que es una barbaridad.

El mundo se rompió hace rato y no hay quien confíe plenamente aún en ningún nuevo orden mundial. Basta de hipocresías. Pero una cosa está clara para Cuba: la perestroika y la sordera de Castro hicieron más que nadie por precipitar el actual desastre cubano en interminable "periodo especial de paz" y los EE.UU. andan sufriendo tal crisis económica que no existe proteccionismo ni chauvinismo ni jingoismo que les permita invertir en nuevas y mucho más caras Granadas o Panamá, toda vez que ya la "pequeña espléndida guerra" del Golpe les permitió sacar íntegras sus orgullosas banderitas amarillas, y a su pueblo en general saciar la sed de venganza y todopoderío militar que muy bien podría resumirse en estas palabras del general Schwartzkopf, veterano del Vietnam: "Odio lo que Vietnam le hizo a nuestro país. Odio lo que le hizo a nuestro Ejército". Ni el más loco afán electoralista, por parte republicana o demó-

bién en los círculos conservadores norteamericanos, Jorge Mas Canosa, se unió al llamado de diálogo. Y cito aquí al puertorriqueño García Passalacqua, que comentó aquellos hechos en su debido momento: "Mas Canosa, presidente de la Fundación Nacional Cubano-Norteamericana, que hasta ese momento había insistido en que no habría siquiera conversaciones mientras Castro estuviera en el poder, le dio la bienvenida en un parte de Prensa Asociada publicado por "El Nuevo Día", el 18 de mayo, a "relaciones muy importantes, de muy alto nivel, y unas solicitudes muy serias, y somos de la opinión de que son unas peticiones honestas para pensar sobre el futuro".

El lunes siguiente, desde Miami, Carlos Alberto Montaner, el fundador de Plataforma Democrática (un sector más liberal del exilio que el de Mas Canosa) expresó a sus amigos la esperanza de que se produjesen en Cuba en los próximos días respuestas esperanzadoras para el diálogo que Montaner siem-

pre respaldó como avenida en busca de futuros (...)

Efectivamente, el 20 de mayo de 1991, en un discurso leído por Radio Martí a celebrantes de la primera independencia de Cuba en Miami, el presidente Bush pidió a Cuba que celebrara elecciones libres y ofreció a cambio la mejoría de las relaciones con Estados Unidos".

CON CASTRO, NO CONTRA CASTRO

Volvamos por un párrafo hasta 1986 y echémosle un brevisimo vistazo a la evolución de la sordera castrista. La perestroika de Gorbachov produjo una euforia creativa entre los jóvenes cubanos, un sentido contestatario y una declarada búsqueda de la libertad. Con Castro, no contra Castro. Las noticias provenientes de Moscú se esperaban con mayor ansia que las manzanas de Rumanía.

En la Universidad surgió un movimiento reformista, llamado perestroika, por su afinidad a la Unión Soviética de entonces. Pero una gran mayoría de estos estudiantes había pasado ya por centros académicos de la URSS y eran testigos del despertar del pueblo soviético y muchos de los que de allá regresaban, soldados y estudiantes, ahora, empezaron a ser mirados con desconfianza por los funcionarios del castrismo.

Desconcertado, sin embargo, el aparato represivo se veía a la defensiva, Castro sólo hablaba mal de Gorbachov en privado, y Cuba entera esperaba la visita del entonces líder soviético más que el petróleo de la URSS.

El pueblo cubano descubría, asombrado, que no toda la oposición al régimen se hallaba en el exilio. Y así, como quien no quiere la cosa, se llegó al más que lógico descubrimiento de los Derechos Humanos, cuyo comité se hizo rápidamente popular en el país.

Por supuesto que, mientras tanto, Fidel Castro, con toda la sinceridad del peor sordo que hay, no podía creerse que un poeta "gusano" como Armando Valladares encontrara espacio en periódico alguno del mundo entero para publicar ni un poema ni nada.

Pero, mientras tanto, en la más importante universidad estatal de Moscú, un cubano sustentaba una tesis titulada "El culto a la personalidad de Fidel Castro en Cuba". En fin, el mundo de un sordo patas arriba y "los evangelios" por los suelos. "¿Cuándo nos hará alguien el favor de decirnos que somos Numancia?"

La represión se desató y, mientras ya en 1989 el producto social de Cuba declinaba a nivel per cápita de un 6.4 a un 0.7%, y mientras se empezaba a soñar demasiado tarde con una industria turística que fue lo mejor que Cuba tuvo siempre para ofrecerle al mundo y que la revolución destruyó, los inefables planes quinquenales, verdadero monumento al fracaso, daban paso a promesas imposibles de cumplir y a "periodos especiales en tiempo de paz".

(Exclusiva Agencia Efe, S.A.)
(Prohibida la reproducción total o parcial aún citando la procedencia)

Lunes
25
mayo

► CALENDARIO PARA MAÑANA

Martes 26 de mayo.
Van 147 días; faltan 219.
Sol: De 6,49 a 21,35 horas.

► SANTORAL

Santos: Felipe de Nerí, Eleuterio y Zacarías.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

► CINE

Sala Miró: 8 y 11: "Don Juan en los infiernos".

Sala Zuloaga: 8 y 11: "Agenda oculta".

Bono Loto

Lunes, 25

3	11	15	26
40	Com. 35 Rein. 6	41	

Domingo, 24

3	6	29	34	45	48	Com. 14 Rein. 6
---	---	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 20

15	18	22	29	33	35	Com. 41 Rein. 8
----	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 19

8	9	16	42	46	49	Com. 30 Rein. 8
---	---	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Jueves, 21

3	6	34	35	40	47	Com. 24 Rein. 2
---	---	----	----	----	----	--------------------

Sábado, 23

4	5	15	21	25	39	Com. 46 Rein. 9
---	---	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Viernes, 22

00.510

Serie 103

Jueves, 21

14.317

Miércoles, 20

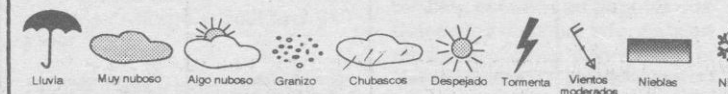
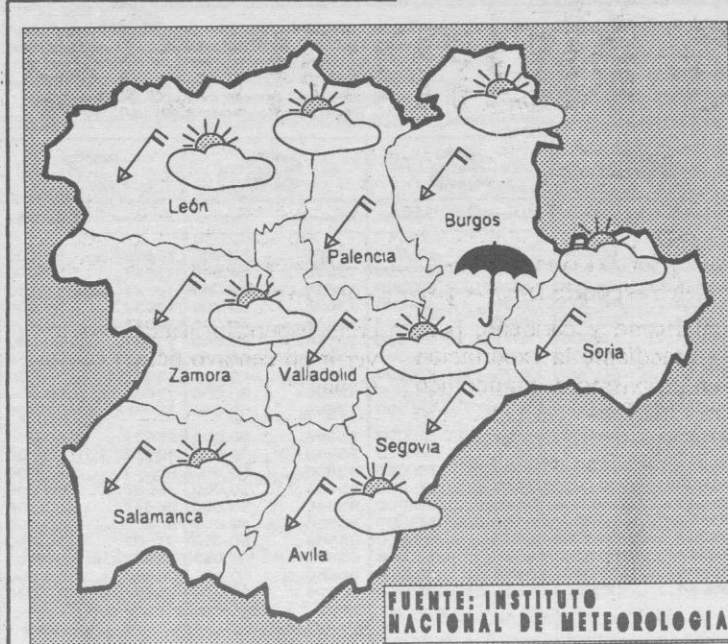
23.331

Martes, 19

04.078

Lunes, 18

77.619



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM ²
Valladolid	24,4	11,0	
León	20,8	11,0	0,2
Zamora	22,6	12,0	0,2
Salamanca	21,2	11,5	1,0
Palencia	23,0	10,4	
Burgos	23,0	8,7	0,4
Soria	23,6	9,0	4,0
Segovia	22,2	9,8	
Avila	20,6	9,8	IP

TEMPERATURAS ESTABLES

Hoy, cielos nubosos o muy nubosos con precipitaciones que serán localmente moderadas en las laderas sur de los sistemas montañosos y ocasionalmente tormentosos. Temperaturas en moderado descenso, con máximas comprendidas entre 20 y 16 grados y mínimas entre 10 y 6 grados. Vientos del SO. Flojos con intervalos de fuerza moderada.

Mañana, cielos nubosos con precipitaciones débiles. Temperaturas sin cambios notables. Vientos de componente O. flojos.

TERMOMETRO

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Echaz, pintura. Hasta el 30 de mayo.

EN EL TORREON DE LOZOYA

"España abierta", 160 fotografías de dieciséis fotógrafos españoles. Hasta el 27 de mayo.

-Alberto Gallegos, pinturas y dibujos. Hasta el 31 de mayo.

EN EL ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

-Manila Clough, acuarelas, grabados y dibujos. Hasta el 30 de mayo.

EN LA ALHONDIGA

Inquisición y justicia seglar. Métodos e instrumentos de tortura. Hasta el 30 de mayo.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA REAL DE NIEVA

-Gabriel Barroso, talla en madera. Hasta el 30 de mayo.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO (La Granja de San Ildefonso)

-Luciano Vistosi, esculturas. Hasta el 12 de julio.

EN EL CENTRO DE JUBILADOS SAN FRUTOS

Exposición de trabajos, (bólibos, esmaltes y pintura sobre tela), realizados en los talleres del centro durante el curso 91-92. Hasta el 31 de mayo.

CONFERENCIAS

EN LA DIPUTACION

Mañana martes, a las 19,30 horas, en el salón de actos de la Diputación Provincial, conferencia de Carlos Palomeque López, catedrático de Derecho del Trabajo de la Universidad de Salamanca sobre el tema "Ley de huelga, por fin".

La conferencia esta organizada por la delegación de Segovia del Colegio Oficial de Graduados Sociales de Madrid y la Extensión de la Facultad de Ciencias Sociales de Salamanca.

INGLES en ESCOCIA
JOVENES 10 a 16 años
VERANO '92
30 PLAZAS
1 profesor por cada 5 alumnos
DAVID SCHOOL OF ENGLISH
C/ VIRGEN DE COVADONGA, 17
TEL. 22 23 62 • AVILA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS

CURSILLISTAS SEGOVIANOS ANTE LA TUMBA DE JOSE ANTONIO

En el día de ayer y con motivo de la terminación de los cursillos de capacitación de secretarios comarcales, celebrados en la Delegación provincial de Sindicatos, los treinta y cinco camaradas asistentes al mencionado cursillo, acompañados del jefe provincial de Sindicatos y de otras jerarquías, hicieron una visita al Monasterio de El Escorial para depositar una corona de laurel en la tumba de José Antonio. Después de rezado un responso por su alma y de hacerse el ofrecimiento de la corona por el jefe provincial, camarada Ureña, los visitantes recorrieron las diversas dependencias del edificio, acompañados de las jerarquías locales, que les explicaron detalladamente cuanto de gradioso encierra el Monasterio.

Por la tarde, después de asistir a una becerrada de la fiesta de mozos, se hizo el regreso a Segovia.

CONCURSOS

DE CARTELES PARA LAS FIESTAS DE COCA

Con motivo de la celebración de las fiestas de la Asunción de Nuestra Señora y San Roque del año 1992, el Ayuntamiento de la villa de Coca, convoca un concurso de carteles.

Podrán concursar todos los artistas que lo deseen, cualquiera que sea su nacionalidad o residencia. El número de carte-

les a presentar por cada autor no excederá de tres.

En los carteles deberá figurar el siguiente texto: "Fiestas en la villa de Coca. Del 14 al 17 de Agosto de 1992".

La técnica y los colores a emplear serán libres, si bien la presentación de dichos carteles deberá hacerse sobre bastidor o soporte rígido, sin molduras de ningún tipo y en posición vertical. (Se aconseja cubrir los mismos con papel transparente).

El tamaño exterior de los carteles será de 50 x 70 centímetros, siendo la mancha útil de 48 x 68 centímetros. El plazo de presentación de las obras finalizará el día 27 de mayo de 1992, a las 14,00 horas. Los carteles se presentarán o remitirán a la secretaría del Ayuntamiento de la villa de Coca, y en ellos no aparecerá ni el nombre ni la firma del autor, debiendo consignarse al dorso el título o lema de la obra.

UNIVERSIDAD AMERICANA
BUSCA FAMILIAS EN VARIOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

(No en Segovia Capital)

Para recibir a un/a universitario/a norteamericano/a en su casa del 1 al 23 de septiembre, 1992. Interesan pueblos bien comunicados con Segovia Capital (a 1 hora o menos en autocar).

REMUNERADO

Llamen cuanto antes al (91) 533 58 34, de lunes a viernes, entre las 10 y 14 horas.

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

Buscamos FAMILIAS SERIAS EN SEGOVIA

Para alojar estudiantes extranjeros de 14 a 17 años, en JULIO y AGOSTO.

ALOJAMIENTO Y PENSION REMUNERADO

Interesados llamar al Telf. 93 / 323 56 15. Srta. ROSA

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

SE ALQUILA piso, c/ Velarde, 4. Teléfono 427118.

SE ALQUILA piso en La Albuera, amueblado. Teléfono 423085.

ALQUILO apartamento comercial 25 m². Fernández Ladreda, 12, 2.ª planta. Teléfono 427602.

ALQUILO piso, Avda. Fernández Ladreda, 150 m². Vivienda u oficina. Teléfonos 427521-442945.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

TORREVIEJA, particular alquiler apartamento meses verano. 975/230548.

NECESITO piso alquiler, no extrarradio. Pago máximo: 65.000. Teléfono 433001.

ALQUILO local, 15 metros, acondicionado. Teléfono 421634.

PISO amueblado. Alhóndiga, bonitas vistas. 70.000 ptas. Teléfonos 443303-428404.

ALQUILO piso céntrico, nuevo. Teléfono 428148 (tardes).

EXPO'92, apartamento Puerto Santa María, 79 km. autovía. Teléfono 420246.

ALQUILO piso Fernández Ladreda. 150 m². Vivienda u oficina. Teléfono 427521.

ALQUILO piso. 1 dormitorio. Sin muebles. Jardín. Piscina. 40.000. Teléfono 433001.

COMPRAS

COMPRO apartamento, estudio céntrico. Teléfono 443056.

COMPRO piso bajo, dos dormitorios, zona José Zorrilla. Teléfono 443035.

COMPRO garaje zona Plaza Mayor. Teléfono 443056.

COMPRO local 25 m², no importa zona. Teléfono 443008.

ENSEÑANZAS

CONVOCADA Oposición de Auxiliares del Estado y Seguridad Social. Más de 1.000 plazas. Se requiere: Graduado Escolar o equivalente. Instancias hasta el 10 de junio. Preparación intensiva en: ACADEMIA COLON. Teléfono 434349. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Tardes.

TRABAJO

SE NECESITA ayudante de cocina y mostrador y extras fines de semana. San Remo.

SE NECESITA camarero y ayudante cocina. Teléfono 442281.

SE NECESITA camarero jornada continuada. Buen sueldo. Teléfono 427169.

SE NECESITA ayudante de camarero. Las Tres BBB. Segovia.

PASTORES-ORDEÑADORES. Necesita importante explotación ovejas ordeño mecánico. Teléfono 947/237292.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

OPORTUNIDAD SENSACIONAL. Propietarios farmacias, herbolarios, salones belleza, lencería femenina, tiendas alimentación... Podéis ganar más de 300.000 ptas. mensuales, mientras atendéis vuestro negocio habitual. 91/6719640.

130.000 PESETAS mensuales. Empresa italiana ofrece fácil trabajo a domicilio confección juguetes fieltro. Escribir a: CIDUE INTERNATIONAL, Vía Divisione Acqui, 63-25100 Brescia-Italia.

SE NECESITA chico aprendiz para pescadería y chico para charcutería, de 16 ó 17 años. Horario de 8 a 3. Teléfono 436373 (mañanas).

SE NECESITA conductor mecánico. Sueldo aproximado 120.000 pesetas. Teléfono 947/503856 (la vivienda la proporciona la empresa).

SE NECESITA esteticista, con experiencia. Llevar cabina belleza. San Rafael. Teléfono 171647.

SE NECESITA empleada de hogar para Segovia capital. Horario de mañana. Buen sueldo. Teléfonos 429230 y 472021.

TRASPASOS

SE TRASPASA local muy céntrico. Contrato 20 años. Teléfono 432740.

SE TRASPASA carnicería. Calle San Pedro, 8, Cuéllar. Teléfonos 141406 - 140848. Gran ocasión.

SE TRASPASA bar totalmente instalado. Razón y dirección: Cronista Lecea, 12.

SE TRASPASA bar y bar-restaurante, muy céntricos, con terraza. Teléfono 443279.

TRASPASO local en pleno centro, totalmente acondicionado, para peluquería, salones de belleza, consultas o moda, etc. 60 m² 50.000 ptas./mes. Teléfonos 420491 (noches) o 420013.

VARIOS

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Prematrimoniales, divorcios, vigilancias todas, bajas fingidas, búsquedas. España, extranjero. 91/5939600.

RELAX. Nuevo personal. Jovenitas exquisitas, con clase. Privado. Villalba. Teléfono 8514031.

RELAX: Carretera Coruña. Mansión sauna-bar-parking propio. Señoritas jóvenes. 24 horas. Teléfono 6374652.

MAQUINAS de coser Refrey Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

AGENCIA MATRIMONIAL ROSAYBA. Trabajamos a nivel nacional e internacional, y ahora también estamos en Segovia con Delegados de zona. Infórmate en nuestras oficinas principales de Valladolid. 983/370637.

MEDICIONES topográficas: replanteos, parcelaciones, rústicas, urbanas. Teléfono 442422 (de 4,30 a 7,30).

VEHICULOS

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOHOF BMW 520 inyección, llantas aluminio, cierre central, elevallas, etc. Teléfono 437813.

AUTOHOF, Volvo-780, completo, extras, pocos kilómetros. Teléfono 437813.

VENDO Ford Fiesta 1.1. C impecable. 430.000 pesetas. Teléfonos 431075-422796.

INMOBILIARIAS



TOVAR: Vende parcela 1.270 m², en Las Navillas. Agua-luz.

TOVAR: Piso Obispo Quesada, 4 dormitorios, garaje, trastero en construcción.

TOVAR: Piso Santa Catalina, 4 dormitorios, garaje, trastero, dúplex, segundo.

TOVAR: Traspasa local Fernández Ladreda, 25 m² en galerías. Esquina.

TOVAR: Vende pisos 3, 4 dormitorios. La Albuera. Distintos enclaves.

TOVAR: Vende parcela Tabanera. 1.500 m². Posibilidad división. 2 calles.

TOVAR: Se compra finca ganadera. 1.500 hectáreas. Provincia de Segovia.

TOVAR: Vende piso Ezequiel González, 4 dormitorios. Amplias terrazas. Esquina.

TOVAR: 2 pisos calle Miraflores, 3 dormitorios, 2 baños, construcción.

TOVAR: Piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, garaje, trastero, cocina amueblada.

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. Completamente amuebalado, 5.ª.

TOVAR: Pisos Infanta Isabel, 3, 4 dormitorios, distintas plantas. Visitenos.

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

FINCAS NOVO: Alquiler o vende local. Hontoria. Completamente acondicionado, funcionando.

FINCAS NOVO: Alquiler local, 30 m². más sótano, c/ José Zorrilla. Edificio nueva construcción.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: LA ALBUERA. 90 m. 3 dormitorios. Excelente orientación. Terraza. Buen precio.

HABITAT: SANTA CATALINA. 110 m. 3 dormitorios. Seminuevo. Cocina amueblada. Garaje. 14.300.000 pesetas.

HABITAT: C/ INDEPENDENCIA. 93 m. 3 dormitorios. Todo exterior. Muy luminoso. Gastos módicos.

HABITAT: C/ CALVO SOTELO. 78 m. 3 dormitorios. Totalmente reformado. Calefacción individual.

HABITAT: C/CENTRO SEGOVIANO. 91 m. 3 dormitorios. Perfecto estado. Cocina amueblada. Garaje.

HABITAT: C/ ESCOLARES. 110 m. 3 dormitorios. Totalmente reformado. Gastos centrales. 2 baños. Véalo.

HABITAT: CALLE SANTIAGO. 101 m. 3 dormitorios. Jardín 50 m. 2 plantas. Precioso enclave.

HABITAT: VIA ROMA. 110 m. 3 dormitorios. Muchas mejoras. Cocina amueblada. Garaje.

HABITAT: SANTO TOMAS. 90 m. 3 dormitorios. Exterior. Planta cuarta. Gastos centrales.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 90 m. 3 dormitorios. Rehabilitado. Calefacción individual. Económico.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 90 m. 3 dormitorios. Rehabilitado. Calefacción individual. Económico.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33
ALQUILER DE PISOS
Asistencia legal y defensa jurídica garantizada.

LOCALES y oficinas.

OFICINAS Plaza Mayor.

PISO San Lorenzo, tres dormitorios, amueblado.

VENDE piso 70 m². Cocina amueblada, calefacción individual.

LOCAL de oficina, Avda. Fernández Ladreda.

LOCAL para oficina en Madrid. Claudio Coello.

PISO amueblado, muy soleado.

PISO amueblado, meses de julio y agosto.

PISO amueblado, tres dormitorios, pocos vecinos.

VENDE locales y oficinas.

LOCAL 300 m², salida a dos calles, zona San Millán. Vende AMBITO.

PISO interior rehabilitado en San Lorenzo, ocasión. Vende AMBITO.

OFICINA en Fernández Ladreda.

OFICINA en Fernández Ladreda.

OFICINA en Fernández Ladreda.

VENTAS

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

SE VENDE local, edificio Puerta de Castilla. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 433679.

SE VENDEN 4 máquinas eléctricas de fiambres. Teléfono 442023 (horas oficina).

PARTICULAR vende casa en la Plaza Mayor de Turégano. Teléfonos (91) 3566357 (llamar noches).

VENDO casa nueva con garaje. Torrecaballeros. Telf. 443035.

VENDO piso céntrico, con garaje, calefacción central, económico. Teléfono 431386.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso céntrico, con garaje, calefacción central, económico. Teléfono 431386.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Carmen. Tres dormitorios, planta cuarta, exterior, totalmente reformado. 10.000.000 Pts. Teléfono 433001.

Pallet TEMA, S.A.
La Junta General Extraordinaria y Universal de accionistas celebrada el día 21 de abril de 1992, adoptó por unanimidad entre otros, el acuerdo de trasladar el domicilio social a la Carretera de Valladolid Km. 65 (Sanchoño) Segovia. Madrid, 21 de mayo de 1992. EL SECRETARIO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

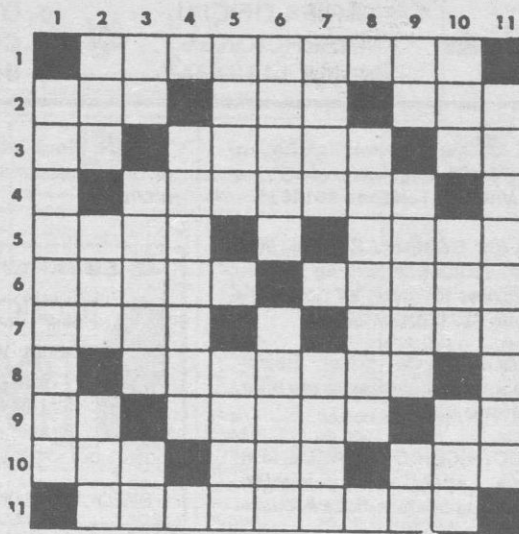
Plásticos Inyectable, S.A.
Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal, celebrada el día 22 de abril de 1992, se acordó por unanimidad lo siguiente.
1.ª Transformar la Sociedad Anónima en Sociedad Limitada.
2.ª Modificar y adaptar sus estatutos sociales a lo previsto por la Ley 19/1989.
En Segovia, a 4 de mayo de 1992. EL PRESIDENTE

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.
¡Hazte donante de sangre!

Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Desván, comúnmente a la teja vana. 2: Del verbo haber. Patriarca hebreo. Preposición inseparable que significa detrás o después de. 3: Antigua ciudad sumeria. Necia, presuntuosa. Al revés, artículo. 4: Dejaste de desempeñar un cargo o empleo. 5: Gran lago de Asia. Al revés, término final de una carrera. 6: Barco. Ganado lanar (Fem.) 7: Al revés, ciudad de Colombia. Al revés, gobernó. 8: Al revés, disipes, quite lo que ofusca la claridad o transparencia de alguna cosa. 9: Contracción. Grave (Femenino). Consonante repetida. 10: Embarcación. 11: Persona que es partícipe y compañera con otra u otras en la misma suerte (Pl).

VERTICALES.— 1: Género humano. 2: Monarca ruso. Al revés, hogar. Al revés, repollo. 3: Campeón. En palacio, oficina donde se cuidaba del agua y del vino que bebían las personas reales (Pl). Preposición. 4: Satisfechos, contentos. 5: Artículo (Femenino y Pl). Municipio de Tarragona. 6: Letra del alfabeto griego (Pl). Conjunto de huesos cortos que forman parte del esqueleto de las extremidades posteriores de los batracios, reptiles y mamíferos, y que en el hombre forman la parte posterior del pie. 7: Dios de la mitología griega. Envolver. 8: Semejante a los abuelos (Femenino). 9: Consonante. Al revés,



sacuda, mueva violentamente. Al revés, preposición. 10: Partícula electrizada en que se descomponen las moléculas de los cuerpos sometidos a la electrolisis. Nombre de letra. Al revés, apócope de santo. 11: Que está bajo la superficie del mar.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Zaguazamí. 2: Has. Noé. Pos. 3: U. Fatma. n.U. 4: Cesaste. 5: Aral. ateM. 6: Navio. Ovina. 7: ilac. igeR. 8: seralCA. 9: Al. Seria. NN. 10: Dos. Usa. Nao. 11: Consortes.
VERTICALES.— 1: Humandad. 2: Zar. tal. loC. 3: As. Cavas. So. 4: Felices. 5: Uñas. Reus. 6: Jotas. Tarsos. 7: Zeus. Lir. 8: Alávia. 9: MF. etiga. nE. 10: Ion. Ene. nas. 11: Submarino.

Horóscopo

- ARIES.**— SALUD: Abatimiento, depresión. TRABAJO: Comprenda los puntos de vista de los demás. AMOR: Bueno.
- TAURO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Cierta obstáculo se eliminará solo de su camino. AMOR: Escuche los consejos de sus familiares.
- GEMINIS.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Empiece a pensar en sus obligaciones en serio. AMOR: Deseche sus dudas.
- CANCER.**— SALUD: Riesgo de alergia. TRABAJO: No piense tanto en el futuro ni se atormenta de ese modo. AMOR: Perspectivas excelentes.
- LEO.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Tómese más en serio su trabajo. AMOR: Romanticismo.
- VIRGO.**— SALUD: Igual que en días pasados. TRABAJO: Confíe plenamente en sus compañeros y no se muestre reservado. AMOR: Su familia se opondrá a sus proyectos.
- LIBRA.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Oportunidades nuevas; no las deje escapar esta vez. AMOR: Obre con sensatez y no cometa chiquilladas.
- ESCORPIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Debería realizar algunos ajustes si quiere que las cosas funcionen mejor. AMOR: No juegue con los sentimientos de nadie y tome una decisión de la persona amada.
- SAGITARIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Sea perseverante y trabaje con más ahínco. AMOR: Puede contar con el cariño y la comprensión de la persona amada.
- CAPRICORNIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Sus fanfarronadas no impresionarán a nadie y pudieran costarle mucho dinero. AMOR: Olvide el pasado.
- ACUARIO.**— SALUD: Duerma más horas. TRABAJO: Cambie de plan de ataque. AMOR: Sacrifíquese y no sea egoísta.
- PISCIS.**— SALUD: Jaqueca. TRABAJO: Ciertos cambios le harán sentirse inquieto. AMOR: Suerte.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Tendrán gran sentido del humor y un gusto excelente. Dotados de gran inteligencia, viajarán mucho y les encantará conocer países exóticos.

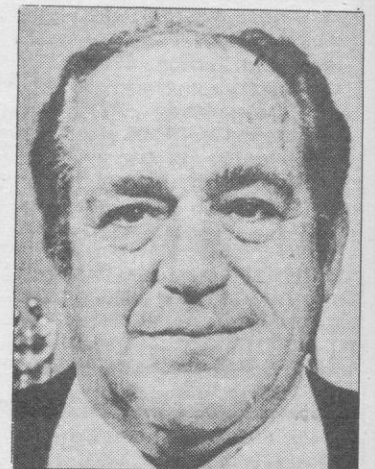
Efemérides

- 1734.- Los españoles derrotan a los austriacos en la batalla de Britonto (Italia), triunfo que restableció el dominio de España en Nápoles.
- 1793.- Firma en Aranjuez de un tratado de alianza entre España y Gran Bretaña para combatir a los revolucionarios franceses. 1873.- La Primera República española decreta la supresión de la dignidad de grande de España, posteriormente restablecida.
- 1883.- Se establece en Alemania, por idea de Bismarck, el Seguro de Enfermedad, con lo que este país se adelantó a las demás naciones de Europa en materia social.
- 1900.- Real decreto por el que se establecen en España las clases nocturnas para obreros.
- 1905.- Primer vuelo europeo con un aparato de motor, realizado por el capitán Ferber, en Meudon.
- 1919.- En la erupción del volcán Kloet (Java) mueren 16.000 personas
- 1947.- El Senado de EE.UU. aprueba el Acta Nacional de Seguridad por el que se crea la CIA.
- 1950.- El Vietnam se apodera de Dong-Khe en Vietnam.
- 1963.- Se firma en Addis Abeba el Acta de fundación de la Organización para la Unidad Africana (OUA).
- 1984.- Claudio Sánchez Albornoz, de 90 años, premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades.
- 1985.- Juan Pablo II crea 28 nuevos cardenales, entre ellos el arzobispo de Madrid, Angel Suquía Goicoechea.
- 1989.- Sesión constitutiva del Congreso de Diputados del Pueblo —nuevo Parlamento soviético—, que ratifica a Gorbachov como presidente del Soviet Supremo.

Cumpleaños

Hoy 25 de mayo de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

- Angel de Andrés, actor, 74 años.
- Iñaki Gastón, ciclista, 29 años.
- Gonzalo García Pelayo, director de cine, 45 años.
- Venancio Luis Agudo Ezquerro, periodista, 63 años.
- Iván Brzic, entrenador de fútbol, 51 años.



Angel de Andrés. ARCHIVO

Defunciones

- Tal día como hoy fallecieron en el mundo:
 - Girolamo Savonarola, predicador y político italiano, 1498.
 - Pedro Calderón de la Barca, dramaturgo español, 1681.
 - José Mármol, poeta y diplomático argentino, 1871.
 - Emilio Castelar, político y orador español, 1899.
 - José María Vargas Vila, novelista colombiano, 1933.
 - Florencio Parravicini, actor y dramaturgo argentino, 1941.
 - Idris Senusi, ex rey de Libia, 1983.
 - Gunnar Bjoernstrand, actor sueco, 1986.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada		
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,00 - 9,30 - 13,30 - 17,30 - 19,30.	
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45		
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15		
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23		Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15		
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	AVILA - SEGOVIA	
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	De lunes a viernes; 6,45 - 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30.	
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15		
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45		
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	SEGOVIA - BARCELONA	
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	Diario: 13,00. Viernes (combinado): 17,30.	
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15		
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	BARCELONA - SEGOVIA	
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15	Diario: 9,00.	
						1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45		
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45			SEGOVIA - ARANDA	
						Domingos y festivos	22,00 23,15			De lunes a sábado: 13,00 y 17,30. Domingos y festivos: 13,00.	
TAXIS Paradas						SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS		SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID			
Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.						Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.		Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.			
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.						HOYUELOS - SANGARCIA SEGOVIA		VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA			
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.						Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.		Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.			
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.								Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.			



15,00.- TELEDIARIO - 1
15,35.- RUBI
16,30.- PASA LA VIDA
18,00.- AVANCE TELEDIARIO
18,05.- GARFIELD
18,30.- HARRY Y LOS HENDERSON.
19,00.- DE TAL PALO...
19,30.- MC GYVER
20,30.- TELEDIARIO - 2
21,05.- TERCERA PLANTA, INSPECCION FISCAL.
21,35.- EL PRECIO JUSTO
23,20.- A DEBATE
00,20.- DIARIO NOCHE
00,40.- PUNTO DE VISTA
00,50.- TENIS. ROLAND GÁRROS
01,20.- CINE 92
"En la ardiente oscuridad"

Mañana

07,29.- APERTURA
07,30.- AVANCE TELEDIARIO
07,35.- CADA MAÑANA
08,00.- AVANCE TELEDIARIO
08,05.- NUEVO DIA
09,30.- AVANCE TELEDIARIO
09,35.- MEDICOS DE CABECERA
10,30.- DE PAR EN PAR
12,05.- LA DUENA
12,55.- AVANCE TELEDIARIO
13,30.- EL MENU DE CADA DIA
13,50.- AVANCE TELEDIARIO
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,35.- RUBI
16,30.- PASA LA VIDA
17,55.- AVANCE TELEDIARIO
18,00.- GARFIELD
18,30.- HARRY Y LOS HENDERSON
19,00.- DE TAL PALO...
19,30.- MC GYVER
20,30.- TELEDIARIO - 2
21,05.- VIDEOS DE PRIMERA
21,40.- SESION DE NOCHE CON... CLINT EASTWOOD
"Duro de pelar"
23,45.- EN PORTADA
00,15.- DIARIO NOCHE
00,35.- PUNTO DE VISTA
00,45.- TENIS. ROLAND GARROS
01,15.- TESTIMONIO
01,20.- CINE 92
"Cada loco con su tema"



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GIRO DE ITALIA
17,00.- REDACCION DE LA 2
17,05.- LA HIJA DE SANTA CLAUS
18,55.- REDACCION DE LA 2
19,00.- PELIGROSAMENTE JUNTAS
20,00.- INFORMATIVOS TERRITORIALES
20,05.- TENDIDO CERO
21,00.- REDACCION DE LA 2
21,20.- CINE POR UN TUBO
22,05.- LA ESTRELLA ES ... BURT LANCASTER
"Novecento II"
01,05.- TENDIDO CERO; FERIA DE SAN ISIDRO
01,20.- CINE CLUB.
"La Zarina" V.O.S.

Mañana

07,29.- APERTURA
08,00.- PELIGROSAMENTE JUNTAS
11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
CICLO ARTURO DE CODOVA
"El amor de los amores"
12,55.- BARRIO SESAMO
13,20.- CLIP, CLAP, VIDEO
13,45.- DIBUJA - 2
14,05.- CIUDAD FRONTERIZA
14,30.- REDACCION DE LA 2
14,35.- PASANDO
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GIRO DE ITALIA
16,00.- REDACCION DE LA 2
16,30.- PRIMERA SESION
"Cena de medianoche"
18,55.- REDACCION DE LA 2
19,00.- PELIGROSAMENTE JUNTAS
20,30.- ESTADIO-92
21,00.- REDACCION DE LA 2
21,15.- QUIEN SABE DONDE
22,05.- GRANDES RELATOS
23,50.- PUNTO Y APARTE
00,20.- TENDIDO CERO: FERIA DE SAN ISIDRO
00,35.- CINE CLUB. CICLO: CLASICOS DEL CINE
"Julio César" V.O.S.



TELEMADRID

15,00.- EN ACCION
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- BELLEZA Y PODER
18,25.- LA BELLA Y LA BESTIA
19,15.- LA NUEVA GENERACION
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
20,30.- TELENOTICIAS
21,00.- PARKER LEWIS
21,30.- AMOR A PRIMERA VISTA
23,00.- EL FRIQUI
00,15.- TELENOTICIAS
00,40.- MAGNUM
01,30.- HOSPITAL

Mañana

07,30.- TRAFICO DE MADRID
09,30.- A SABER
10,00.- TELENOTICIAS
10,30.- VECINOS
11,00.- VIVIR MADRID
13,10.- DALLAS
14,00.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- EN ACCION
17,40.- BELLEZA Y PODER
18,25.- LA BELLA Y LA BESTIA
19,15.- LA NUEVA GENERACION
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- CHAN-TATA-CHAN
22,30.- TREINTA MINUTOS
23,00.- ESPACIO ABIERTO
00,00.- TELENOTICIAS
00,25.- MAGNUM
01,15.- HOSPITAL



15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,20.- SUPERMARKET
20,00.- NOTICIAS
19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,30.- NOTICIAS
21,00.- EL EQUIPO A
22,00.- NOTICIAS
22,01.- LA PELICULA DEL LUNES
00,00.- NOTICIAS
00,30.- MAX MONROE, POLICIA
01,30.- CINE PARA EL RECUERDO

Mañana

06,30.- LA LLAMADA DEL OESTE
07,00.- NOTICIAS
07,53.- LA GUARDERIA
09,25.- TAN CONTENTOS
10,03.- LA SELVA DE CEMENTO
11,00.- ATREVETE
12,03.- SANTA BARBARA
13,00.- BONANZA
14,00.- NOTICIAS
14,03.- LA PANTERA ROSA
14,30.- CORAZON DE MELON
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,33.- LA MERIENDA
19,20.- SUPERMARKET
19,50.- NOTICIAS
19,53.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,30.- NOTICIAS
21,00.- NUEVOS POLICIAS
22,00.- NOTICIAS
22,01.- LA PELICULA DEL MARTES
00,00.- NOTICIAS
00,30.- LA LEY DE McCLAIN
01,30.- HISTORIAS DE MEDIANOCHÉ



16,30.- MAGAZINE
17,30.- CONTRACARA (Serie)
18,30.- DIBUJOS ANIMADOS
19,15.- MUSICAL-21
20,00.- INFORMATIVO
20,30.- COMO LA VIDA MISMA (Serie)
21,30.- SOLO DEPORTE
22,30.- INFORMATIVO
Mañana
11,00.- CONTRACARA (Serie)
12,00.- MUSICAL-21
13,00.- SOLO DEPORTE
14,00.- INFORMATIVO



15,00.- CINE TE AMO
"La mujer de Rojo"
16,50.- MARIA DE NADIE
17,30.- VIP GUAY
18,00.- SUPER GUAY
19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
20,00.- HOY
20,05.- SU MEDIA NARANJA
20,45.- TELEUCUPON
21,00.- MANUELA
22,00.- EL MAXIPOLICIA
"El asesino de Miami"
23,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00,35.- CAMPEONES
01,35.- MANNIX
02,35.- ARCO IRIS

Mañana

07,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,55.- DESAYUNA CON ALEGRIA
08,55.- ALICIA
09,20.- VIENTRE DE ALQUILER
09,55.- VACACIONES EN EL MAR
10,45.- CINE CORAZON
"Un extraño en casa"
12,45.- TELECINCO, ¿DIGAME?
12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
13,25.- "...A MEDIODIA ALEGRIA"
13,55.- UN MEDICO PRECOZ
14,25.- QUERIDOS PADRES
14,55.- HOY
15,00.- CINE TE AMO
"Niagara"
16,50.- MARIA DE NADIE
17,30.- VIP GUAY
18,00.- SUPER GUAY
19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
20,00.- HOY
20,05.- SU MEDIA NARANJA
20,45.- TELEUCUPON
21,05.- MANUELA
22,00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA
"Marisol rumbo a Río"
23,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00,35.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
01,35.- MANNIX
02,35.- LAS CHICAS CON LAS CHICAS



15,00.- CINE 16,41.- CINE
18,20.- AVANCE. REDACCION
18,25.- PREVIO TOROS
19,00.- TOROS. FERIA DE SAN ISIDRO
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL+
23,54.- EL DIA DESPUES
00,54.- BOXEO
01,54.- SESION ESPECIAL V.O.
03,37.- CINE

Mañana

08,25.- VICEOMINUTO
09,20.- LO + PLUS
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE
11,21.- SESION ESPECIAL V.O.
13,26.- PIEZAS
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- ALF
14,30.- PADRES FORZOSOS
15,00.- CINE 16,42.- CINE
18,15.- AVANCE. REDACCION
18,20.- PREVIO TOROS
19,00.- TOROS: FERIA DE SAN ISIDRO
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
PROGRAMA DOBLE
22,00.- ESTRENO CANAL +
23,31.- CINE
01,02.- MUSICA NOCHE
02,32.- CINE



TVE-1
13,00.- AVANCE INFORMATIVO
13,02.- EL DEPORTE
14,00.- INFORMACION DE CASTILLA Y LEON
14,20.- EL TIEMPO
LA DOS
20,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON

CINE EN CASA

DRAMA

NOVECENTO (II PARTE) ★★★★★ (LA 2, 22,05 h.)— Hemos visto en la parte precedente el paso de los años de los diferentes protagonistas. También hemos asistido a diversas tragedias personales, así como a las guerras que han asolado la nación italiana y más particularmente la región de Emilia. Con el paso de los años, el campesinado ha ido adquiriendo, a base de luchar contra los patrones, nuevas prerrogativas. Los dos principales protagonistas, amigos durante su adolescencia, han mantenido esta relación de intimidad.



Robert de Niro. ARCHIVO

KARATE

LOS VALIENTES VISTEN DE NEGRO ★★ (ANTENA 3TV, 22,00 h.)— La lista negra de la CIA está encabezada con el nombre de uno de los mejores ex combatientes del Vietnam. Sus arriesgadas acciones y asaltos le han llevado a

ser uno de los hombres más buscados por la famosa agencia de espionaje. Chuck Norris consigue, con su dominio de las artes marciales, una película llena de acción y violencia. Con la ayuda de una investigadora, Chuck descubrirá una complicada red de intrigas y sucias negociaciones secretas.

DRAMA

NIAGARA ★★★ (TELE 5, MARTES, 15,00 h.)— Hasta las cataratas del Niágara llega una joven pareja de recién casados. Allí se encuentran con un matrimonio mal avenido. Ella es una mujer intrigante y de gran belleza a quien su marido le repro-

cha sus constantes devaneos amorosos. Pronto, el recién llegado, se convertirá en su amante y Marilyn le convencerá para que asesine a Joseph Cotten, arrojándolo por las cataratas. Considerada como una de las mejores películas de Henry Hathaway, y de Marilyn Monroe.

DRAMA

LA ZARINA ★★★★★ (LA 2, 01,20 h.)— Los amoríos de la incansable Catalina la Grande de Rusia contados por Otto Preminger. El teniente Alexei consigue llegar a la presencia de Catalina con la insólita pre-

tensión de informarle de los males que aquejan a Rusia. Su valentía hace que sea rápidamente ascendido al grado de coronel jefe de la guardia de palacio. Sus encantos personales y la fogosidad de la Zarina hicieron el milagro. Así, incluso ascenderá al puesto de general.

Con neumáticos nuevos... podrá ver las Olimpiadas a todo color.



EUROMASTER

KONZ IBÉRICA, S.A.
especialistas del neumático

le ofrece MICHELIN, y

* **T.V. COLOR GRATIS** **HASTA 15 JUNIO**

En:

Polígono Industrial EL CERRO
C/ Navacerrada, s/n
SEGOVIA
ANTES ENECASA

- Por la compra de 4 neumáticos, TV color de bolsillo*.
- Ofertas desde 2 neumáticos y otras marcas.
- Montaje y equilibrados en nuestros Servicios.
- Existencias limitadas en artículos de promoción.

"EXCELENCIA EN PRECIO Y CALIDAD"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Las comunidades de Aragón y Madrid son las que más recaudaron por centro el año pasado

La recaudación de los bingos de Castilla y León aumentó un 6,26 por ciento durante 1991

La Comisión Nacional del Juego considera que su situación es estable

Las salas de bingo de Castilla y León recaudaron 28.518,5 millones de pesetas en 1991, un 6,26 por ciento más que el pasado año, según datos de la Comisión Nacional del Juego. Aragón y Madrid fueron las que recaudaron una mayor cantidad de dinero por centro a lo largo de 1991.

Madrid (Efe).— La memoria de la Comisión Nacional, recientemente publicada, añade que las 622 salas existentes en todo el país ingresaron por venta de cartones 619.169,5 millones de pesetas en el mismo periodo —un 7,01 por ciento más que en el año 1990—, lo que supone una media por sala de 995,4 millones de pesetas.

Los 18 establecimientos de este tipo existentes en la comunidad autónoma de Aragón tuvieron unos ingresos medios cada uno de 1.452,4 millones de pesetas, mientras que los 107 de Madrid recaudaron 1.423,4 millones de media anual.

MINIMAS

Por el contrario, las 17 salas de Castilla-La Mancha tuvieron, además de la única existente en Melilla, la recaudación media más baja con 623,9 millones por centro, seguida de las 104 de la Comunidad Valenciana, con 861,4 millones de pesetas.

Las comunidades autónomas en las que más se registró un incremento del volumen de ingresos por venta de cartones de bingo fue Madrid, con más del 32 por ciento sobre 1990, seguida de Andalucía, con más del 15



Los españoles seguimos jugándonos muchos millones de pesetas al bingo.

ARCHIVO

por ciento, Cataluña, con casi un doce por ciento, y la Comunidad Valenciana, con algo más del 10 por ciento de aumento. Por el contrario, los bingos de las Islas Baleares fueron los únicos que registraron un descenso en la recaudación.

HACIENDA

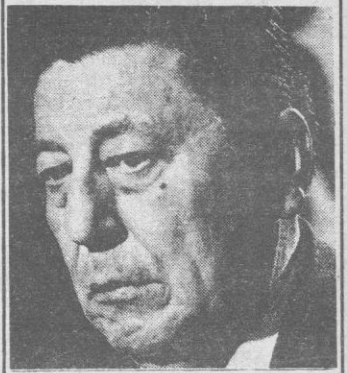
De los ingresos totales por cartones —619.169,5 millones

de pesetas—, Hacienda ingresó por tasa fiscal 123.833,9 millones, según los datos de la Comisión Nacional del Juego, en tanto que las empresas tuvieron unos beneficios brutos de 61.917 millones. El gasto neto de los jugadores fue de 185.751 millones de pesetas y la devolución en premios alcanzó en el período analizado los 433.418,5 millones. La memoria precisa que du-

rante el año 1991 se autoprohibieron el acceso a las salas un total de 7.895 jugadores y que a lo largo del año hubo 1.893 nuevas peticiones de inclusión y 724 de exclusión.

Según estimaciones de la Comisión Nacional del Juego, el bingo "está en una situación estable, tanto en lo referido al número de salas como al volumen de dinero que mueve".

NOMBRES propios



Atahualpa Yupanqui. ARCHIVO

MURIO ATAHUALPA YUPANQUI

El cantante y compositor argentino Atahualpa Yupanqui, de 83 años, falleció el sábado en Nîmes (sur de Francia) donde se encontraba para participar en el festival musical de dicha localidad. Yupanqui, cuyo verdadero nombre era Héctor Chavero, falleció de muerte natural, según el médico que efectuó su visita tras ser encontrado muerto en la habitación del hotel donde se alojaba.

Hijo de un indio quechúa, empleado de los ferrocarriles, y de madre española, Atahualpa vivió su infancia y parte de la juventud en las montañas, en contacto directo con la naturaleza y con los mitos de la sabiduría popular.

Yupanqui significa en indio "el que cuenta", "el que narra". A la muerte de su padre, tuvo que abandonar sus estudios y su idea de ser médico, y se dedicó totalmente a la guitarra. A los 19 años compuso su primera canción, "Caminito del indio".

En cuanto a su obra literaria, la más importante es "El payador perseguido", un largo poema considerado por muchos como el "Martín Fierro" del siglo XX. Su último trabajo fue una obra poética conmemorativa del bicentenario de la Revolución Francesa.

Costa Rica, Francia e Israel, los países más "verdes"

Nueva York (Efe).— Costa Rica, Francia e Israel son los países más "verdes" del mundo, según la revista norteamericana "Newsweek" que clasificó a 30 naciones por criterios de protección del medio ambiente basados en población, bosques y contaminación.

Costa Rica se distingue como pionera en la protección de la biodiversidad y por reducir su índice de natalidad a 3,3 niños por mujer, indica la revista en su próximo número que contiene un amplio artículo sobre medio ambiente de cara a la "Cumbre" de Río de Janeiro el mes próximo.

Francia ha logrado reducir sus emisiones de gases del efecto invernadero o calentamiento global de la tierra, gracias en buena parte a su gran dependencia de la energía nuclear.

Israel se destaca como pionera de la energía solar y por el desarrollo de la agricultura en el desierto.

Entre los países que más dañan el medio ambiente, están Etiopía (poca agua limpia y grave destrucción de tierras fértiles por el exceso de la producción agrícola) y la India (por sus emisiones de gases del efecto invernadero y la destrucción de sus bosques tropicales).

México es también objeto de fuertes críticas por los elevados índices de contaminación del aire y agua y por la rápida desaparición de sus bosques.

En Filipinas, hay una deforestación masiva y, en Zaire, altísimos índices de natalidad y gran contaminación del agua, señaló la revista.

Estados Unidos no logró notas ecológicas muy superiores a estos países ya que, si bien es estable su crecimiento demográfico, es el mayor productor de emisiones del efecto invernadero (un 17,8 por ciento del total mundial) y subvenciona la deforestación.

VISTO Y NO VISTO



FUTUROS VIRTUOSOS.— Bien podrían ser los "siete magníficos" pero son los siete jóvenes que participaron en el primer concurso de interpretación pianística organizado por el Casino de la Unión. Los ganadores fueron Juan Antonio Rodríguez, Blanca Palomar y Virginia Fraile. Son futuros virtuosos.—(Foto: Peñalosa).